

# Vítejte ve svém voze

---

**Tento návod k použití a údržbě** sdružuje informace, které Vám umožní:

- Lépe poznat svůj vůz, a tak za optimálních provozních podmínek plně využít všech funkcí a technických zlepšení, kterými je vybaven.
- Udržovat jeho optimální provozní výkon prostým, avšak přesným dodržováním pokynů pro údržbu.
- bez přílišné ztráty času čelit drobným problémům, které nevyžadují zásah odborníka.

Čas strávený čtením tohoto návodu Vám bohatě vynahradí informace, které v něm naleznete, a funkce a technické novinky, které díky němu objevíte. Pokud Vám některé body nejsou zcela jasné, pro technické pracovníky naší sítě bude potěšením Vám poskytnout veškeré potřebné další informace.

Abychom Vám pomohli ve čtení tohoto návodu, uvádíme následující symbol:



**Označení rizika, nebezpečí nebo bezpečnostního pokynu.**

Popis modelů, které jsou uvedeny v tomto návodu, byl vypracován na základě technických charakteristik známých v době sepsání tohoto dokumentu. **Návod sdružuje soubor vybavení (sériového nebo volitelného), které je k dispozici pro tyto modely. Jeho přítomnost ve vozidle závisí na provedení, vybraných volitelných prvcích a zemi prodeje.**

**Stejně tak mohou být v tomto dokumentu popsána některá vybavení, která by se měla objevit v průběhu následujícího roku.**

**Pokud je kdekoliv v příručce odkaz na „autorizovaného zástupce značky“, jedná se o zástupce značky DACIA.**

Šťastnou cestu za volantem Vašeho vozu.

Přeloženo z francouzštiny. Reprodukce nebo překlad tohoto dokumentu i jeho části jsou bez písemného svolení výrobce vozidla.



**Seznamte se se svým vozidlem .....**

**1**

**Způsob jízdy .....**

**2**

**Vaše pohodlí .....**

**3**

**Údržba .....**

**4**

**Praktické rady .....**

**5**

**Technické charakteristiky .....**

**6**

**Abecední rejstřík .....**

**7**

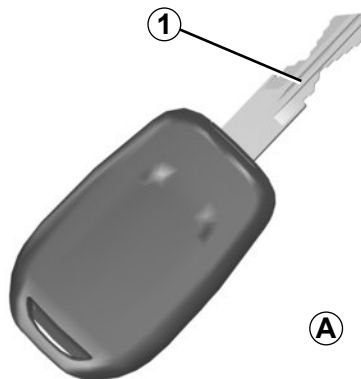


# Kapitola 1: Seznamte se se svým vozidlem

|                                                                 |      |
|-----------------------------------------------------------------|------|
| Klíče, radiofrekvenční dálkové ovládání: obecné informace ..... | 1.2  |
| Zamknutí a odemknutí otevíratelných částí .....                 | 1.5  |
| Automatické zamykání dveří při jízdě .....                      | 1.7  |
| Dveře .....                                                     | 1.8  |
| Opěrky hlavy .....                                              | 1.13 |
| Na místě (místech) vpředu .....                                 | 1.14 |
| Otočná dělicí příčka .....                                      | 1.17 |
| Bezpečnostní pásy .....                                         | 1.18 |
| DOPLŇKOVÉ PROSTŘEDKY K PŘEDNÍM BEZPEČNOSTNÍM PÁSŮM .....        | 1.22 |
| Boční ochranná zařízení .....                                   | 1.26 |
| Doplňkové zádržné zařízení .....                                | 1.27 |
| Bezpečnost dětí: obecné údaje .....                             | 1.28 |
| volba upevnění dětské sedačky .....                             | 1.31 |
| instalace dětské sedačky .....                                  | 1.33 |
| deaktivace/aktivace airbagu spolujezdce vpředu .....            | 1.40 |
| Volant .....                                                    | 1.43 |
| Pracoviště řidiče u levostranného řízení .....                  | 1.44 |
| Kontrolky .....                                                 | 1.46 |
| Displeje a ukazatele .....                                      | 1.51 |
| Palubní počítač .....                                           | 1.53 |
| Zpětná zrcátka .....                                            | 1.58 |
| ZVUKOVÁ A SVĚTELNÁ SIGNALIZACE .....                            | 1.60 |
| Vnější osvětlení a signalizace .....                            | 1.61 |
| Nastavení světlometů .....                                      | 1.63 |
| Stěrače a Ostřikovače .....                                     | 1.64 |
| Palivová nádrž .....                                            | 1.66 |

# KLÍČE/RADIOFREKVENČNÍ DÁLKOVÉ OVLÁDÁNÍ: obecné údaje (1/2)

40617

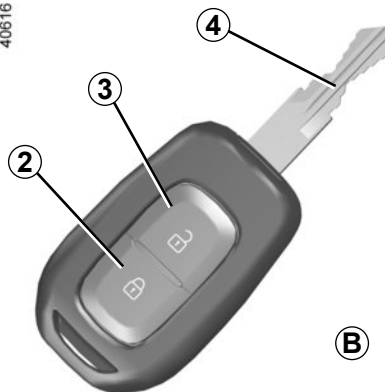


## Klíč A

- 1 Kódovaný klíč do spínací skříňky, do dveří a do uzávěru palivové nádrže.

Klíč nesmí být používán pro jiný účel, než je popsáno v uživatelské příručce (například pro otevírání láhví atd.).

40616



## Radiofrekvenční dálkové ovládání B

- 2 Zamknutí všech dveří.  
3 Odemknutí všech otevíratelných částí.  
4 Kódovaný klíč do spínací skříňky, dveří řidiče a uzávěru nádrže.

### Doporučení

Nepřibližujte dálkové ovládání ke zdroji tepla, chladu nebo vlhkosti.



### Odpovědnost řidiče při zaparkování nebo zastavení vozidla

Nikdy neopouštějte vozidlo s klíčem ponechaným uvnitř, zůstávali ve voze dítě, nesamostatný dospělý nebo zvíře, a to ani na krátkou dobu.

To by mohlo znamenat jeho ohrožení nebo ohrožení jiných osob například nastartováním motoru, ovládáním vybavení jako například ovládání oken nebo zamykáním dveří.

Navíc, za teplého a slunečného počasí vnitřní teplota v kabině velice rychle stoupá.

**NEBEZPEČÍ SMRTI NEBO VÁŽNÝCH PORANĚNÍ.**

# KLÍČE/RADIOFREKVENČNÍ DÁLKOVÉ OVLÁDÁNÍ: obecné údaje (2/2)

## Dosah dálkového ovládání

Mění se podle prostředí: dejte tedy pozor na manipulaci dálkovým ovladačem, při které by mohlo být vozidlo zamknuto nebo odemknuto nechtěným stisknutím tlačítek.

## Rušení

Přítomnost některých objektů (kovové předměty, mobilní telefony, oblast vystavená silnému elektromagnetickému záření atd.) v blízkosti klíče může způsobovat rušení, a bránit tak funkci systému.

### **Výměna nebo potřeba dalšího klíče nebo dálkového ovladače**

V případě ztráty, nebo pokud si přejete další klíč nebo dálkový ovladač, se obraťte výhradně na zástupce značky.

V případě výměny klíče nebo dálkového ovládání je nezbytné, abyste přijeli se svým vozem a **všemi klíči nebo dálkovými ovládaními** do značkového servisu, aby byla možná nová inicializace všech těchto prostředků.

K jednomu vozidlu máte možnost používat až čtyři klíče nebo dálková ovládaní.

### **Porucha klíče nebo dálkového ovládání**

Ujistěte se, že máte vždy baterii správného typu, v dobrém stavu a správně vloženou. Životnost baterie je přibližně dva roky.

Pro informace o postupu výměny baterie přejděte na odstavec „Radiofrekvenční dálkové ovládaní: baterie“ v kapitole 5.

# KLÍČE, RADIOFREKVENČNÍ DÁLKOVÉ OVLÁDÁNÍ: použití

40616



## Odemknutí dveří

Stiskněte tlačítko pro odemknutí **2**.

Odemknutí je signalizováno **jedním** bliknutím nouzových světel a bočních blinkačů.

**Poznámka:** poznámka: pokud nejsou do přibližně 2 minut po odemknutí otevřeny žádné dveře, dveře se automaticky opět zamknou.

## Zamknutí dveří

Stiskněte tlačítko pro zamknutí **1**.

Zamknutí je signalizováno **dvojím bliknutím** výstražných světel a bočních blinkačů.

Pokud je některá otevíratelná část (dveře, zadní výklopné dveře) otevřena nebo špatně zavřena, dojde k rychlému zamknutí a zpětnému odemknutí otevíratelných částí a nouzová světla a boční blinkače nezablikají.

Klíč nesmí být používán pro jiný účel, než je popsáno v uživatelské příručce (například pro otevírání láhví atd.).



## Odpovědnost řidiče při zaparkování nebo zastavení vozidla

Nikdy neopouštějte vozidlo s klíčem ponechaným uvnitř, zůstávají-li ve voze dítě, nesamostatný dospělý nebo zvíře, a to ani na krátkou dobu.

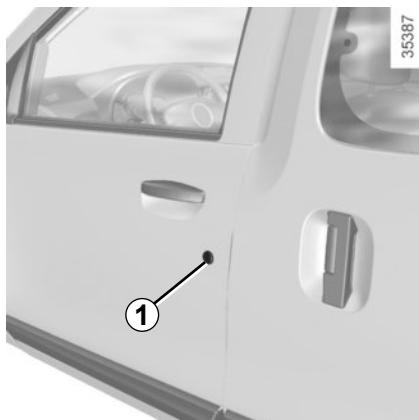
To by mohlo znamenat jeho ohrožení nebo ohrožení jiných osob například nastartováním motoru, ovládáním vybavení jako například ovládání oken nebo zamykáním dveří.

Navíc, za teplého a slunečného počasí vnitřní teplota v kabině velice rychle stoupá.

**NEBEZPEČÍ SMRTI NEBO VÁŽNÝCH PORANĚNÍ.**



## ZAMYKÁNÍ A ODMYKÁNÍ DVEŘÍ (1/2)



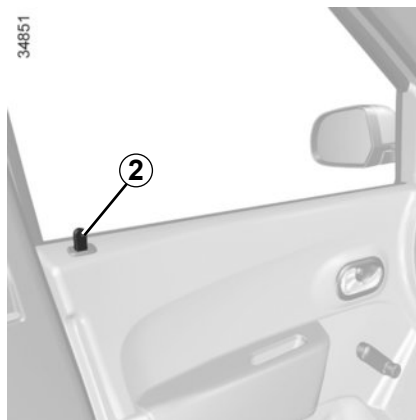
### Ruční ovládání

#### Zvenčí

Dveře otevřete pomocí klíče v zámku dveří **1**.



Nikdy neopouštějte vozidlo, pokud uvnitř zůstane klíč nebo dálkové ovládání.



### Zevnitř (podle vybavení vozidla)

Pro zamknutí stiskněte tlačítko **2** a pro odemknutí tlačítko **2** vytáhněte.



#### Odpovědnost řidiče

Pokud se rozhodnete zamknout za jízdy dveře, upozorňujeme Vás, že to může v případě nehody ztížit přístup záchranářů do vozidla.



### Ruční zamknutí dveří (podle typu vozidla)

V případě, že dálkové ovládání nefunguje, je možné každé dveře zamknout ručně.

Při otevřených dveřích otočte šroub **3** (pomocí koncovky klíče) a zavřete dveře. Dveře jsou tímto zvenčí zamknuty.

Otevření tedy bude možné provést pouze zevnitř vozidla nebo pomocí klíče na levých předních dveřích.

## ZAMYKÁNÍ A ODMYKÁNÍ DVEŘÍ (2/2)



### Elektrické centrální zamykání

Umožňuje současné zamknutí nebo odemknutí zámků dveří a zavazadlového prostoru.

Zamkněte nebo odemkněte dveře stisknutím spínače 4.

Při otevřených dveřích nemůže dojít k zamknutí předních dveří.



Nikdy neopouštějte vozidlo, pokud uvnitř zůstane klíč nebo dálkové ovládání.

### Kontrolka stavu zamknutí otevíratelných částí

**Při zapnutí zapalování** Vás kontrolka integrovaná ve spínači 4 informuje o stavu zamknutí otevíratelných částí:

- pokud kontrolka svítí, jsou otevíratelné části zamknuty,
- pokud je kontrolka zhasnutá, jsou otevíratelné části odemknuty.

Když zamknete dveře, kontrolka zůstane rozsvícená a potom zhasne.

### Posuvné boční dveře na straně příklopů palivové nádrže

Podle typu vozidla omezuje otevření příklopů palivové nádrže úplné otevření bočních posuvných dveří, aby nedošlo k tomu, že tyto dveře narazí do čerpací pistole při čerpání paliva.

Po natankování umístěte uzávěr zpět do jeho uložení a zavřete příklop. Dveře lze znovu používat.

### Zamknutí otevíratelných částí bez radiofrekvenčního dálkového ovladače

Tento případ může nastat kvůli vybité baterii, dočasné nefunkčnosti radiofrekvenčního dálkového ovládání apod.

**Při vypnutém motoru a otevřených jednéch dveřích (bočních nebo zavazadlového prostoru)** na více než pět sekund stiskněte spínač 4.

Po zavření dveří se všechny otevíratelné části automaticky uzamknou.

Odemknutí vozidla zvenčí bude možné pouze pomocí radiofrekvenčního dálkového ovládání.

# AUTOMATICKÉ ZAMYKÁNÍ DVEŘÍ PŘI JÍZDĚ



**Nejdříve se musíte rozhodnout, zda chcete tuto funkci aktivovat.**

## Aktivace

**Při spuštění motoru** stiskněte spínač **1** na cca 5 vteřin, dokud nezazní zvukový signál. Kontrolka integrovaná ve spínači se rozsvítí, když jsou otevíratelné části zamknuty.

## Pro její deaktivaci

**Při spuštění motoru** stiskněte spínač **1** na cca 5 vteřin, dokud nezazní zvukový signál.

## Funkční princip

Po rozjetí systém automaticky zamkne dveře, jakmile dosáhnete rychlosti přibližně 7 km/h.

## Funkční porucha

Pokud zjistíte funkční poruchu (nedojde k automatickému zamčení), v první řadě zkontrolujte správné zavření všech otevíratelných částí. Pokud jsou správně zavřeny a problém přetrvává, obraťte se na zástupce značky.

Rovněž se ujistěte, že nebylo zamykání omylem deaktivováno.

V takovém případě viz postup pro aktivaci.



Pokud se rozhodnete jet se zamčenými dveřmi, je nutno si uvědomit, že to znesnadní přístup záchranářů do vozu v případě nouze.

## DVEŘE (1/5)

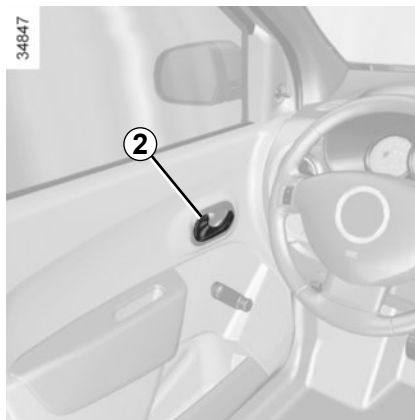


### Ruční otevření dveří zvenčí

Pokud jsou dveře odemknuté (viz odstavec „Zamknutí a odemknutí dveří“ v kapitole 1), chytněte rukou kliku **1** a zatáhněte směrem k sobě.



Z bezpečnostních důvodů smí být dveře otevírány/zavírány pouze při stojícím vozidle.



### Ruční otevření dveří zevnitř

Pokud jsou dveře odemčené, zatáhněte za rukojeť **2**.

## Signalizace zapomenutí zavření některé otevíratelné části

Tímto alarmem jsou vybaveny všechny otevíratelné části kromě dveří spolujezdce vpředu (podle typu vozidla).

Pokud vozidlo stojí a je otevřená nebo nedovřená některá z otevíratelných částí, rozsvítí

se kontrolka .

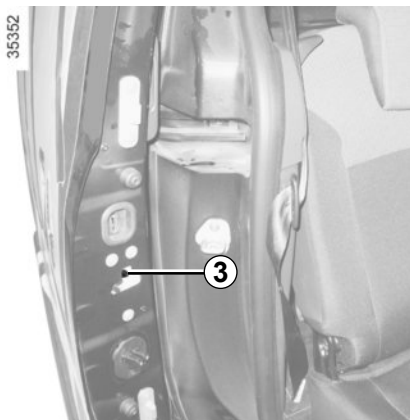
Jakmile vozidlo za jízdy dosáhne rychlosti

zhruba 20 km/h, rozsvítí se kontrolka  a zazní zvukový signál.

### Zvláštnost

Podle typu vozidla přestane příslušenství (rádio atd.) fungovat buď při vypnutí motoru, nebo při zamčení dveří, nebo při otevření dveří řidiče.

## DVEŘE (2/5)



### Bezpečnost dětí

Pro zamezení otevření zadních dveří zevnitř přemístěte páčku **3** obou dveří a zevnitř zkontrolujte, zda jsou dveře správně zamknuty.

### Zvuková signalizace při nehasnutých světlech

Při otevření dveří řidiče, když je vypnuto zapalování, se ozve zvukový signál jako upozornění, že zůstala rozsvícená světla.

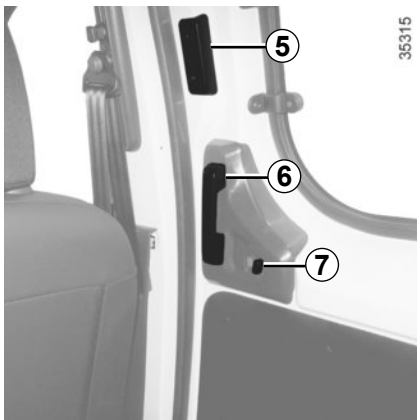


### Boční posuvné dveře

#### Otevření dveří zvenku

Odemkněte dveře a následně zatáhněte za rukojeť **4** a posuňte dveře směrem k zadní části vozidla, až do jejich zablokování. Informace o odemykání dveří naleznete v odstavci „Klíč a dálkové ovládání: použití“ v kapitole 1.

## DVEŘE (3/5)



### Otevření zevnitř

Zatáhněte za rukojeť **6** a pak dveře posuňte směrem dozadu až do jejich zablokování.

### Posuvné boční dveře na straně příklopu palivové nádrže

Podle typu vozidla omezuje otevření krytu palivové nádrže úplné otevření bočních posuvných dveří. Viz odstavec „Zamykání, odmykání dveří“ v kapitole 1.

### Zavření zevnitř

Zatáhněte za rukojeť **5** směrem dopředu až do úplného zavření dveří.

### Ruční zamknutí

Pohybuje tlačítkem **7**. Integrovaná červená kontrolka upozorňuje, že dveře jsou odemknuté.

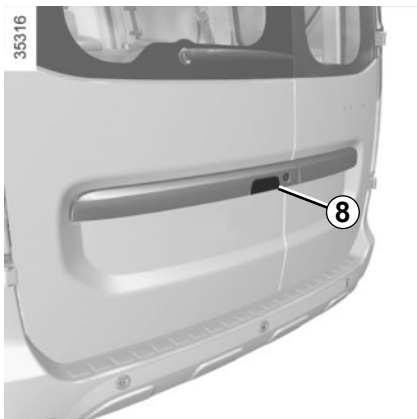


### Doporučení týkající se posuvných bočních dveří

Otevření a zavření dveří musí být doprovázeno, jako u všech otevíratelných částí vozidla, následujícími opatřeními:

- Zkontrolujte, zda při manipulaci nedojde k ohrožení žádné osoby, zvířete nebo předmětu.
- Při manipulaci s dveřmi používejte výhradně a výlučně vnitřní a vnější rukojeť.
- Manipulujte s dveřmi opatrně při otevírání i zavírání.
- Upozornění: Pokud vozidlo stojí ve svahu, opatrně otevřete dveře dokola až do zablokované polohy.
- Vždy se ujistěte, že jsou posuvné dveře zcela zavřené, pokaždé když bude vozidlo v pohybu.
- Nepoužívejte dolní podpěru jako stupeňko.

## DVEŘE (4/5)



### Zadní křídlové dveře

#### Otevírání velkého křídla dveří

Dveře odemkněte a pak zatáhněte za rukojeť **8**. Informace o odemykání dveří naleznete v odstavci „Klíč a dálkové ovládání: použití“ v kapitole 1.



V případě silných poryvů větru nenechávejte zadní křídlové dveře otevřeny. Mohlo by tak dojít ke zraněním.



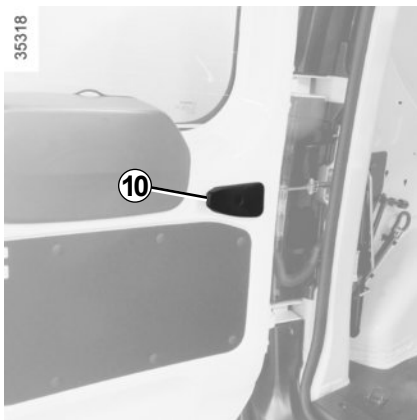
### Otevírání malého křídla dveří

Zatáhněte za páčku **9** pro otevření malého křídla dveří.



V případě stání na dolní straně vozovky, když jsou dveře zavazadlového prostoru otevřeny, mohou být zadní světla zakryta. Vaši přítomnost musíte ostatním účastníkům silničního provozu signalizovat pomocí výstražného trojúhelníku nebo jiných zařízení předepsaných vyhláškou.

## DVEŘE (5/5)



### Maximální otevření dveří

U každých dveří potáhněte za páčku **10** pro uvolnění táhla dveří. Otevřete dveře až na doraz.

### Ruční zavření dveří zvenčí

Nejdřív zavřete malé a poté velké křídlo dveří.

Uveďte každé křídlo do téměř zavřené polohy a pak jej přibouchněte.



### Odpovědnost řidiče během parkování nebo odstavení vozidla

Nikdy neopouštějte vozidlo, zůstává-li ve voze dítě, handicapovaná osoba nebo zvíře, a to ani na krátkou dobu.

To by mohlo znamenat jeho ohrožení nebo ohrožení jiných osob nastartováním motoru, ovládáním vybavení jako například ovládání oken nebo zamčení dveří.

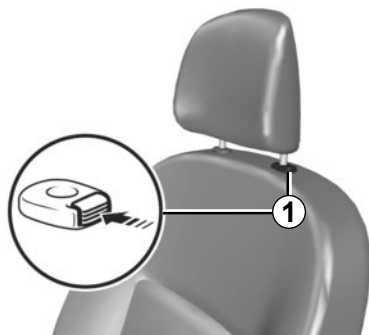
Navíc, za teplého a slunečného počasí vnitřní teplota v kabině velice rychle stoupá.

**NEBEZPEČÍ SMRTI NEBO VÁŽNÝCH PORANĚNÍ.**



# PŘEDNÍ OPĚRKY HLAVY

35522



## Zvednutí opěrky hlavy

Vytáhněte opěrku hlavy směrem nahoru až do požadované výšky.

## Snížení opěrky hlavy

Stiskněte tlačítko **1** a posuňte opěrku hlavy směrem dolů do požadované polohy.

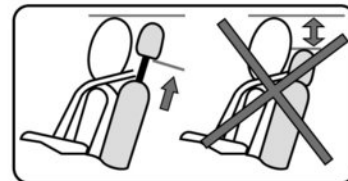
## Odstranění opěrky hlavy

Stiskněte tlačítko **1** a zvedněte opěrku hlavy, dokud se neuvolní (v případě potřeby sklopte opěradlo dozadu).

## Nasazení opěrky hlavy

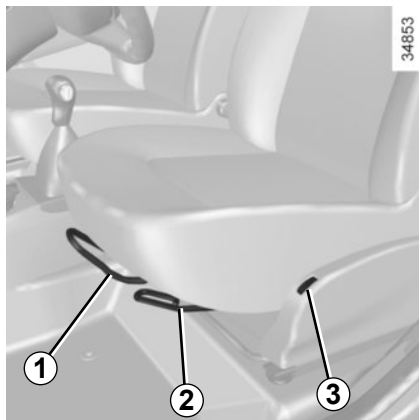
Zasuňte tyče do pouzder ozubením směrem dopředu a spusťte opěrku hlavy do požadované výšky. Ujistěte se, že je správně zajištěna.

26342



Protože je opěrka hlavy také bezpečnostní prvek, dbejte na její přítomnost a správnou polohu: horní část opěrky musí být umístěna co nejbliž těmeni hlavy.

# PŘEDNÍ SEDADLA

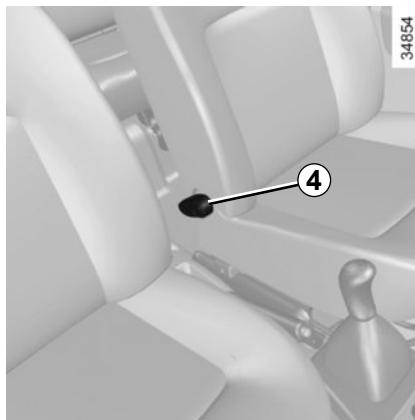


## Posunutí vpřed nebo vzad

Pro odjištění zvedněte tyč **1**.  
Ve zvolené poloze tyč **1** uvolněte a ujistěte se o správném zajištění sedadla.

## Zvednutí nebo snížení sedáku sedadla řidiče

Podle typu vozidla zdvihněte páku **2**, seřídte sedadlo na požadovanou výšku a páku pusťte.



## Nastavení sklonu opěradla

Pomocí rukojeti **4** skloňte opěradlo do požadované polohy.

## Vyhřívání sedadel

Podle typu vozidla stiskněte při zapnutém zapalování spínač **3**.

Systém obsahující termostat zjistí případnou potřebu spuštění topení.

Pro vypnutí této funkce znovu stiskněte spínač **3**.



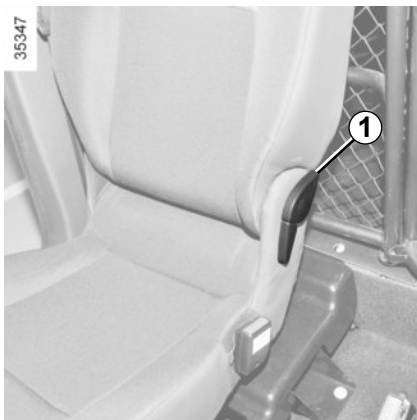
Z bezpečnostních důvodů provádějte tato nastavení při stojícím vozidle.

Aby nedošlo ke snížení účinnosti bezpečnostních pásů, doporučujeme Vám nesklánět opěradla sedadel příliš dozadu.

Dbejte na to, aby opěradla sedadel byla dobře zajištěna.

Na podlaze (na místě před řidičem) nesmějí být uloženy žádné předměty. Při prudkém brzdění by se totiž mohly dostat pod pedály, a zabránit tak jejich použití.

## PŘEDNÍ SEDADLA SPOLUJEZDCE: funkce (1/2)



U některých typů vozidel je možné uvést sedadlo spolujezdce do polohy stolků, sklopit ho nebo odstranit, abyste mohli přepravovat rozměrné předměty.



### Použití opěradla jako stolků

Podle verze vozidla je možné sklopit opěradlo sedadla na straně spolujezdce na sedák a získat tím polohu odkládacího stolků.

- Posuňte sedadlo co nejvíc dozadu;
- posuňte opěrku hlavy na maximum dolů;
- uchopte opěradlo za horní část pro přípravu spuštění dolů;
- zatáhněte za páčku **1** a sklopte opěradlo dopředu;
- Zkontrolujte, zda žádný předmět nebrání manipulaci se sedadlem.



Z bezpečnostních důvodů tato seřízení provádějte při stojícím vozidle.

### Zpětné umístění sedadla

Zkontrolujte, zda žádný předmět nebrání manipulaci se sedadlem.

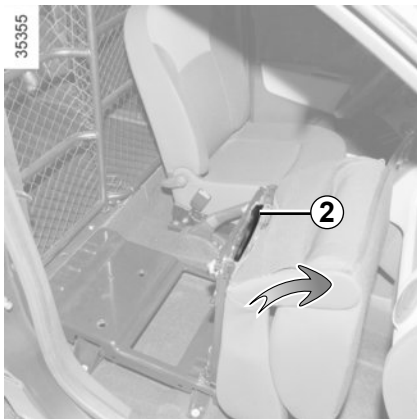
- Opěradlo vraťte do původní polohy;
- zkontrolujte, zda je řádně zajištěno.



Před uvedením opěradla předního sedadla do vodorovné polohy bezpodmínečně deaktivujte airbag u předního spolujezdce (pročtěte si odstavec „Aktivace/deaktivace airbagu u předního spolujezdce“ v kapitole 1).

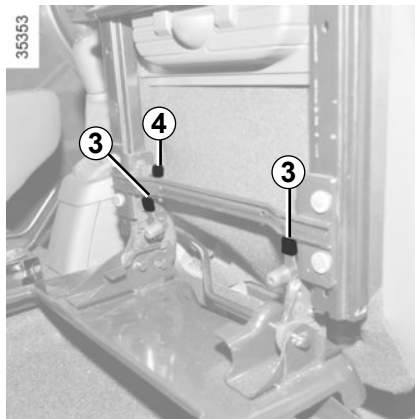
Při nafouknutí airbagu hrozí vážné poranění vymrštěným předmětem, který by byl položen na opěradle v poloze stolků.

## PŘEDNÍ SEDADLA SPOLUJEZDCE: funkce (2/2)



### Sklopení sedadla

- Uvedte sedadlo do polohy stolku;
- pohněte spínačem **2** směrem nahoru;
- nadzvedněte sedák až do svislé polohy;
- ujistěte se, zda je sedadlo správně zajištěno.



### Demontáž sedadla

Při sklopeném sedadle:

- uvolněte ovládání **3**;
- zvedněte sedadlo a demontujte ho.

### Instalace sedačky

- Přemístěte sedadlo podle polohy háčků vpředu;
- stiskněte zámek **4**;
- spustěte sedák, až dojde k jeho zajištění;
- zvedněte opěradlo;
- ujistěte se, zda je sedadlo správně zajištěno.



Pro zamezení jakémukoli riziku zranění kontrolujte, zda v blízkosti pohybujících se částí nestojí žádná osoba. Během manipulace se sedadlem dejte pozor, aby nic nepřekáželo částem v pohybu a jejich zajištění.



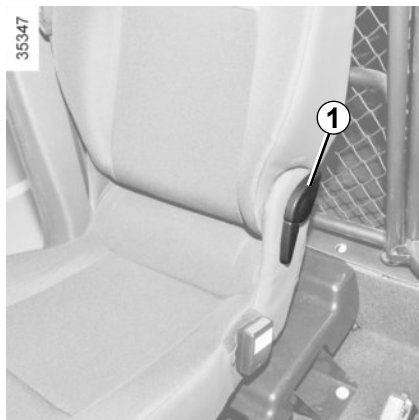
Před uvedením opěradla předního sedadla do vodorovné polohy bezpodmínečně deaktivujte airbag u předního spolujezdce (pročtete si odstavec „Aktivace/deaktivace airbagu u předního spolujezdce“ v kapitole 1).

Při nafouknutí airbagu hrozí vážné poranění vymrštěným předmětem, který by byl položen na opěradle v poloze stolku.



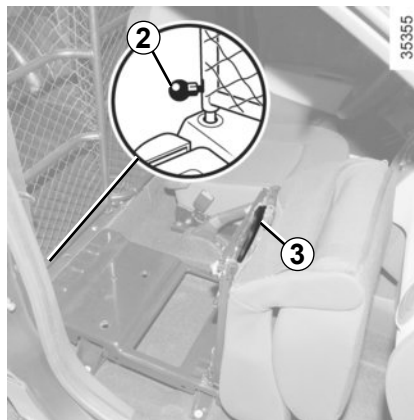
Z bezpečnostních důvodů tato seřízení provádějte při stojícím vozidle.

# OTOČNÁ DĚLICÍ PŘÍČKA



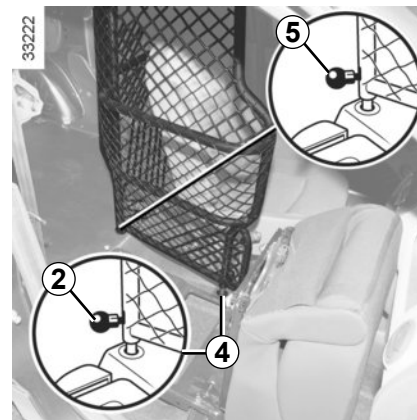
## Otočení příčky

- Posuňte opěrku hlavy na maximum dolů;
- uchopte opěradlo za horní část pro přípravu spuštění dolů;
- zatáhněte za páčku **1** a sklopte opěradlo dopředu;
- pohněte spínačem **3** směrem nahoru;
- nadzvedněte sedák až do svislé polohy;



- ujistěte se, zda je sedadlo správně zajištěno;
- odjistěte otočnou část nadzvednutím páčky **2**;
- otočte pohyblivou částí do pravého úhlu a v bodě **4** ji zajistěte snížením páčky **2**;

Při manipulaci s otočnou dělicí příčkou dejte pozor, aby nebyl poškozen bezpečnostní pás. Držte jej proti boční straně, když budete otáčet příčkou.



- páčka **5** musí zůstat v zamčené poloze.

**Poznámka:** před vrácením otočné části do původní polohy zkontrolujte čistotu zajišťovacího bodu **4**.



Po jakékoliv manipulaci s pohyblivou příčkou zkontrolujte správné zajištění páček **2** a **5**. Nebezpečí zranění.

## BEZPEČNOSTNÍ PÁSY (1/4)

Pro zajištění Vaší bezpečnosti používejte při všech jízdách bezpečnostní pásy. Navíc je Vaší povinností dodržovat předpisy platné v zemi, v níž se právě nacházíte.

Zkontrolujte, zda je zadní lavice řádně zajištěna, kvůli náležité účinnosti zadních bezpečnostních pásů. Přejděte na odstavec „Zadní lavice: funkce“ v kapitole 3.



Nesprávně seřízené nebo překroucené bezpečnostní pásy mohou být příčinou zranění v případě nehody.

Používejte jeden bezpečnostní pás pro jednu osobu, dítě nebo dospělého. Pásy musí použít i těhotné ženy. V takovém případě dohlédněte, aby kyčelní pás nevyvíjel příliš velký tlak na břicho, aniž by však byla vytvořena nadměrná vůle.

**Před jízdou nejprve seřídte sedadlo řidiče a pak všech spolujezdců a upravte bezpečnostní pásy, abyste dosáhli co největší bezpečnosti.**

**Seřízení místa řidiče**  
(podle vybavení vozidla)

- **Zpříma se posadte a opřete o opěradlo** (po odložení kabátu, bundy apod.). Je to velmi důležité pro správné držení zad.
- **Seřídte polohu sedadla vzhledem k pedálům.** Sedadlo musí být posunuto maximálně dozadu za zachování úplného sešlápnutí spojkového pedálu. Opěradlo musí být seřízeno tak, aby paže zůstaly mírně pokrčeny.
- **Seřídte polohu opěrky hlavy.** Pro zajištění maximální bezpečnosti musí být vzdálenost mezi hlavou a opěrkou hlavy minimální.
- **Seřídte výšku sedáku.** Toto seřízení umožní optimalizovat Váš zorný úhel.
- **Seřídte polohu volantu.**



### Seřízení bezpečnostních pásů

Dobře se opřete o opěradlo.

Hrudní pás **1** musí být co nejbližší dolní části krku, nesmí se však o ni opírat.

Kyčelní pás **2** musí naplocho spočívat na stehnech proti pánvi.

Bezpečnostní pás musí co nejtěsněji přiléhat k tělu. Příklad: vyhněte se příliš silným oděvům, vloženým předmětům apod.

## BEZPEČNOSTNÍ PÁSY (2/4)



### Zajištění

Odviňte pás **pomalou a bez rázů** a zajistěte připnutí západky **3** do pouzdra **5** (zkontrolujte zajištění tahem za západku **3**).

V případě zablokování jej vraťte zpět a znovu odviňte.

Je-li pás zablokovaný úplně, pomalu, ale silně zatáhněte za pás, abyste vytáhli asi 3 cm. Nechte ho navinout zpět a potom ho znovu odviňte.

Pokud problém přetrvává, obraťte se na značkový servis.

### Odmykání

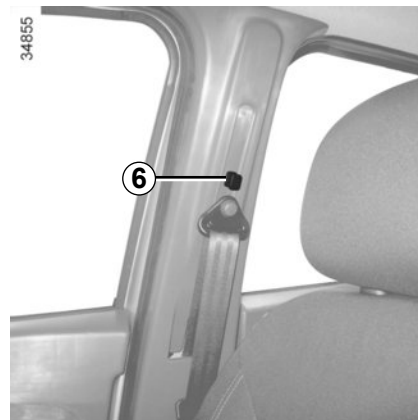
Stiskněte tlačítko **4** pouzdra **5**, pás bude navinut navýše. Pro usnadnění tohoto úkonu ved'te západku.



**Výstražná kontrolka nezapnutých bezpečnostních pásů vpředu**

U některých vozidel se rozsvítí při spouštění motoru, pokud bezpečnostní pás řidiče a/nebo spolucestujícího není zapnutý. Když se vozidlo rozjede, rozsvítí se a přibližně na dvě minuty se rozezní zvukové znamení, pokud bezpečnostní pás není zapnutý.

**Poznámka:** doporučujeme nepokládat na sedadlo spolujezdce žádné předměty. Takový předmět může způsobit zapnutí výstražné kontrolky nezapnutých bezpečnostních pásů vpředu.



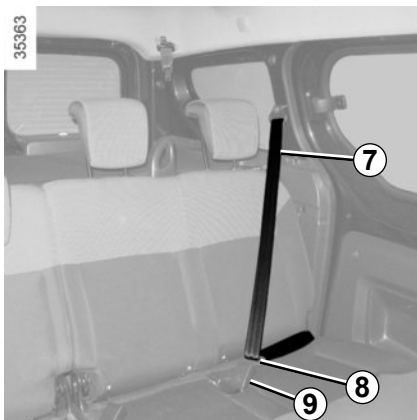
### Výškové nastavení předního bezpečnostního pásu

Pro nastavení výšky pásu použijte tlačítko **6** a pás nastavte tak, aby hrudní pás **1** procházel tak, jak je uvedeno výše:

- pro spuštění pásu stiskněte ovládač **6** a zároveň táhněte pás dolů,
- pro zvednutí pásu stiskněte tlačítko **6** a následně pás zvedněte do požadované výšky.

Jakmile je seřízení provedeno, zkontrolujte správné zajištění.

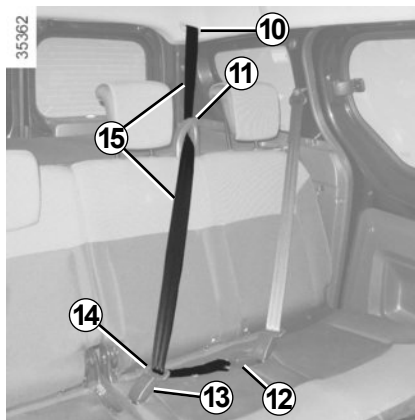
## BEZPEČNOSTNÍ PÁSY (3/4)



### Zadní bezpečnostní pásy u bočních sedadel

Pomalou odviňte pás **7** a zaklapněte západku **8** do červeného zajišťovacího pouzdra **9**.

Zkontrolujte, zda je zadní lavice řádně zajištěna, kvůli náležité účinnosti zadních bezpečnostních pásů. Přejděte na odstavec „Zadní lavice: funkce“ v kapitole 3.



### Bezpečnostní pás na prostředním sedadle

Pomalou odviňte pás **15** z jeho uložení **10**.

Protáhněte obě západky a pás **15** vodítkem popruhu **11**.

Povinně zapněte nejmenší pevnou západku do pouzdra s černým zajišťovacím tlačítkem **12**.

Zacvakněte největší posuvnou západku **14** do pouzdra s červeným zajišťovacím tlačítkem **13**.



Po každé manipulaci se zadními sedadly zkontrolujte správnou polohu a funkci zadních bezpečnostních pásů.



## BEZPEČNOSTNÍ PÁSY (4/4)

Následující informace se týkají předních a zadních bezpečnostních pásů vozidla.



- Na prvcích zádržného systému instalovaných při výrobě nesmí být prováděny žádné úpravy: na bezpečnostních pásech a sedadlech, ani na jejich upevněních. Ve zvláštních případech (např. instalace dětské sedačky) se obraťte na značkový servis.
- Nepoužívejte předměty, které by mohly vytvořit na pásech vůli (např. kolíčky na prádlo, spony atd.), protože příliš volně nasazený pás by v případě nehody mohl způsobit vážná zranění.
- Hrudní pás si nikdy nepodvlékejte pod paži ani za zády.
- Nepoužívejte stejný pás pro více než jednu osobu a nikdy neupoutávejte svým pásem miminko nebo dítě sedící na klíně.
- Pás nesmí být překroucen.
- Po nehodě nechte zkontrolovat a v případě potřeby vyměnit bezpečnostní pásy. Stejně tak nechte pás vyměnit, pokud vykazuje známky snížené funkčnosti.
- Při ukládání zadní lavice zpět na místo, dohlédněte na správné umístění bezpečnostního pásu, aby mohl být správně použit.
- Dbejte na to, aby byla západka pásu zasunuta do správného pouzdra.
- Pozor, aby se do prostoru zámků bezpečnostního pásu nedostaly žádné předměty, které by mohly překážet jeho správnému fungování.
- Ujistěte se, že pouzdro pro zachycení bezpečnostního pásu je ve správné pozici (nesmí být schované, přimáčknuté, zablokované apod. ani osobami, ani předměty).

## DOPLŇKOVÉ PROSTŘEDKY K PŘEDNÍM BEZPEČNOSTNÍM PÁSŮM (1/4)

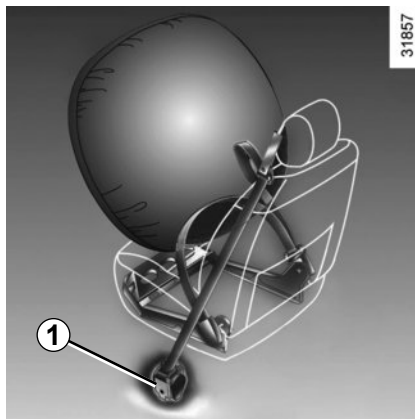
Podle vozidla mohou být tvořeny:

- **předpínače bezpečnostních pásů;**
- **omezovače tlaku pásu na hrudník;**
- **čelní airbagy řidiče a spolujezdce.**

Tyto systémy jsou určeny pro oddělené nebo společné působení v případě čelního nárazu.

Podle intenzity nárazu může systém spustit:

- blokování bezpečnostního pásu,
- předpínač bezpečnostního pásu pro úpravu vůle pásu;
- v případě velmi silných nárazů se společně spustí airbag a omezovač síly.



### Předpínače

Předpínače slouží k přitisknutí pásu proti tělu, aby byla sedící osoba přitisknuta na sedadlo, a tak zvýšen účinek pásu.

Při zapnutém zapalování v případě silného čelního nárazu a v závislosti na prudkosti nárazu může systém spustit předpínač navíječe bezpečnostního pásu **1**, který okamžitě stáhne pás.

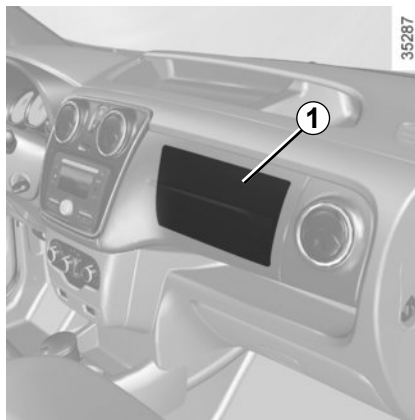


- Po nehodě nechte zkontrolovat celou sestavu zádržných prostředků.
- Všechny zásahy na celém systému (airbag, elektronické jednotky, kabeláž) nebo jeho použití na jiném vozidle, i stejném, jsou přísně zakázány.
- Pro zamezení nechtěného spuštění, které by mohlo způsobit škody, smí úkony na doplňkových prostředcích k přednímu pásu provádět pouze kvalifikovaný pracovník sítě značky.
- Kontrolu elektrických charakteristik rozněcovače mohou provádět pouze speciálně vyškolení pracovníci za použití vhodného materiálu.
- Před předáním vozidla do šrotu se obraťte na značkový servis, aby odstranil vyvíječ plynu z předpínačů a airbagů.

## DOPLŇKOVÉ PROSTŘEDKY K PŘEDNÍM BEZPEČNOSTNÍM PÁSŮM (2/4)

### Omezovač síly

Při určité úrovni intenzity čelního nárazu se tento mechanismus spustí, aby na únosnou míru omezil tlak bezpečnostního pásu na tělo.



### Airbagy řidiče a spolujezdce

Je jimi vybaveno místo řidiče a, podle typu vozidla, místo spolujezdce.

Přítomnost tohoto vybavení je vyznačena označením „airbag“ na volantu, na palubní desce (v oblasti airbagu 1) a, u některých typů vozidel, etiketou v dolní části předního skla.

Každý systém airbagu se skládá:

- airbag a jeho vyvíječ plynu, které jsou instalovány na volantu pro řidiče, a, podle typu vozidla, v palubní desce pro spolujezdce;
- ze skříňky elektroniky pro sledování systému řídicího elektrický rozněcovač vyvíječe plynu,
- jediná kontrolka  pro kontrolu;
- vzdálených snímačů.



Systém airbagu je založen na pyrotechnickém principu, což vysvětluje vyvinutí tepla a uvolnění kouře při jeho spuštění (nejde o příznak počátku požáru), rovněž dojde k detonačnímu hluku. Nafouknutí airbagu, které musí být okamžité, může způsobit zranění na povrchu pokožky nebo jiné potíže.

## DOPLŇKOVÉ PROSTŘEDKY K PŘEDNÍM BEZPEČNOSTNÍM PÁSŮM (3/4)

### Funkce

Systém je aktivován pouze při zapnutém zapalování.

Při silném nárazu **čelního** typu se rychle nafouknou airbagy, což umožní ztlumit náraz hlavy a hrudníku řidiče na volant a spolujezdce na palubní desku. Po nárazu se ihned vyfouknou, aby nepřekážely v opuštění vozidla.



Systém airbagu je založen na pyrotechnickém principu, což vysvětluje vyvinutí tepla a uvolnění kouře při jeho spuštění (nejde o příznak počátku požáru), rovněž dojde k detonačnímu hluku. Nafouknutí airbagu, které musí být okamžité, může způsobit zranění na povrchu kůže, nebo jiné nepříjemnosti.

## DOPLŇKOVÉ PROSTŘEDKY K PŘEDNÍM BEZPEČNOSTNÍM PÁSŮM (4/4)

Účelem všech následujících upozornění je zabránit překážkám v nafouknutí airbagu a předejít přímým těžkým zraněním způsobeným vymrštěním při jeho otevření.



### Upozornění týkající se airbagu řidiče

- Neprovádějte žádné úpravy na volantu ani jeho vnitřním modulu.
- Jakékoliv zakrývání airbagu volantu je zakázáno.
- Na airbag neupevňujte žádné předměty (sponky, logo, hodiny, držák telefonu apod.).
- Demontáž volantu je zakázána (nevztahuje se na kvalifikované pracovníky sítě značky).
- Při jízdě nesedte příliš blízko volantu. Zaujměte pozici s mírně pokrčenými pažemi (viz odstavec „Seřízení místa řidiče“ v kapitole 1). Tím zajistíte dostatečný prostor pro jeho nafouknutí a správnou účinnost airbagu.

### Upozornění týkající se airbagu spolujezdce

- Nelepte ani neupevňujte žádné předměty (sponky, logo, hodiny, držák telefonu apod.) na palubní desku v oblasti airbagu.
- Nevkládejte nic mezi palubní desku a spolujezdce (zvíře, deštník, hůl, balíčky apod.).
- Nepokládejte nohy na palubní desku nebo sedadlo, protože při takových polohách by mohlo dojít k vážným zraněním. Obecně udržujte veškeré části těla (kolena, ruce, hlavu atd.) v dostatečné vzdálenosti od palubní desky.
- Znovu aktivujte doplňková zařízení pásu spolujezdce, jakmile vyjmete dětskou sedačku, aby byla zajištěna ochrana spolujezdce v případě nárazu.

**JE ZAKÁZÁNO MONTOVAT DĚTSKOU SEDAČKU NA PŘEDNÍ SEDADLO SPOLUJEZDCE ZÁDY KE SMĚRU JÍZDY, ANIŽ BY BYLA DEAKTIVOVÁNA DOPLŇKOVÁ ZAŘÍZENÍ PŘEDNÍHO BEZPEČNOSTNÍHO PÁSU.**

(přejděte na odstavec „Bezpečnost dětí: deaktivace, aktivace airbagu spolujezdce vpředu“ v kapitole 1)

# BOČNÍ OCHRANNÁ ZAŘÍZENÍ

## Boční airbagy

Jde o airbagy, kterými mohou být vybavena přední sedadla a které se nafukují na boku sedadel (na straně dveří), aby ochránily osoby sedící ve vozidle v případě silného bočního nárazu.



### Upozornění týkající se bočního airbagu

- **Instalace potahů:** sedadla vybavená airbagy vyžadují potahy specifické pro dané vozidlo. Informujte se u značkového servisu o dostupnosti takových potahů. Použití jakýchkoliv jiných potahů (nebo potahů určených pro jiné vozidlo) by mohlo negativně ovlivnit funkci airbagů a ohrožit Vaši bezpečnost.
- Vpředu neumísťujte žádné příslušenství, předměty, nebo dokonce zvíře mezi opěradlo, dveře a vnitřní obložení. Opěradlo sedadla také nezakrývejte předměty, jako například oblečením nebo příslušenstvím. To by mohlo negativně ovlivnit funkci airbagu nebo vést ke zraněním při jeho nafouknutí.
- Jakákoli demontáž nebo úprava sedadla a vnitřního obložení je zakázána, pokud ji neprovede oprávněný personál značkového servisu.

# DOPLŇKOVÁ ZÁDRŽNÁ ZAŘÍZENÍ

Účelem všech následujících upozornění je zabránit překážkám v nafouknutí airbagu a předejít přímým těžkým zraněním způsobeným vymrštěním při jeho otevření.

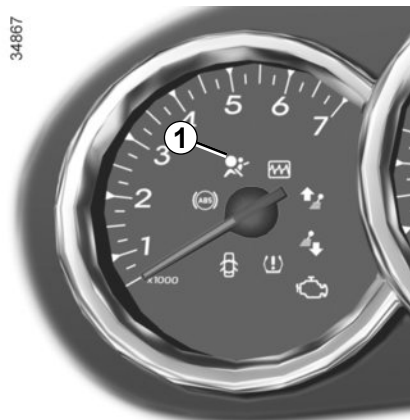


Airbag je navržen tak, aby doplňoval účinek bezpečnostního pásu. Airbag a bezpečnostní pás představují neoddělitelné prvky téhož ochranného systému. Je tedy nezbytné stále používat bezpečnostní pás, jeho nepoužití by v případě nehody vystavilo osoby jedoucí ve vozidle nebezpečí těžkých zranění a rovněž by mohlo zvýšit nebezpečí poranění na povrchu pokožky, která jsou s nafouknutím airbagu spojena.

Ke spuštění předpínačů nebo airbagů v případě převrácení nebo zadního, i velmi silného, nárazu nedojde ve všech případech. Nárazy spodní části vozidla, jako prudké nájezdy na chodník, díry ve vozovce, kameny atd., mohou vyvolat spuštění těchto systémů.

- Jakýkoliv zásah nebo úprava na celém systému airbagů řidiče nebo spolujezdce (airbag, řídicí jednotka, kabeláž atd.) jsou **přísně zakázány** (nevztahuje se na kvalifikované pracovníky sítě značky).
- Aby byla zachována správná funkce a zabránilo se jakémukoliv náhodnému spuštění, mohou na systému airbagů provádět zásahy pouze kvalifikovaní pracovníci sítě značky.
- Z bezpečnostních důvodů nechte zkontrolovat systém airbagů, pokud u vozidla dojde k nehodě, odcizení nebo pokusu o odcizení.
- Při zapůjčení nebo prodeji vozidla informujte nového uživatele o těchto podmínkách a předejte mu tento návod k použití a údržbě.
- Před odstavením vozidla do šrotu se obraťte na svého zástupce značky, aby byl eliminován vyvíječe nebo vyvíječe plynu.

34867



## Poruchy funkce

Kontrolka **1** se při zapnutí zapalování rozsvítí na přístrojové desce a po několika sekundách zhasne.

Pokud se nerozsvítí po zapnutí zapalování, nebo se rozsvítí při běžícím motoru, signalizuje závadu v systému (airbagy, předpínače atd.) na předních a/nebo zadních místech.

Kontaktujte co nejdříve značkový servis. Jakékoli prodlení by mohlo vést ke ztrátě účinnosti systému.

# BEZPEČNOST DĚTÍ: obecné údaje (1/2)

## Přeprava dítěte

Dítě, stejně jako dospělý, musí správně sedět a být připoutané, ať je délka jízdy jakákoli. Jste odpovědní za děti, které převážíte.

Dítě není zmenšený dospělý. Je vystaveno specifickým rizikům zranění, neboť jeho svaly a kosti se vyvíjejí. Bezpečnostní pás samotný není pro takovou přepravu vhodný. Použijte vhodnou dětskou sedačku a správně ji instalujte.



Abyste zabránili nechtěnému otevření dveří, použijte zařízení „Dětská pojistka“ (viz odstavec „Otevírání a zavírání dveří“ v kapitole 1).



Náraz při rychlosti 50 km/h představuje pád z výšky 10 metrů. Nepřipoutání dítěte znamená totéž jako nechat je hrát si ve čtvrtém patře na balkoně bez zábradlí!

Dítě nikdy nadržte v náručí. V případě nehody je neudržíte, i když jste sami připoutaní.

Pokud bylo Vaše vozidlo účastníkem nehody, vyměňte dětskou sedačku a nechte zkontrolovat pásy a ukotvení ISOFIX.



### Zvláštnosti vozidel na LPG

Instalace pohonu na LPG do vozidla může zapříčinit změny vlastností vozidla v porovnání s benzínovým pohonem.

Může se to týkat počtu sedadel a instalace dětských sedaček.

Obraťte se na prodejního zástupce značky Vašeho vozu.



Nikdy nenechávejte dítě ve vozidle bez dozoru.

Ujistěte se, že je dítě stále připoutané a že pás je správně nastavený a upevněný. Vyvarujte se příliš silného oblečení, které tvoří vůli s pásy.

Nenechte dítě vystrkovat hlavu nebo ruce z okna.

Zkontrolujte, zda dítě po celou cestu zaujímá správnou polohu, především během spánku.



## BEZPEČNOST DĚTÍ: obecné údaje (2/2)

### Použití dětské sedačky

Úroveň ochrany, kterou poskytuje dětská sedačka, závisí na její schopnost udržet dítě a na její instalaci. Špatná instalace ohrožuje ochranu dítěte v případě prudkého brzdění nebo nárazu.

Před koupí dětské sedačky si ověřte, zda je v souladu s předpisy příslušné země a zda ji lze namontovat do Vašeho vozidla. Doporučené sedačky pro Vaše vozidlo zjistíte u zástupce značky.

Před montáží dětské sedačky si přečtěte návod a dodržujte pokyny. V případě potíží při instalaci se obraťte na výrobce vybavení. Návod uschovejte se sedačkou.

Jděte příkladem, zapněte si pás a uče své dítě:

- správně se připoutat,
- aby nenastupovalo a nevystupovalo na straně do silnice.

Nepoužívejte dětskou sedačku z druhé ruky nebo sedačku bez návodu k použití.

Dbejte na to, aby žádný předmět na sedačce nebo v její blízkosti nebránil její instalaci.



Nikdy nenechávejte dítě ve vozidle bez dozoru.

Ujistěte se, že je dítě stále připoutané a že pás je správně nastavený a upevněný. Vyvarujte se příliš silného oblečení, které tvoří vůli s pásy.

Nenechte dítě vystrkovat hlavu nebo ruce z okna.

Zkontrolujte, zda dítě po celou cestu zaujímá správnou polohu, především během spánku.

# BEZPEČNOST DĚTÍ: výběr dětské sedačky



31235

## Dětské sedačky zády ke směru jízdy

Hlavička dítěte je v poměru těžší než hlava dospělého a krk je velice křehký. Dítě co možná nejdéle převázejte v této poloze (minimálně do věku 2 let). Přidržíte hlavu a krk. Pro lepší boční ochranu vybírejte sedačku zcela objímající tělo dítěte a jakmile hlava dítěte přesáhne její okraj, sedačku vyměňte.



38824

## Dětské sedačky po směru jízdy

Hlavu a břicho dítěte je třeba chránit nejvíce. Pevně upnutá dětská sedačka po směru jízdy minimalizuje rizika úrazu hlavy. Převravujte děti v dětské sedačce po směru jízdy s popruhem, pokud to umožňuje jejich velikost. Vyberte sedačku, která chrání současně i proti bočnímu nárazu.



31234

## Podsedačky

Od 15 kg nebo 4 let může dítě cestovat na podsedačku, který umožňuje přizpůsobit bezpečnostní pás jeho morfologii. Sedák podsedačky musí být vybaven vodítky, která polohují pás na stehna dítěte, nikoli na břicho. Výškově nastavitelné opěradlo vybavené vodítkem pásu se doporučuje pro umístění pásu do středu ramena. Pás nesmí nikdy vést přes krk nebo rameno. Pro lepší boční ochranu vybírejte raději sedadlo objímající tělo dítěte.

# BEZPEČNOST DĚTÍ: výběr upevnění dětské sedačky (1/2)

## Upevnění pásem

Bezpečnostní pás musí být nastavený tak, aby byla zajištěna jeho funkce v případě náhlého brzdění nebo nárazu.

Dodržujte vedení pásu uvedené výrobcem dětské sedačky.

Vždy zkontrolujte zapnutí bezpečnostního pásu tahem nahore, potom ho natáhněte na maximum a opřete ho o dětskou sedačku.

Zkontrolujte správné držení sedačky tak, že s ní budete pohybovat doleva/doprava a dopředu/dozadu: sedačka musí zůstat řádně upevněná.

Zkontrolujte, zda dětská sedačka není instalována šikmo a zda se neopírá o okno.



Nepoužívejte dětskou sedačku, u které hrozí riziko, že by mohla uvolnit pás, který ji drží: základna sedačky nesmí spočívat na západce a/nebo přezce bezpečnostního pásu.



Bezpečnostní pás nesmí být nikdy uvolněný nebo zkroucený. Nikdy ho nevedte pod paží ani za zády.

Zkontrolujte, zda pás není poškozený od ostrých hran.

Pokud bezpečnostní pás nefunguje normálně, nemůže chránit dítě. Obrat'te se na značkový servis. Toto místo nepoužívejte, dokud nebude pás opravený.



Na prvcích původně namontovaného systému nesmí být prováděny žádné změny: pásy, ISOFIX a sedadla a jejich upevnění.

## Upevnění systémem ISOFIX

Povolené dětské sedačky ISOFIX jsou homologované podle předpisů ECE-R44 v jednom ze tří následujících případů:

- univerzální ISOFIX 3bodový čelem ke směru jízdy,
- polouniverzální ISOFIX 2bodový
- specifická.

U posledních dvou ověřte, zda lze Vaši dětskou sedačku instalovat podle seznamu kompatibilních vozidel.

Připevněte dětskou sedačku zámky ISOFIX, pokud je jimi vybavena. Systém ISOFIX zajišťuje snadnou, rychlou a bezpečnou montáž.

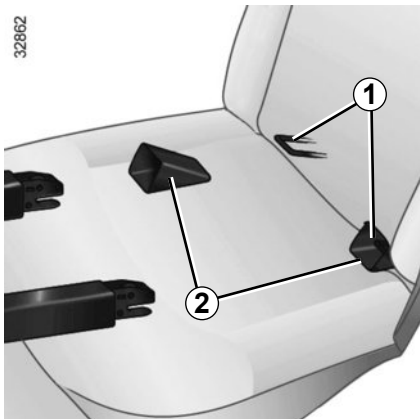
Systém ISOFIX se skládá ze 3 kroužků – jednoho po každé zadní místo.



Před použitím dětské sedačky ISOFIX, kterou jste si pořídili pro jiné vozidlo, se ujistěte, že její instalace je povolena.

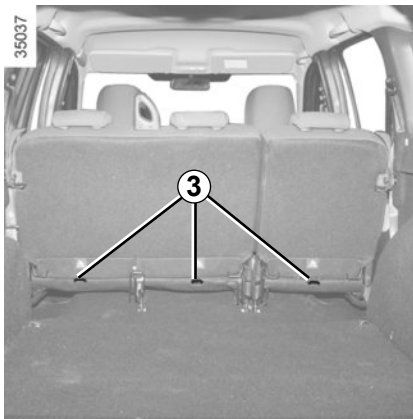
Podívejte se do seznamu vozidel, do kterých je možné namontovat sedačku. Tento seznam má k dispozici výrobce vybavení.

## BEZPEČNOST DĚTÍ: výběr upevnění dětské sedačky (2/2)



Oba kroužky **1** ISOFIX jsou umístěny mezi opěradlem a sedákem a jsou viditelné z obou stran vozidla.

Pro snadnější instalaci a zablokování dětské sedačky na okách **1** použijte přístupová vedení **2** dětské sedačky.



Třetí oko **3** každého zadního sedadla se používá k upevnění horního pásu některých dětských sedaček.

Umístěte háček pásu do jednoho z kroužků **3** umístěných na zadní straně zadních sedadel na spodní části každého opěradla.

Potáhněte za pás tak, aby se opěradlo dětské sedačky dotýkalo opěradla sedadla vozidla.



K upevnění horního pásu dětské sedačky používejte povinné upevňovací body **3**.

Pro upevnění tohoto pásu je zakázáno používat jiné upevňovací body.



Ukotvení ISOFIX byla vyvinuta exkluzivně pro dětské sedačky se systémem ISOFIX. Na tato ukotvení nikdy neupevňujte jiné dětské sedačky, ani pás nebo jiné předměty.

Ujistěte se, že na úrovni kotevních bodů není žádná překážka.

Pokud bylo vozidlo účastníkem nehody, nechte zkontrolovat ukotvení ISOFIX a vyměňte dětskou sedačku.

## BEZPEČNOST DĚTÍ: instalace dětské sedačky (1/7)

Na některých místech není povolena instalace dětské sedačky. Schémata uvedená na následujících stranách znázorňují umístění pro upevnění dětské sedačky.



Dětskou sedačku namontujte přednostně na zadní sedadlo.

Ujistěte se, že dětská sedačka nebo nohy dítěte nebrání řádnému zajištění předního sedadla. Přejděte na odstavec „Přední sedadlo“ v kapitole 1.

Ujistěte se, že při instalaci dětské sedačky do vozidla nehrozí, že by se uvolnila ze své základny.

Pokud musíte sejmut opěrku hlavy, ujistěte se, že je správně uložena, aby v případě prudkého brzdění nebo nárazu nebyla vymrštnuta.

Dětskou sedačku ve vozidle vždy upevněte, i když není používána, aby v případě prudkého brzdění nebo nárazu nebyla vymrštnuta.

Je možné, že uvedené typy dětské sedačky nebudou k dostání. Před použitím jiné dětské sedačky si u výrobce ověřte, zda je možné ji namontovat.

### Na předním místě

Přeprava dítěte na místě spolujezdce vpředu je specifická pro každou zemi. Seznamte se s platnými předpisy a postupujte podle údajů ve schématu na následující straně.

Před instalací dětské sedačky na toto místo (pokud je povolena):

- deaktivujte airbag předního spolujezdce,
- bezpečnostní pás dejte co nejvíce dolů,
- posuňte sedadlo co nejvíc dozadu,
- opěradlo lehce skloňte vzhledem k vertikále (cca 25°),
- u vozidel, která jsou takto vybavena, namontujte zpět sedák sedadla na maximum.

V každém případě zdvihnete opěrku hlavy sedadla co nejvýš, aby se nedotýkala dětské sedačky (viz odstavec „Opěrky hlavy vpředu“ v kapitole 1).

Po instalaci dětské sedačky můžete v případě potřeby posunout sedadlo dopředu (aby bylo na zadních sedadlech dost místa pro cestující nebo další dětské sedačky). U dětské sedačky zády ke směru jízdy se tato nesmí dotýkat přístrojové desky a sedadlo, na němž je upevněna, nesmí být posunuté úplně dopředu.

Po instalaci dětské sedačky už žádná další nastavení neměňte.



### **RIZIKO ÚMRTÍ NEBO VÁŽNÝCH ZRANĚNÍ:**

Před instalací dětské sedačky zády ke směru jízdy na toto místo zkontrolujte, zda je airbag deaktivovaný (viz odstavec „Deaktivace airbagu spolujezdce vpředu“ v kapitole 1).

# BEZPEČNOST DĚTÍ: instalace dětské sedačky (2/7)

## Na zadním bočním místě

Gondola se instaluje v příčném směru vozidla a zaujímá minimálně dvě místa. Hlavu dítěte umístíte na stranu dál od dveří.

Před instalací dětské sedačky do ukotvovacích bodů ISOFIX zadního bočního místa zkontrolujte, zda nejsou mezi úchyty ISOFIX tohoto místa bezpečnostní pásy. V případě potřeby přemístíte bezpečnostní pás daného místa směrem dovnitř vozidla.

Přední sedadlo vozidla posuňte co nejvíce dopředu, abyste mohli instalovat dětskou sedačku zády ke směru jízdy, potom přední sedadlo posuňte co nejvíce dozadu, aniž už byste s dětskou sedačkou manipulovali.

Pro bezpečnost dítěte přepravovaného po směru jízdy neposouvajte dozadu sedadlo, které je před dítětem, za střed kolejnice, nenaklánějte příliš opěradlo (maximálně 25°) a sedadlo co možná nejvíce zdvihněte.

Zkontrolujte, zda dítě sedící po směru jízdy je opřené o opěradlo sedadla vozidla a že mu nevadí opěrka hlavy vozidla.

## Na zadním místě uprostřed

Instalace dětské sedačky na toto místo je dovolena pouze, pokud je vybaveno bezpečnostním pásem s navíječem. Pro jakoukoliv doplňující informaci se obraťte na značkový servis.



Dětskou sedačku s pomocnými vzpěrami nikdy neinstalujte na prostřední sedadlo vzadu.  
**NEBEZPEČÍ SMRTI NEBO VÁŽNÝCH PORANĚNÍ.**



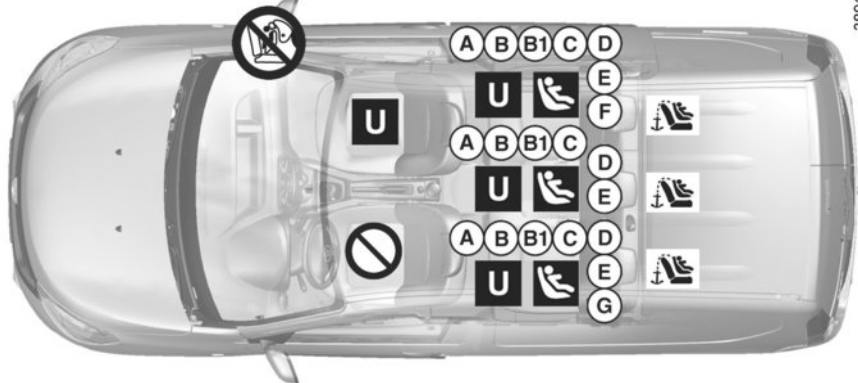
Zkontrolujte, zda dětská sedačka nebo nohy dítěte nebrání řádnému zablokování předního sedadla. Přejděte na odstavec „Přední sedadla“ v kapitole 1 nebo „Polohy zadních sedadel“ v kapitole 3.



Během instalace dětské sedačky (sedačky pro skupinu 2 nebo 3) zkontrolujte správnou funkci (navíjení) bezpečnostního pásu: viz odstavec „Zadní bezpečnostní pásy“ v kapitole 1. V případě potřeby upravte polohu sedadla vozidla.

## BEZPEČNOST DĚTÍ: instalace dětské sedačky (3/7)

### Zobrazení instalace u verze kombi



= Zkontrolujte stav airbagu, než na místo usadíte spolujezdce nebo namontujete dětskou sedačku.



Místo, kde je zakázána instalace dětské sedačky.

#### Dětská sedačka připevněná pásem



= Místo autorizované pro upevnění dětské sedačky homologované jako „univerzální“ pásem.



**RIZIKO ÚMRTÍ NEBO VÁŽNÝCH ZRANĚNÍ:** před instalací dětské sedačky zády ke směru jízdy na sedadlo spolujezdce vpředu zkontrolujte, zda je airbag deaktivovaný (viz „Bezpečnost dětí: deaktivace, aktivace airbagu spolujezdce vpředu“ v kapitole 1).

#### Dětská sedačka upevněná pomocí upevnění ISOFIX



= Místo, na které je možné instalovat dětskou sedačku ISOFIX.

Zadní sedadla jsou vybavena ukotvením umožňujícím upevnění dětské sedačky univerzální ISOFIX po směru jízdy. Upevňovací body jsou umístěny na lavici a jsou viditelné.

Velikost dětské sedačky ISOFIX je označena písmenem:

- A, B a B1: pro sedačky po směru jízdy skupiny 1 (od 9 do 18 kg),
- C: sedačky zády ke směru jízdy skupiny 1 (od 9 do 18 kg),
- D a E: skořepiny nebo sedačky zády ke směru jízdy skupiny 0 nebo 0+ (méně než 13 kg),
- F a G: gondoly skupiny 0 (méně než 10 kg).



Použití zadržného systému pro dítě, který neodpovídá tomuto vozidlu, dítě správně neochrání. Hrozí, že by se mohlo vážně či smrtelně zranit.

## BEZPEČNOST DĚTÍ: instalace dětské sedačky (4/7)

V níže uvedené tabulce jsou shrnuty stejné informace jako na obrázku na předchozí straně, aby byly dodrženy platné předpisy.

| Verze kombi                                                                          |                                    |                  |                               |                                                   |                   |                     |
|--------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------|------------------|-------------------------------|---------------------------------------------------|-------------------|---------------------|
| Typ dětských sedaček                                                                 | Hmotnost dítěte                    | Velikost sedadla | Místo předního spolujezdce    |                                                   | Zadní místa       |                     |
|                                                                                      |                                    |                  | s airbagem bez deaktivace (1) | bez airbagu nebo s deaktivovaným airbagem (2) (3) | Boční sedadla     | Místo uprostřed     |
| <b>Příčná sedačka ve tvaru gondoly</b><br>Homologovaná pro skupinu 0                 | < 10 kg                            | F - G            | X                             | X                                                 | U - IL (4)        | U (4)               |
| <b>Skořepina pro jízdu zády ke směru jízdy</b><br>Homologováno pro skupinu 0 nebo 0+ | < 13 kg                            | E                | X                             | U                                                 | U - IL (5)        | U - IL (5)          |
| <b>Sedačka pro jízdu zády ke směru jízdy</b><br>Homologováno pro skupinu 0+ nebo 1   | < 13 kg a 9 až 18 kg               | C, D             | X                             | U                                                 | U - IL (5)        | U - IL (5)          |
| <b>Sedačka pro jízdu čelem ke směru jízdy</b><br>Homologováno pro skupinu 1          | od 9 kg do 18 kg                   | A, B, B1         | X                             | X                                                 | U - IUF<br>IL (6) | U - IUF<br>- IL (6) |
| <b>Sedačka</b><br>Homologováno pro skupinu 2 nebo 3                                  | 15 kg až 25 kg<br>a 22 kg až 36 kg | –                | X                             | X                                                 | U (6)             | U (6)               |



**(1) RIZIKO ÚMRTÍ NEBO VÁŽNÝCH ZRANĚNÍ:** nikdy neinstalujte dětskou sedačku na přední sedadlo, pokud je vozidlo vybaveno airbagem spolujezdce bez možnosti deaktivace

**(2) RIZIKO ÚMRTÍ NEBO VÁŽNÝCH ZRANĚNÍ:** před instalací dětské sedačky zády ke směru jízdy na sedadlo spolujezdce vpředu zkontrolujte, zda je airbag deaktivovaný (viz „Bezpečnost dětí: deaktivace, aktivace airbagu spolujezdce vpředu“ v kapitole 1).



## BEZPEČNOST DĚTÍ: instalace dětské sedačky (5/7)

Sedačku vhodnou pro Vaše dítě a doporučenou pro Vaše vozidlo **vyberte podle příručky „Zařízení pro bezpečnost dětí“, která je k dispozici v prodejní síti značkových servisů.**

**X** = Místo neuzpůsobené pro instalaci dětské sedačky.

**U** = Místo umožňující upevnění sedačky homologované jako „univerzální“ pomocí bezpečnostního pásu; zkontrolujte, zda je tato instalace možná.

**IUF** = Místo umožňující připevnění pomocí úchytů ISOFIX sedačky homologované jako „univerzální“ pro instalaci čelem ke směru jízdy. Zkontrolujte, zda je montáž možná.

**IL** = Místo umožňující upevnění dětské sedačky homologované jako „polouniverzální“ nebo „specifická“ pomocí úchytů ISOFIX. Zkontrolujte, zda je tato montáž možná.

**(3)** Na toto místo lze instalovat pouze dětskou sedačku, která se upevňuje zády ke směru jízdy: umístěte sedadlo vozidla do polohy co nejvíce dozadu a co nejvýše a mírně skloňte opěradlo (přibližně 25 °).

**(4)** Korba kočárku se do vozidla upevňuje příčně ke směru jízdy a zabírá nejméně dvě místa. Umístěte hlavičku dítěte směrem dál od dveří.

**(5)** Přední sedadlo vozidla posuňte co nejvíce dopředu, abyste mohli instalovat dětskou sedačku zády ke směru jízdy, potom přední sedadlo posuňte co nejvíce dozadu, aniž už byste s dětskou sedačkou manipulovali. Opěrku hlavy zvedněte do nejvyšší polohy nebo ji odstraňte.

**(6)** U dětské sedačky instalované po směru jízdy opřete opěradlo dětské sedačky o opěradlo sedadla vozidla. Nastavte výšku opěrky hlavy nebo ji v případě potřeby odstraňte, neposouvejte sedadlo před dítětem dozadu za střed kolejnice a nenaklápějte opěradlo o více než 25 °.

## BEZPEČNOST DĚTÍ: instalace dětské sedačky (6/7)

V níže uvedené tabulce jsou shrnuty stejné informace, jako na obrázku na následujících stranách, aby byly dodrženy platné předpisy.

| Verze dodávka                                                                        |                                  |                               |                                                   |
|--------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------|-------------------------------|---------------------------------------------------|
| Typ dětských sedaček                                                                 | Hmotnost dítěte                  | Místo předního spolujezdce    |                                                   |
|                                                                                      |                                  | s airbagem bez deaktivace (1) | bez airbagu spolujezdce nebo deaktivovaný (2) (3) |
| <b>Příčná sedačka ve tvaru gondoly</b><br>Homologovaná pro skupinu 0                 | < 10 kg                          | X                             | X                                                 |
| <b>Skořepiny pro jízdu zády ke směru jízdy</b><br>Homologováno pro skupinu 0 nebo 0+ | < 13 kg                          | X                             | U                                                 |
| <b>Sedačky pro jízdu zády ke směru jízdy</b><br>Homologováno pro skupinu 0+ a 1      | < 13 kg a 9 až 18 kg             | X                             | U                                                 |
| <b>Sedačka pro jízdu čelem ke směru jízdy</b><br>Homologováno pro skupinu 1          | od 9 kg do 18 kg                 | X                             | U (4)                                             |
| <b>Sedačka</b><br>Homologováno pro skupinu 2 nebo 3                                  | 15 kg až 25 kg<br>25 kg až 36 kg | X                             | U (4)                                             |

Sedačku vhodnou pro Vaše dítě a doporučenou pro Vaše vozidlo **vyberte podle příručky „Zařízení pro bezpečnost dětí“**, která je k dispozici v **prodejní síti značkových servisů**.

**X** = Místo neuzpůsobené pro instalaci dětské sedačky.

**U** = Místo umožňující upevnění sedačky homologované jako „univerzální“ pomocí bezpečnostního pásu; zkontrolujte, zda je tato instalace možná.

(3) Umístěte sedadlo vozidla do polohy co nejvíce dozadu a co nejvýše a mírně skloňte opěradlo (přibližně 25°).

(4) U dětské sedačky instalované po směru jízdy opřete opěradlo dětské sedačky o opěradlo sedadla vozidla. Upravte výšku opěrky hlavy nebo ji v případě potřeby sejměte.



**(1) RIZIKO ÚMRTÍ NEBO VÁŽNÝCH ZRANĚNÍ:** nikdy neinstalujte dětskou sedačku na přední sedadlo, pokud je vozidlo vybaveno airbagem spolujezdce bez možnosti deaktivace

**(2) RIZIKO ÚMRTÍ NEBO VÁŽNÝCH ZRANĚNÍ:** před instalací dětské sedačky zády ke směru jízdy na sedadlo spolujezdce vpředu zkontrolujte, zda je airbag deaktivovaný (viz „Bezpečnost dětí: deaktivace, aktivace airbagu spolujezdce vpředu“ v kapitole 1).

## BEZPEČNOST DĚTÍ: instalace dětské sedačky (7/7)

### Zobrazení instalace u verze dodávky



= Zkontrolujte stav airbagu, než na místo usadíte spolujezdce nebo namontujete dětskou sedačku.



Místo, kde je zakázána instalace dětské sedačky.

#### Dětská sedačka připevněná pásem

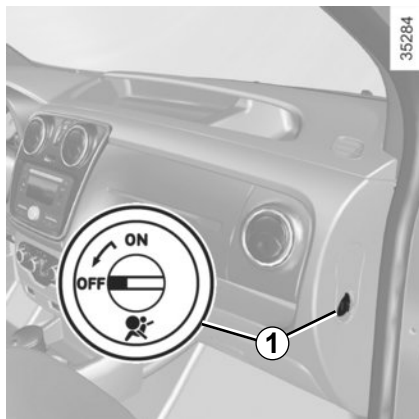


= Místo autorizované pro upevnění dětské sedačky homologované jako „univerzální“ pásem.



**RIZIKO ÚMRTÍ NEBO VÁŽNÝCH ZRANĚNÍ:** Před instalací dětské sedačky na místo předního spolujezdce zkontrolujte, zda je airbag deaktivovaný (viz odstavec „Bezpečnost dětí: deaktivace, aktivace airbagu spolujezdce vpředu“ v kapitole 1).

## BEZPEČNOST DĚTÍ: deaktivace/aktivace airbagu předního spolujezdce (1/3)



### Deaktivace airbagů spolujezdce vpředu

Abyste mohli instalovat dětskou sedačku zády ke směru jízdy na sedadlo spolujezdce vpředu, musíte **povinně** deaktivovat doplňková zařízení k bezpečnostnímu pásu spolujezdce vpředu.

**Pro deaktivaci airbagu spolujezdce při stojícím vozidle a vypnutém zapalování** stiskněte tlačítko **1** a otočte ho do polohy **OFF**.



Při zapnutém zapalování **bezpodmínečně**

zkontrolujte, zda kontrolka **2**  skutečně svítí.

**Tato kontrolka zůstane trvale rozsvícena, aby bylo potvrzeno, že můžete instalovat dětskou sedačku.**

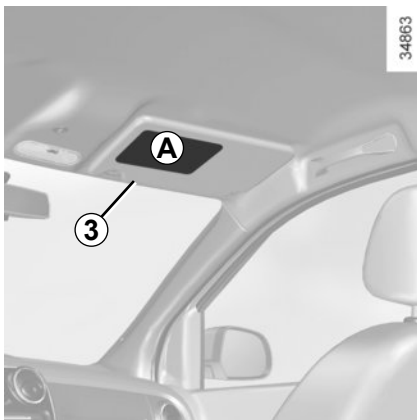


Aktivace nebo deaktivace airbagu spolujezdce musí být provedeny **při vypnutém zapalování**.

Při manipulaci se zapnutým zapalováním se rozsvítí kontrolka .

Abyste zjistili, v jakém stavu se nyní airbag nachází, vypněte zapalování a poté jej znovu zapněte.

## BEZPEČNOST DĚTÍ: deaktivace/aktivace airbagu předního spolujezdce (2/3)



A

35770



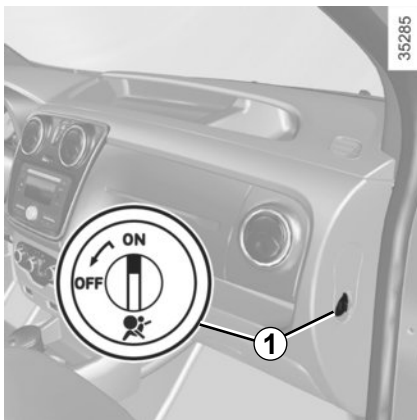
Tyto instrukce Vám připomíná označení na přístrojové desce a štítky **A** na každé straně sluneční clony spolujezdce **3** (například výše uvedený štítek).



### VÝSTRAHA

Z důvodu neslučitelnosti spuštění airbagu spolujezdce vpředu a umístěním dětské sedačky zády ke směru jízdy, **NIKDY** neinstalujte dětský zádržný systém zády ke směru jízdy na přední sedadlo spolujezdce, které je vybaveno **AKTIVOVANÝM** čelním **AIRBAGEM**. To může mít za následek **SMRT DÍTĚTE** nebo jeho **VÁŽNÉ ZRANĚNÍ**.

## BEZPEČNOST DĚTÍ: deaktivace/aktivace airbagu předního spolujezdce (3/3)



### Aktivování airbagu spolujezdce na předním sedadle

Pokud odstraníte dětskou sedačku z předního sedadla spolujezdce, airbag opět aktivujte, abyste zajistili ochranu spolujezdce na předním sedadle v případě nárazu.

**Zpětná aktivace airbagu: při zastaveném vozidle a vypnutém zapalování** stiskněte tlačítko **1** a otočte ho do polohy **ON**.

Po zapnutí zapalování **bezpodmínečně** zkontrolujte, zda kontrolka **2**  zhasla.



### Provozní závady

V případě poruchy systému aktivace/deaktivace airbagů předního spolujezdce je instalace dětské sedačky zády ke směru jízdy na sedadlo předního spolujezdce zakázána.

Rovněž se nedoporučuje použít toto místo pro spolujezdce.

Kontaktujte co nejdříve značkový servis.



### VÝSTRAHA

Z důvodu neslučitelnosti spuštění airbagu spolujezdce vpředu a umístěním dětské sedačky zády ke směru jízdy, **NIKDY** neinstalujte dětský zádržný systém zády ke směru jízdy na přední sedadlo spolujezdce, které je vybaveno **AKTIVOVANÝM** čelním **AIRBAGEM**. To může mít za následek **SMRT DÍTĚTE** nebo jeho **VÁŽNÉ ZRANĚNÍ**.

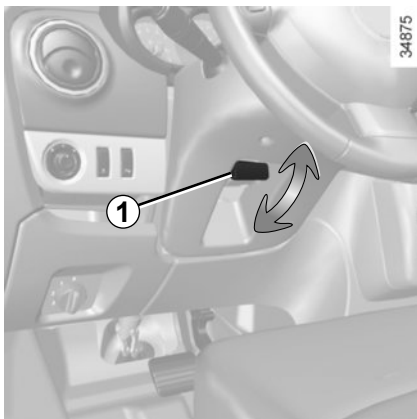


Aktivace nebo deaktivace airbagu spolujezdce musí být provedeny **při vypnutém zapalování**.

Při manipulaci se zapnutým zapalováním se rozsvítí kontrolka .

Abyste zjistili, v jakém stavu se nyní airbag nachází, vypněte zapalování a poté jej znovu zapněte.

## VOLANT/ČAS



### Seřízení volantu

Podle vozidla lze polohu volantu výškově nastavit.

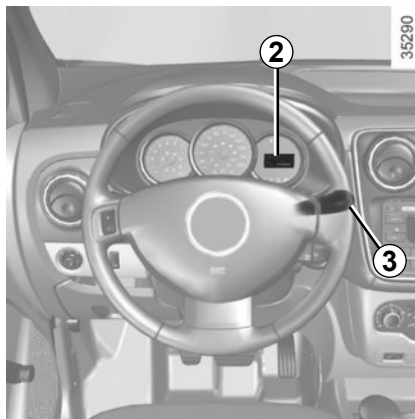
Zatáhněte za páku **1** a nastavte volant do požadované polohy.

Potom na páku zatlačte, čímž volant zablokuje.

Přesvědčte se, že je volant správně zajištěn.



Z bezpečnostních důvodů provádějte tato nastavení při stojícím vozidle.



### Nastavení času

#### Seřízení času na hodinách 2

Vyberte zobrazení „Čas“ na přístrojové desce stiskem tlačítka **3**.

Dlouhým stisknutím tlačítka **3** zadejte režim pro nastavení hodin.

Když se rozblíká pouze ukazatel hodin, krátkými stisknutími tlačítka **3** můžete měnit hodiny.

Dlouhým stisknutím tlačítka **3** zadejte režim pro nastavení minut.

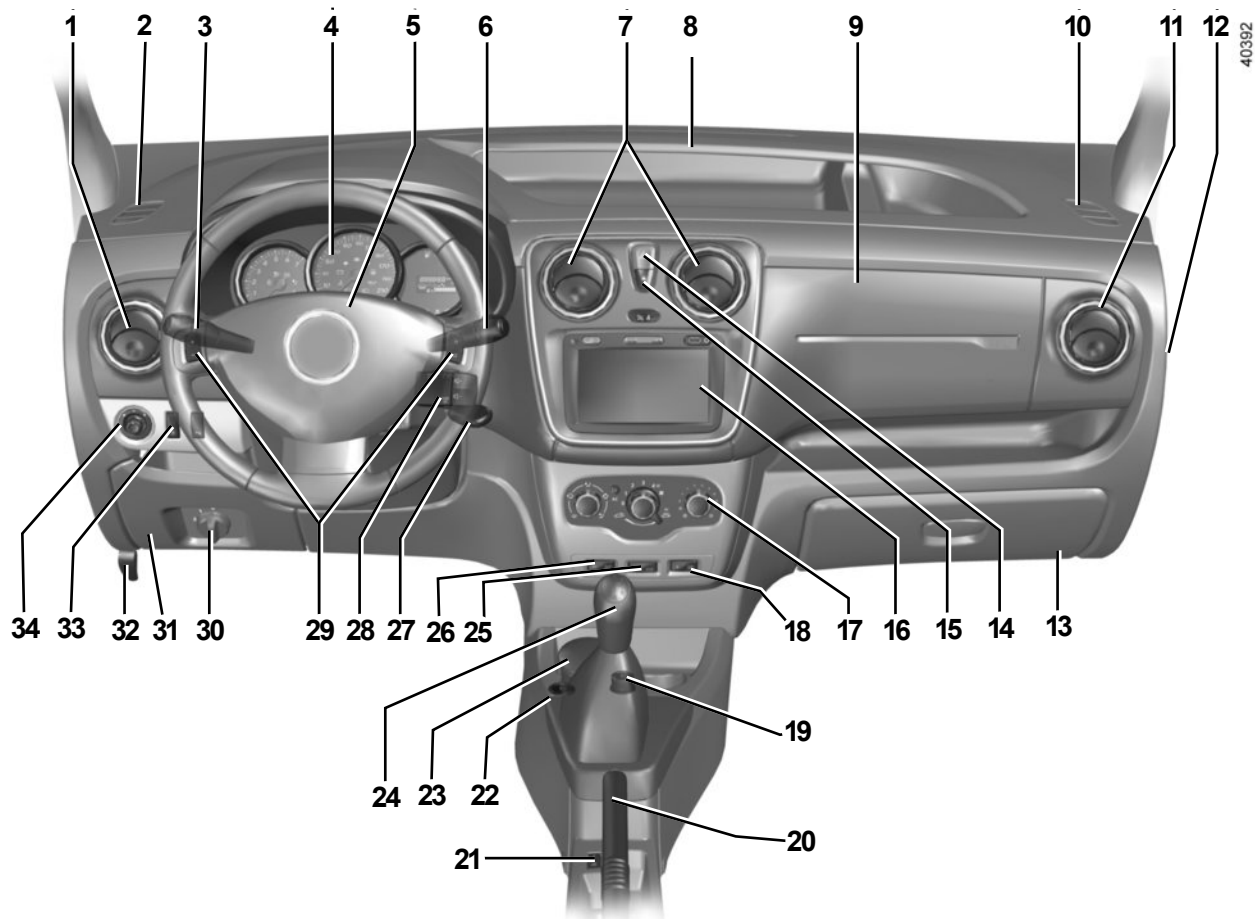
Když se rozblíká pouze zobrazení minut, krátkými stisknutími tlačítka **3** můžete měnit minuty.

Konečné potvrzení provedete dlouhým stisknutím tlačítka **3**.

V případě přerušení elektrického napájení (odpojený akumulátor, přerušený kabel napájení atd.) je potřeba nastavit čas.

Doporučujeme neprovádět seřízení času během jízdy.

## MÍSTO ŘIDIČE U LEVOSTRANNÉHO ŘÍZENÍ (1/2)





# MÍSTO ŘIDIČE U LEVOSTRANNÉHO ŘÍZENÍ (2/2)

## Přítomnost zařízení ZÁVISÍ NA VERZI VOZIDLA A ZEMI PRODEJE.

- |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p><b>1</b> Boční větrací otvor.</p> <p><b>2</b> Štěrbina pro boční odmlžování.</p> <p><b>3</b> Páčka pro ovládání:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>– směrových světel,</li><li>– vnějšího osvětlení,</li><li>– předních mlhových světel,</li><li>– zadních mlhových světel,</li><li>– houkačky.</li></ul> <p><b>4</b> Přístrojová deska.</p> <p><b>5</b> Umístění airbagu řidiče.</p> <p><b>6</b> Páčka ovládání stěračů a ostřikovačů čelního a zadního skla. Přepínání informací palubního počítače.</p> <p><b>7</b> Střední větrací otvory.</p> <p><b>8</b> Štěrbina pro centrální odmlžování.</p> <p><b>9</b> Úložný prostor pro airbag spolujezdce.</p> <p><b>10</b> Štěrbina pro boční odmlžování.</p> <p><b>11</b> Boční větrací otvor.</p> | <p><b>12</b> Zámek pro deaktivaci nebo aktivaci airbagu spolujezdce.</p> <p><b>13</b> Odkládací schránka.</p> <p><b>14</b> Ovládání výstražných světel.</p> <p><b>15</b> Ovládání elektrického zamykání dveří.</p> <p><b>16</b> Prostor pro autorádio nebo odkládací přihrádka.</p> <p><b>17</b> Ovládání klimatizace.</p> <p><b>18</b> Ovládání odmrazování zadního okna a vnějších zpětných zrcátek.</p> <p><b>19</b> Zapalovač cigaret. Zásuvka příslušenství.</p> <p><b>20</b> Ruční brzda.</p> <p><b>21</b> Ovládání aktivace/deaktivace režimu Stop and Start.</p> <p><b>22</b> Ovládání LPG.</p> <p><b>23</b> Úložné místo pro popelník nebo držák na plechovky.</p> | <p><b>24</b> Řadicí páka.</p> <p><b>25</b> Spínač módu EKO.</p> <p><b>26</b> Společné ovládání regulátoru / omezovače rychlosti.</p> <p><b>27</b> Spínací skříňka</p> <p><b>28</b> Dálkové ovládání autorádia.</p> <p><b>29</b> Ovládání regulátoru/omezovače rychlosti.</p> <p><b>30</b> Ovládání seřízení sklonu světlometů.</p> <p><b>31</b> Pojistková skříňka<br/>Úložná skříňka.</p> <p><b>32</b> Ovládání odjištění kapoty.</p> <p><b>33</b> Ovládání:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>– aktivace/deaktivace protipokluzového systému,</li><li>– aktivace/deaktivace parkovacího asistenta.</li></ul> <p><b>34</b> Ovládání nastavení vnějších zpětných zrcátek.</p> |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

# SVĚTELNÉ KONTROLKY (1/5)

Přítomnost a funkce kontrolkek ZÁVISÍ NA VYBAVENÍ VOZIDLA A ZEMI PRODEJE.



Přístrojová deska A



Pokud nejsou údaje na přístrojové desce čitelné, jedná se o poruchu. V takovém případě okamžitě vozidlo odstavte v souladu s podmínkami silničního provozu. Zajistěte, že vozidlo je správně zaparkováno a obraťte se na značkový servis.



Červená kontrolka  upozorňuje na nutnost z bezpečnostních důvodů okamžitě a bezpodmínečně zastavit v souladu s dopravní situací. Vypněte motor a znovu ho nespouštějte. Kontaktujte značkový servis.



Kontrolka dálkových světel



Kontrolka tlumených světel



Kontrolka předních mlhových světel



Kontrolka zadních mlhových světel



Kontrolka levých směrových světel



Kontrolka pravých směrových světel



Ukazatel změny rychlosti

Při rozsvícení se doporučuje zařadit vyšší (šipka nahoru) nebo nižší rychlostní stupeň (šipka dolů).

# SVĚTELNÉ KONTROLKY (2/5)

Přítomnost a funkce kontrolky ZÁVISÍ NA VYBAVENÍ VOZIDLA A ZEMI PRODEJE.



## **Kontrolka zatažení ruční brzdy a kontrolka pro detekci poruchy brzdového systému**

Rozsvítí se při zapnutí zapalování. Pokud se rozsvítí při brzdění nebo při jízdě společně se zvukovým signálem, signalizuje pokles hladiny v okruzích brzdového systému. Pokračovat v jízdě může být nebezpečné, obraťte se proto na značkový servis.



## **Multifunkční kontrolka (červená nebo oranžová)**

### **Červená kontrolka nutnosti okamžitého zastavení**

Rozsvítí se při zapnutí zapalování a zhasne, jakmile se rozběhne motor. Rozsvítí se společně s dalšími kontrolkami a je doprovázena zvukovým signálem. Signalizuje Vám v zájmu Vaší vlastní bezpečnosti nutnost okamžité a bezpodmínečně zastavit v souladu s dopravními podmínkami. Vypněte motor a nespouštějte jej znovu.

Kontaktujte značkový servis.

### **Oranžová výstražná kontrolka**

Rozsvítí se při zapnutí zapalování a zhasne, jakmile se rozběhne motor. Může se rozsvítit společně s dalšími kontrolkami na přístrojové desce.

Vyžaduje co nejrychlejší návštěvu zástupce značky a **opatrnou jízdu**. Při nedodržení tohoto doporučení může dojít k poškození vozidla.



## **Výstražná kontrolka teploty chladicí kapaliny**

Pokud za jízdy stále svítí a je doprovázena zvukovým signálem, signalizuje přehřátí motoru. Zaparkujte a nechte běžet motor jednu nebo dvě minuty ve volnoběhu. Teplota by měla klesnout. Pokud neklesne, zastavte motor. Počkejte, dokud nevychladne, a zkontrolujte hladinu chladicí kapaliny. V případě nutnosti se obraťte na značkový servis.



## **Kontrolka výfukových plynů**

U vozidel, která jsou tímto systémem vybavena, se kontrolka rozsvítí při nastartování motoru, u některých typů vozidel pak také při vypnutí zapalování v případě, že je motor vozidla v pohotovostním režimu (viz informace o „funkci Stop and Start“ v kapitole 2). Následně kontrolka zhasne.

- Pokud nezhasne, kontaktujte co nejdříve značkový servis;
- Pokud bliká, snižujte otáčky motoru, dokud blikání neustane. Kontaktujte co nejdříve značkový servis.

Přejděte na odstavec „Doporučení pro údržbu a snížení emisí“ v kapitole 2.

# SVĚTELNÉ KONTROLKY (3/5)

Přítomnost a funkce kontrolky ZÁVISÍ NA VYBAVENÍ VOZIDLA A ZEMI PRODEJE.



## Kontrolka tlaku oleje

Rozsvítí se při zapnutí zapalování a po několika sekundách zhasne.

Pokud se rozsvítí během jízdy a zazní zvukový signál, ihned zastavte vozidlo a vypněte zapalování.

Zkontrolujte hladinu oleje (přejděte na odstavec „Hladina motorového oleje: obecné údaje“ v kapitole 4). Pokud je hladina v pořádku, je příčinou něco jiného: Rychle kontaktujte značkový servis.



## Kontrolka žhavení (u verze se vznětovým motorem)

Rozsvítí se při zapnutí zapalování. Indikuje, že jsou aktivovány žhavicí svíčky. Zhasne, když je žhavení ukončeno a může být spuštěn motor.



## Kontrolka airbagu

Rozsvítí se po zapnutí zapalování a po několika sekundách zhasne. Pokud se kontrolka při zapnutí zapalování nerozsvítí, signalizuje poruchu systému.

Urychleně se obraťte na značkový servis.



## Kontrolka dobíjení akumulátoru

Pokud se rozsvítí během jízdy, indikuje příliš nízké napětí elektrického systému. Zastavte a rychle kontaktujte značkový servis.



## Kontrolka protiblokovacího systému

Rozsvítí se při zapnutí zapalování a po několika sekundách zhasne.

Pokud nezhasne po zapnutí zapalování nebo se rozsvítí během jízdy, signalizuje poruchu protiblokovacího systému. Brzdění je pak zajišťováno stejně jako u vozidla bez systému ABS.

Urychleně se obraťte na značkový servis.



## Výstražná kontrolka minimální hladiny paliva

Rozsvítí se při zapnutí zapalování a po několika sekundách zhasne. Pokud se rozsvítí během jízdy se zazněním zvukového signálu, co nejdříve natankujte. Od prvního rozsvícení kontrolky zbývá v nádrži palivo na ujetí přibližně 50 km.

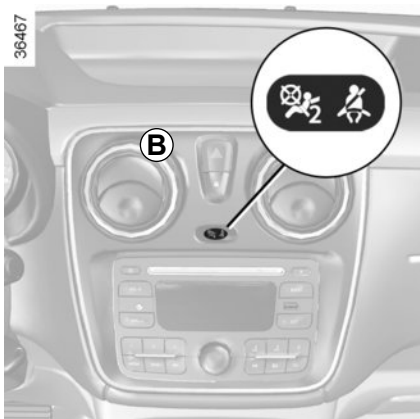


## Upozornění na pokles tlaku v pneumatikách

Přejděte na odstavec „Upozornění na pokles tlaku v pneumatikách“ v kapitole 2.

## SVĚTELNÉ KONTROLKY (4/5)

Přítomnost a funkce kontrolky ZÁVISÍ NA VYBAVENÍ VOZIDLA A ZEMI PRODEJE.



 **Kontrolka výstrahy nezapnutého bezpečnostního pásu**  
Zobrazí se na konzole **B**.

U některých vozidel se rozsvítí při spouštění motoru, pokud bezpečnostní pás řidiče a/nebo spolucestujícího není zapnutý. Když se vozidlo rozjede, rozsvítí se a přibližně na dvě minuty se rozezní zvukové znamení, pokud bezpečnostní pás není zapnutý.



**Kontrolka deaktivace airbagů spolujezdce vpředu**

Pročtěte si v kapitole odstavec 1 „Bezpečnost dětí: deaktivace, aktivace airbagu spolujezdce vpředu“.



**Výstražná kontrolka dynamické kontroly stability (ESC) a protipokluzového systému**

Existuje několik případů, kdy dojde k rozsvícení kontrolky: Přejděte na odstavec „Dynamická kontrola stability ESC s kontrolou nedotáčivosti a protipokluzovým systémem“ v kapitole 2.



**Kontrolka otevření dveří**

Přejděte na odstavec „Otevření a zavření dveří“ v kapitole 1.



**Kontrolka režimu ECO**

Rozsvítí se, když je zapnutý režim ECO. Přejděte na odstavec „Doporučení stylu jízdy, jízda eko“ v kapitole 2.



**Kontrolky regulátoru rychlosti**

Přejděte na odstavec „Regulátor rychlosti“ v kapitole 2.



**Kontrolka omezovače rychlosti**

Přejděte na odstavec „Omezovač rychlosti“ kapitoly 2.



**Kontrolka přítomnosti vody v naftovém filtru**

Rozsvítí se při zapnutí zapalování a po několika sekundách zhasne. Pokud se rozsvítí za jízdy, znamená to vodu v palivu. Kontaktujte co nejdříve značkový servis.



**Kontrolka deaktivace protipokluzového systému**

Přejděte na odstavec „Dynamická kontrola stability ESC s kontrolou nedotáčivosti a protipokluzovým systémem“ v kapitole 2.

## SVĚTELNÉ KONTROLKY (5/5)



### Kontrolka nadměrné rychlosti

Zazní zvukový signál a rozsvítí se kontrolka, jakmile vozidlo překročí rychlost 120 km/h.



### Kontrolka pohotovostního režimu motoru

Přejděte na odstavec „Funkce Stop and Start“ v kapitole 2.



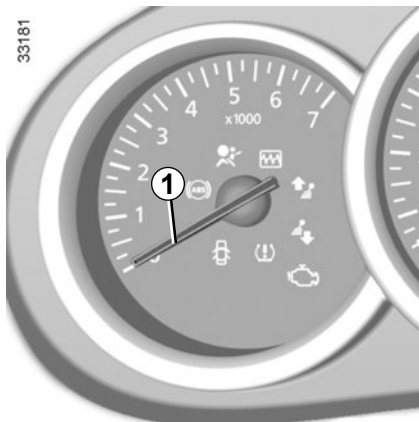
### Kontrolka nedostupnosti pohotovostního režimu motoru

Přejděte na odstavec „Funkce Stop and Start“ v kapitole 2.

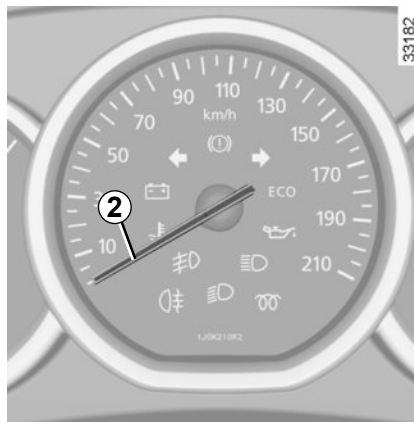


Absence vizuální nebo zvukové odezvy indikuje poruchu přístrojové desky. Indikuje nutnost okamžitého zastavení vozidla v souladu s podmínkami silničního provozu. Ujistěte se o správném znehybnění vozidla a obraťte se na značkový servis.

## DISPLEJE A UKAZATELE (1/2)

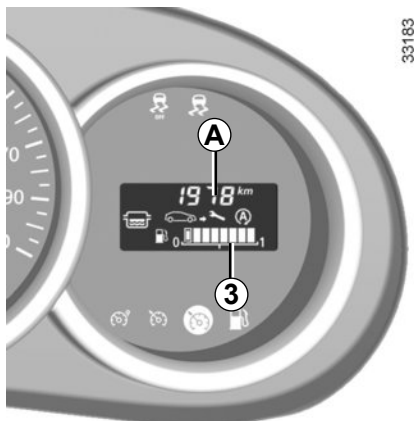


**Otáčkoměr 1 (ot/min × 1 000)**



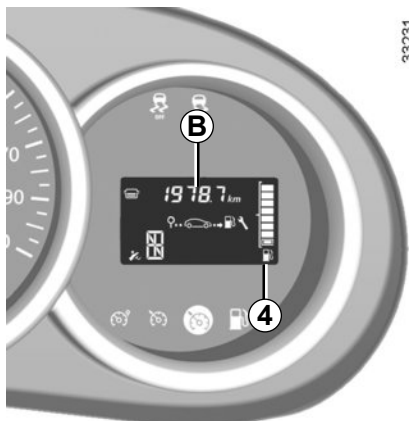
**Ukazatel rychlosti 2  
(v km za hodinu)**

## DISPLEJE A UKAZATELE (2/2)



### Ukazatel hladiny paliva 3 nebo 4

Počet rozsvícených čtverečků indikuje stav paliva. Pokud je hladina na minimu, čtverečky zhasnou a kontrolka výstrahy minimálního množství paliva bliká.

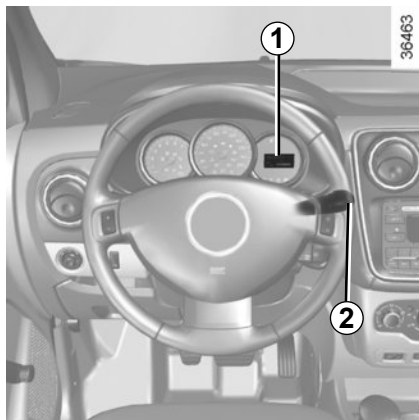


### Palubní počítač A nebo B

Přejděte na odstavec „Palubní počítač“ v kapitole 1.



## PALUBNÍ POČÍTAČ (1/5)



### Palubní počítač 1

#### Tlačítko pro volbu zobrazení 2

Zobrazení závisí na typu vozidla a na zemi.

Postupnými stisknutími tlačítka 2 můžete prohlížet následující údaje:

- a) počítač celkové ujeté dráhy,
- b) počítač dílčí ujeté dráhy,
- c) spotřebované palivo,
- d) průměrná spotřeba,
- e) okamžitá spotřeba,

- f) předpokládaná dojezdová vzdálenost,
- g) ujetá vzdálenost,
- h) průměrná rychlost,
- i) interval výměny oleje v motoru,
- j) inicializace tlaku v pneumatikách,
- k) rychlost omezovače,
- l) čas,
- m) venkovní teplota.

Seznamte se s tabulkou udávající příklady zobrazení na následujících stranách.

### Vynulování počítačů dílčí ujeté dráhy

Pro vynulování počítačů dílčí ujeté dráhy musí být zobrazení nastaveno na „Počítadlo dílčí ujeté dráhy“.

Dlouze stisknete tlačítko 2.

### Interpretace některých hodnot zobrazených po stisknutí tlačítka pro signalizaci zahájení cesty

Hodnoty průměrné spotřeby, dojezdové vzdálenosti a průměrné rychlosti jsou tím stabilnější a směrodatnější, čím delší je vzdálenost ujetá od posledního stisknutí tlačítka pro signalizaci zahájení cesty.

Během prvních pár kilometrů ujetých po stisknutí tlačítka Top Départ můžete pozorovat, že dojezdová vzdálenost se během jízdy zvyšuje. Je to způsobeno skutečností, že vzdálenost je vypočítána na základě průměrné spotřeby od posledního stisknutí tlačítka pro signalizaci zahájení cesty. Spotřeba se může snížit, když:

- vozidlo ukončilo fázi akcelerace;
- motor dosáhl provozní teploty (tlačítko pro signalizaci zahájení cesty bylo stisknuto při studeném motoru);
- přejíždíte z městského provozu do provozu mimoměstského.

K vynulování dojde automaticky po překročení kapacity některé z pamětí.

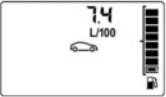
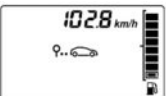
# PALUBNÍ POČÍTAČ (2/5)

Zobrazení dále popsaných informací ZÁVISÍ NA VYBAVENÍ VOZIDLA A ZEMI PRODEJE.

| Příklady volby |           | Interpretace zvoleného zobrazení |                                                                                                                                                                                                                                    |
|----------------|-----------|----------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Displej A      | Displej B |                                  |                                                                                                                                                                                                                                    |
|                |           | ➔                                | a) Počítadlo celkové ujeté dráhy.                                                                                                                                                                                                  |
|                |           | ➔                                | b) Počítadlo dílčí ujeté dráhy (denní).                                                                                                                                                                                            |
|                | -         | ➔                                | c) Spotřebované palivo od posledního stisknutí tlačítka pro signalizaci zahájení cesty                                                                                                                                             |
|                | -         | ➔                                | d) Průměrná spotřeba od posledního stisknutí tlačítka Top Start.<br>Hodnota je zobrazena po ujetí 400 metrů a vychází z ujeté vzdálenosti a spotřebovaného paliva od posledního stisknutí tlačítka pro signalizaci zahájení cesty. |

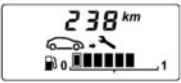
# PALUBNÍ POČÍTAČ (3/5)

Zobrazení dále popsaných informací ZÁVISÍ NA VYBAVENÍ VOZIDLA A ZEMI PRODEJE.

| Příklady volby                                                                   |           | Interpretace zvoleného zobrazení                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|----------------------------------------------------------------------------------|-----------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Displej A                                                                        | Displej B |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|  | -         |  <b>e) Okamžitá spotřeba.</b><br>Hodnota je zobrazena po dosažení rychlosti 30 km/h.                                                                                                                                                     |
|  | -         |  <b>f) Předpokládaná dojezdová vzdálenost se zbývajícím palivem.</b><br>Tato dojezdová vzdálenost je vypočítána na základě průměrné spotřeby od posledního stisknutí tlačítka Top Start.<br>Hodnota je zobrazena po ujetí asi 400 metrů. |
|  | -         |  <b>g) Ujetá vzdálenost</b> od posledního stisknutí tlačítka pro signalizaci zahájení cesty.                                                                                                                                             |
|  | -         |  <b>h) Průměrná rychlost</b> od posledního stisknutí tlačítka pro signalizaci zahájení cesty.<br>Hodnota je zobrazena po ujetí asi 400 metrů.                                                                                            |

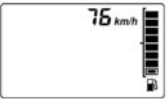
## PALUBNÍ POČÍTAČ (4/5)

Zobrazení dále popsaných informací ZÁVISÍ NA VYBAVENÍ VOZIDLA A ZEMI PRODEJE.

| Příklady volby                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                                                                   | Interpretace zvoleného zobrazení                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Displej A                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | Displej B                                                                         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |  | <p><b>i) Limit pro výměnu motorového oleje</b></p> <p>Vzdálenost, kterou zbývá ujet do příští výměny oleje.</p> <p>Může nastat několik případů:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>– limit pro výměnu oleje je nižší než <b>1 500 km</b>. Kontrolka  se rozsvítí na přístrojové desce spolu s heslem „1500 km“</li><li>– limit pro výměnu oleje je <b>0 km</b>. Kontrolka  se rozsvítí na přístrojové desce spolu s heslem „--- km“.</li></ul> <p>Vzdálenost se zobrazí na displeji po dobu zhruba 8 vteřin při nastartování vozidla, pokud je vzdálenost do prohlídky nižší nebo rovna <b>1500 km</b>.</p> <p><b>Vozidlo vyžaduje co možná nejdříve provedení výměny oleje.</b></p> |
| <p><b>Poznámka:</b> podle typu vozidla se limit výměny oleje přizpůsobuje stylu jízdy (časté jízdy při nízké rychlosti, rozvoz zboží, dlouhodobé jízdy ve volnoběhu, tažení přívěsu atd.). Zbývající vzdálenost do příští výměny oleje se tedy může v některých případech snížit rychleji, než by odpovídalo skutečně ujeté vzdálenosti.</p> <p>Interval výměny oleje není závislý na programu údržby vozidla: informace najdete v servisní knížce k vozidlu.</p> <p><b>Vynulování:</b> pro vynulování intervalu výměny oleje stiskněte po dobu cca 10 sekund nepřerušovaně tlačítko pro vynulování zobrazení, dokud se zobrazení intervalu pro výměnu oleje neustálí.</p> |                                                                                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |

PALUBNÍ POČÍTAČ (5/5)

Zobrazení dále popsaných informací ZÁVISÍ NA VYBAVENÍ VOZIDLA A ZEMI PRODEJE.

| Příklady volby                                                                   |                                                                                   | Interpretace zvoleného zobrazení                                                                                                                                            |
|----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Displej A                                                                        | Displej B                                                                         |                                                                                                                                                                             |
|  |  | ➡ j) Vynulování tlaku pneumatik.<br>Přejděte na odstavec „Upozornění na pokles tlaku v pneumatikách“ v kapitole 2.                                                          |
|  | —                                                                                 | ➡ k) Nastavená rychlost omezovače rychlosti nebo regulátoru rychlosti (pokud je aktivní).<br>Přejděte na kapitolu 2, odstavec „Regulátor rychlosti“ a „Omezovač rychlosti“. |
|  |  | ➡ (l) Čas.                                                                                                                                                                  |
|  | —                                                                                 | ➡ m) Venkovní teplota.                                                                                                                                                      |

## ZPĚTNÁ ZRCÁTKA (1/2)



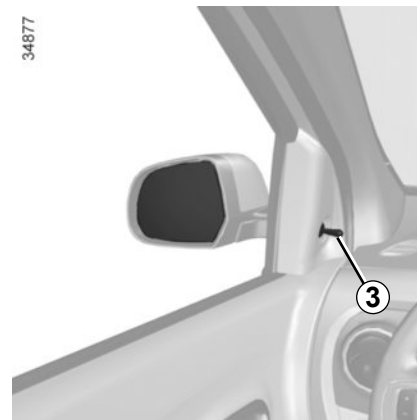
### Vnitřní zpětné zrcátko

Vnitřní zpětné zrcátko je nastavitelné. Abyste při jízdě v noci nebyli oslněni světlomety vozidla jedoucího za Vámi, sklopte páčku 1.



### Pevná vnější zpětná zrcátka

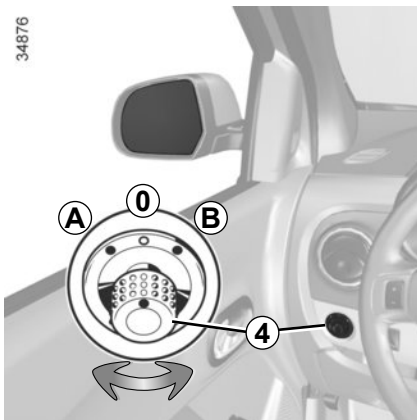
Seřízení provedte tlakem na zrcátko 2.



### Vnější zpětná zrcátka s ručním ovládáním

Pro seřízení zpětného zrcátka pohybujte páčkou 3.

## ZPĚTNÁ ZRCÁTKA (2/2)



### Vnější zpětná zrcátka s elektrickým ovládáním

Při zapnutém zapalování pohybujte ovladačem **4**:

- v poloze **A** pro seřízení levého zpětného zrcátka,
- v poloze **B** pro seřízení pravého zpětného zrcátka,

příčemž **0** je neaktivní poloha.

### Odmrazování zpětných zrcátek

Při běžícím motoru probíhá odmrazování současně s odmrazováním zadního okna, viz odstavec „Vyhřívané zadní okno“.

# ZVUKOVÁ A SVĚTELNÁ SIGNALIZACE



## Houkačka

Stiskněte konec páčky **1**.

## Světelná signalizace

Pro zapnutí světelné signalizace potáhněte za páčku **1** směrem k sobě.

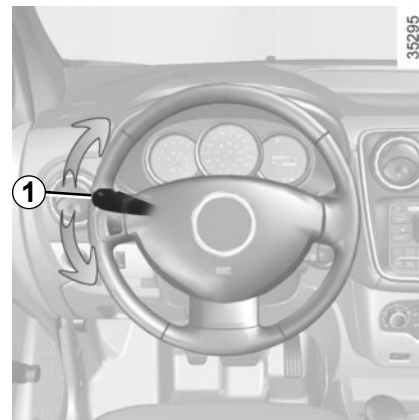


## Obrysová světla

Stiskněte spínač **2**.

Toto zařízení současně aktivuje všechna čtyři směrová světla a boční blikáče.

Smí se používat pouze v případě nebezpečí, abyste upozornili ostatní motoristy, že musíte zastavit na nezvyklém nebo dokonce zakázaném místě nebo za mimořádných podmínek pro řízení či provoz.



## Směrová světla

Pohněte páčkou **1** v rovině volantu a ve směru, ve kterém budete otáčet volantem.

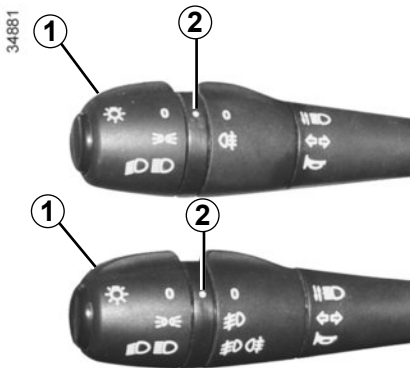
## Impulsní režim

Během jízdy může být otáčení volantem nedostačující pro automatické navrácení páčky do její výchozí polohy.

V takovém případě na chvíli uveďte páčku **1** do střední polohy a pusťte ji: páčka se vrátí do výchozí polohy a směrové světlo třikrát zabliká.



## VNĚJŠÍ OSVĚTLENÍ A SIGNALIZACE (1/2)



### Obrysová světla

Otáčejte koncem páčky **1**, dokud se neobjeví odpovídající symbol proti značce **2**.

V případě, že se v určité zemi jezdí vlevo a ve Vašem vozidle je místo řidiče vlevo (nebo obráceně), je nezbytné, pro dobu pobytu v dané zemi, nechat ve značkovém servisu seřídít světla.



### Tlumená světla

Otáčejte koncem páčky **1**, dokud se neobjeví odpovídající symbol proti značce **2**.

Tato kontrolka se rozsvítí na přístrojové desce.



### Dálková světla

Při rozsvícených tlumených světlech odtlačte páčku **1** dopředu. Tato kontrolka se rozsvítí na přístrojové desce.

Pro návrat do polohy potkávacích světel přitáhněte páčku **1** zpět směrem k sobě.

### Funkce rozsvícení denních světel

Denní světla se rozsvítí automaticky bez manipulace páčkou **1**, když nastartujete motor, a zhasnou se při vypnutí motoru.



### Zhasnutí

V poloze dálkových světel přitáhněte páčku **1** k sobě a konec páčky **1** otočte

tak, aby byl symbol  proti značce **2**.

V poloze potkávacích světel otočte konec

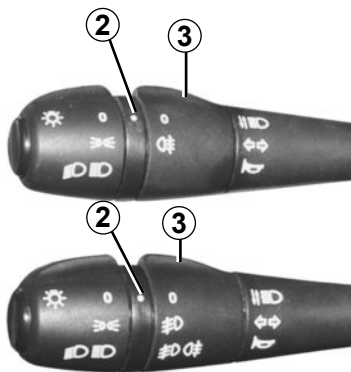
páčky **1** tak, aby byl symbol  proti značce **2**.



Před noční jízdou zkontrolujte řádnou funkčnost elektrických zařízení a seřídte světlomety (pokud vozidlo není naloženo obvyklým způsobem). Vždy dbejte na to, aby světla nebyla zamlžena (nečistota, bláto, převážené předměty atd.).

## VNĚJŠÍ OSVĚTLENÍ A SIGNALIZACE (2/2)

34881



### Přední mlhová světla

Otáčejte středním kroužkem **3** páčky, dokud se neobjeví odpovídající symbol proti značce **2**.

Přední mlhová světla fungují pouze při aktivovaném vnějším osvětlení. Na přístrojové desce se rozsvítí příslušná kontrolka.

Nezapomeňte tato světla vypnout, nebude-li již jejich použití nezbytné, abyste neobtěžovali ostatní účastníky silničního provozu.



### Zadní mlhové světlo

Otáčejte středním kroužkem **3** páčky, dokud se neobjeví odpovídající symbol proti značce **2**.

Zadní mlhové světlo funguje pouze tehdy, když zvolíte vnější osvětlení a přední mlhová světla. Na přístrojové desce se rozsvítí příslušná kontrolka.

Nezapomeňte tato světla vypnout, nebude-li již jejich použití nezbytné, abyste neobtěžovali ostatní účastníky silničního provozu.



### Zhasnutí mlhových světel

Otáčejte středním kroužkem **3** páčky, dokud se neobjeví odpovídající symbol proti značce **2**.

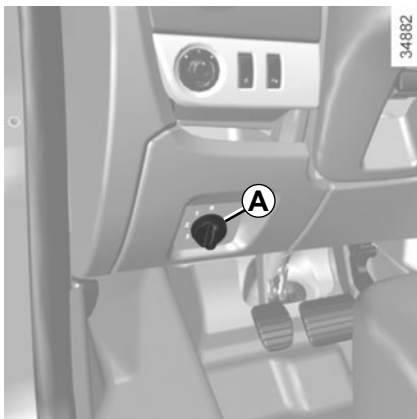
Na přístrojové desce zhasne odpovídající kontrolka.

Zhasnutí vnějšího osvětlení vede ke zhasnutí předních a zadních mlhových světel.

### Zvuková signalizace při nezhaznutí světlech

Zůstanou-li po vypnutí motoru rozsvícená světla, ozve se při otevření dveří řidiče výstražný zvukový signál.

# SEŘÍZENÍ SVĚTLOMETŮ



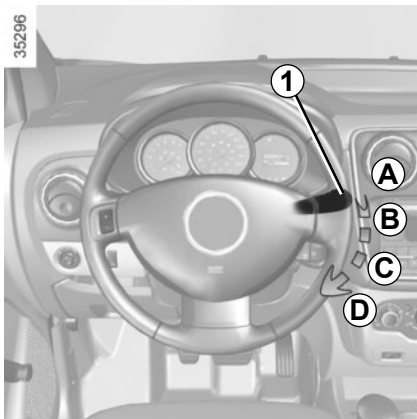
Ovladač **A** umožňuje seřídít výšku světelných kuželů v závislosti na stavu naložení vozidla.

Otáčejte ovládačem **A** proti směru hodinových ručiček pro sklopení světel a ve směru hodinových ručiček pro jejich zvednutí.

V případě, že se v určité zemi jezdí vlevo a ve Vašem vozidle je místo řidiče vlevo (nebo obráceně), je nezbytné, pro dobu pobytu v dané zemi, nechat ve značkovém servisu seřídít světla.

|                                                                           | Příklady poloh seřízení ovladače <b>A</b> v závislosti na naložení. |
|---------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------|
| Řidič samotný nebo se spolujezdcem vpředu                                 | 0                                                                   |
| Řidič se spolujezdcem vpředu a jedním spolujezdcem vzadu                  | 1                                                                   |
| Řidič se spolujezdcem vpředu a se dvěma cestujícími vzadu                 | 2                                                                   |
| Řidič se spolujezdcem vpředu a dvěma nebo třemi spolujezci vzadu          | 3                                                                   |
| Řidič s jedním spolujezdcem vpředu, třemi spolujezci vzadu a se zavazadly | 3                                                                   |

# PŘEDNÍ STĚRAČ A OSTŘIKOVAČ



## Přední stěrače

Při zapnutém zapalování pohybujte v rovině volantu páčkou **1**:

- A** Vypnutí.
- B** Přerušované stírání.  
Mezi dvěma stíracími cykly se stěrače na několik sekund zastaví.
- C** Pomalé souvislé stírání.
- D** Rychlé souvislé stírání.



## Ostřikovač předního skla

Při zapnutém zapalování zatáhněte za páčku **1** směrem k sobě.

Krátké stisknutí spustí kromě ostřikovače také pohyb stěrače tam a zpět.

Delší zmáčknutí spustí vedle ostřikovače také stěrače, které třikrát provedou pohyb tam a zpět.



Při provádění úkonů pod kapotou motoru zkontrolujte, zda je páčka stěračů v poloze **A** (vypnuto).

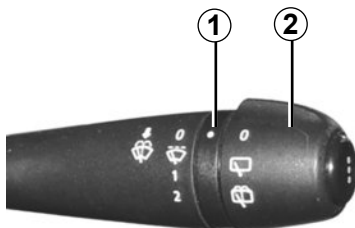
Mohlo by tak dojít ke zraněním.



Před jakýmkoli úkonem na čelním skle (mytí vozidla, odmrazování, čištění čelního skla, ...) dejte páčku **1** do polohy **A** (vypnutí).

Riziko zranění a/nebo poškození.

# STĚRAČ, OSTŘIKOVAČ ZADNÍHO SKLA/ODMRAZOVÁNÍ



34870



## Zadní stěrač (podle vybavení vozidla)

Při zapnutém zapalování otáčejte koncem páčky **2** až do umístění příslušného symbolu proti značce **1**.



## Stěrač a ostříkovač zadního skla (podle vybavení vozidla)

Při zapnutém zapalování otáčejte koncem páčky **2** až do umístění příslušného symbolu proti značce **1**.

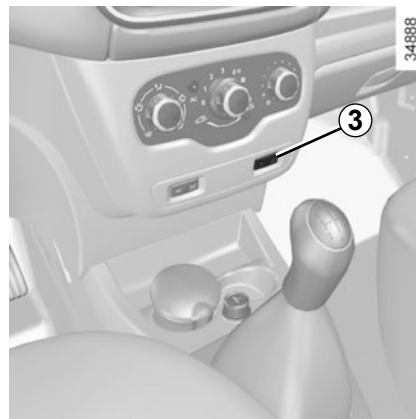
Když páčku uvolníte, vrátí se do polohy pro zadní stěrač.

Před zapnutím zadního stěrače se ujistěte, že žádný přepravovaný předmět nebude bránit pohybu stírátk.

Pokud mrzne, zkontrolujte, zda nejsou stírátk stěračů přimrzena ke sklu (nebezpečí přehřátí motoru).

Dohlédněte na dobrý stav stírátek. Jakmile se jejich účinnost sníží, je třeba je vyměnit (přibližně jednou ročně).

Pravidelně čistěte zadní okno.



34888



## Odmrazování zadního okna

Tato funkce zajišťuje odmrzování a odmrazování zadního skla a, u některých vozidel, zpětných zrcátek.

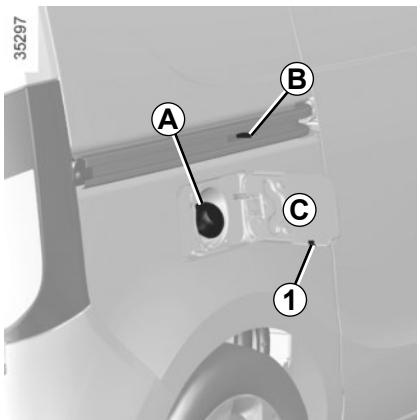
**Při běžícím motoru** zmáčkněte spínač **3**. Kontrolka integrovaná ve spínači se rozsvítí.

Podle typu vozidla dochází k vypnutí:

- automaticky po 12 minutách provozu;
- opětovným stisknutím tlačítka **3**.

Zabudovaná kontrolka zhasne.

## PALIVOVÁ NÁDRŽ (1/5)



**Užitečný objem nádrže:** přibližně 50 litrů.

Uzávěr **A** lze odemknout klíčkem zapalování.

Informace o tankování naleznete v odstavci „Tankování paliva“.

Během tankování upevněte uzávěr na držák **1** na příklopu hrdla nádrže.

Podle typu vozidla zabírá háček **B** úplnému otevření posuvných bočních dveří.



Oblast tankování nemyjte vysokotlakým čisticím zařízením.



Nepřímíchejte benzin (bezolovnatý nebo E85) do nafty, ani v malém množství.

Nepoužívejte palivo na bázi etanolu, jestliže Vaše vozidlo na něj není upraveno.

Do paliva nepřilévejte žádná aditiva, mohli byste způsobit poškození motoru.



**Tankovací uzávěr je speci-  
fický.** Pokud jej budete muset vyměnit, ujistěte se, že je stejný jako původní uzávěr. Obráťte se na zástupce značky.

Nemanipulujte s uzávěrem v blízkosti otevřeného ohně nebo zdroje tepla.

Oblast tankování nemyjte vysokotlakým čisticím zařízením.

## Specifikace paliva

**Používejte palivo náležitě kvality** splňující normy platné v dané zemi a povinně odpovídající indikacím uvedeným na štítku **C** nacházejícím se v krytu nádrže.

Přejděte na tabulku „Charakteristiky motorů“ kapitoly 6.

### Vozidla provozovaná na palivo na bázi etanolu

Používejte **bezpodmínečně** bezolovnatý benzin nebo palivo s obsahem maximálně 85 % etanolu (E85).

V případě velkých mrazů může být spuštění motoru obtížné nebo dokonce nemožné. Pro zamezení tomuto problému používejte bezolovnatý benzin.

**Poznámka:** při použití tohoto paliva můžete zjistit zvýšenou spotřebu.

Po změně paliva se musí motor na změnu adaptovat, což může způsobit drobné problémy (delší doba spouštění motoru, rázy atd.) trvající několik minut.

## PALIVOVÁ NÁDRŽ (2/5)

### Vozidla se zážehovým motorem

Používejte **výhradně** bezolovnatý benzin. Oktanové číslo musí odpovídat informacím uvedeným na štítku **C** umístěném v krytu palivové nádrže.

### Verze se vznětovým motorem

Používejte **výhradně** palivo odpovídající informacím uvedeným na štítku **C** umístěném na vnitřní straně krytu hrdla palivové nádrže.

### Tankování paliva

Při vypnutí motoru vsuňte pistoli a od-  
tlačte klapku, pistoli zasuněte až **na doraz**,  
než začnete plnit nádrž (jinak hrozí nebez-  
pečí odstřiků).

Pistoli udržíte v této poloze po celou dobu  
tankování. Po prvním automatickém vypnutí  
na konci tankování lze provést maximálně  
dvě další spuštění, aby byl zachován ex-  
panzní objem.

Při plnění dbejte, aby nedošlo k vniknutí  
vody. Klapka a její okolí musejí zůstat čisté.

### Vozidlo vybavené funkcí Stop and Start

Při čerpání paliva musí být motor vy-  
pnutý (nikoliv v pohotovostním režimu):  
motor bezpodmínečně vypněte (pře-  
jděte na odstavec „Spouštění a vypnutí  
motoru“ kapitoly 2).

### Vozidla se zážehovým motorem

Použití olovnatého benzinu by poškodilo za-  
řízení pro odstraňování emisí a mohlo by  
vést ke ztrátě záruky.

Aby se zabránilo tankování olovnatého ben-  
zinu, je plnicí hrdlo palivové nádrže opatřeno  
zúžením s bezpečnostním systémem, **které  
umožní použít pouze pistoli pro tanko-  
vání bezolovnatého benzinu** (u benzino-  
vého čerpadla).



### Trvalý pach paliva

V případě, že se objeví přetrvá-  
vající pach paliva:

- Zastavte vozidlo v souladu s podmín-  
kami silničního provozu a vypněte za-  
palování.
- zapněte nouzová světla, nechte vy-  
stoupit všechny spolujezdyce a udr-  
žujte je v dostatečné vzdálenosti od  
oblasti silničního provozu,
- kontaktujte značkový servis.

## PALIVOVÁ NÁDRŽ (3/5)

### Verze LPG

**Užitný objem nádrže:** přibližně 34 litrů.

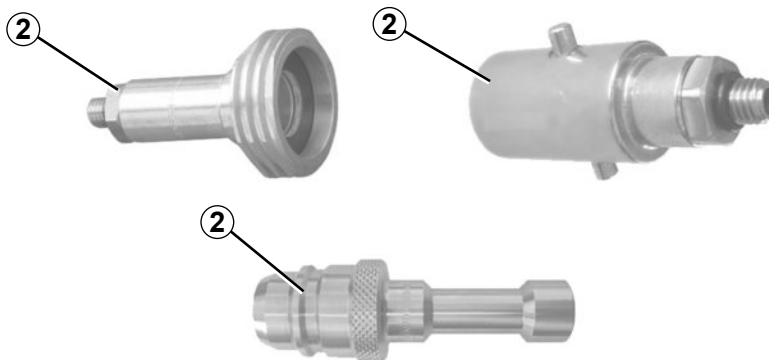
#### Tankování paliva – LPG

Zatáhněte ruční brzdu, vypněte motor, vypněte zapalování a zhasněte světla.

V každém případě dodržujte bezpečnostní pravidla uvedená na čerpacích stanicích. Doporučujeme vždy natankovat plnou nádrž.

Jakmile přestane pumpa pumpovat LPG, nebo když významně poklesne průtok v pumpě, je dosaženo maximální hladiny LPG.

V takovém případě už se dál nepokoušejte nádrž plnit.



36115

#### Čerpací stanice s obsluhou

V případě, že plnění nádrže LPG provádí zaměstnanec čerpací stanice, dejte mu adaptér plnění **2** dodávaný v pouzdře v odkládací přihrádce.



V případě překročení kapacity nádrže na LPG při úplně plné nádrži se obraťte na autorizovaný nebo značkový servis a nechte zkontrolovat zařízení pro automatické plnění.

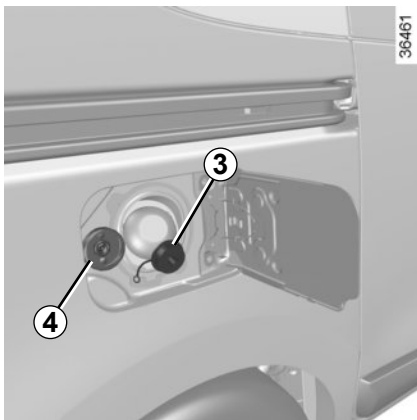
#### UPOZORNĚNÍ:

Adaptér **2** se může lišit podle země prodeje.

Před odjezdem do jiné země povinně navštivte značkový servis.



## PALIVOVÁ NÁDRŽ (4/5)



### Čerpací stanice se samoobsluhou

Při manipulaci s pistolí na LPG Vám doporučujeme nosit rukavice.

Otevřete kryt nádrže na vozidle a odšroubujte uzávěr **3** z koncovky pro plnění LPG **4**.

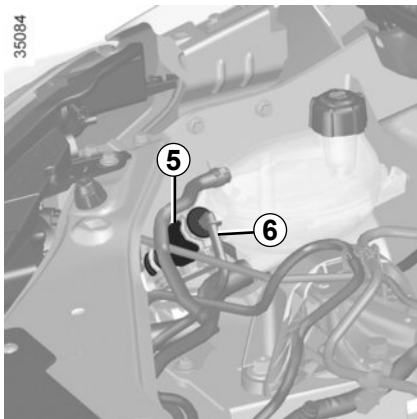
Postupujte pozorně podle informací objasňujících postup plnění uvedených na čerpadle LPG.

Jakmile se pumpa zastaví nebo nefunguje správně, znamená to, že byla dosažena maximální hladina nádrže (80 %).

Plnění se zastaví, jakmile pustíte tlačítko. Odblokujte aretovací páčku (může se uvolnit malé množství plynu), vytáhněte pistoli a umístěte ji zpět na čerpadlo.

Vraťte na místo uzávěr **3**, abyste zabránili vniknutí vody nebo cizích předmětů do systému.

## PALIVOVÁ NÁDRŽ (5/5)



### Nedostatek paliva v případě vznětového motoru

#### Vozidlo s ruční pumpičkou na palivo 5

Po zastavení vozidla vlivem vyčerpání paliva musíte okruh nejdříve naplnit a až poté se pokusit vozidlo nastartovat:

Mačkejte měch **5**, dokud palivo nenateče do trubičky **6**.

Jestliže se motor po několika pokusech nepustí, obraťte se na značkový servis.

#### Vozidla bez ruční pumpičky na palivo

Otočte klíč zapalování do polohy „Jízda“ M a než nastartujete, vyčkejte několik minut. Tak dojde k naplnění palivového okruhu. Pokud motor nenastartuje, postup zopakujte.



Každý zásah nebo úprava na systému přívodu paliva (řídící jednotce, kabeláži, palivovém okruhu, vstřikovači, ochranných krytech apod.) je vzhledem k možnému ohrožení Vaší bezpečnosti přísně zakázán (nevztahuje se na kvalifikované pracovníky sítě značky).



Pozor při úkonech prováděných v blízkosti motoru, motor může být horký. Navíc se může kdykoli spustit motorový ventilátor.

Mohlo by tak dojít ke zraněním.

# Kapitola 2: Způsob jízdy

*(doporučení pro provoz týkající se hospodárnosti a životního prostředí)*

|                                                               |      |
|---------------------------------------------------------------|------|
| Záběh                                                         | 2.2  |
| Startovací spínač                                             | 2.2  |
| Spuštění, Zastavení motoru                                    | 2.3  |
| Funkce Stop and Start                                         | 2.5  |
| Zvláštnosti vozidel se zážehovým motorem                      | 2.8  |
| ZVLÁŠTNOSTI VOZIDEL SE VZNĚTOVÝM MOTOREM                      | 2.9  |
| Zvláštnosti vozidel na LPG                                    | 2.10 |
| Doporučení pro jízdu a jízda EKO                              | 2.13 |
| Doporučení pro údržbu a snižování emisí                       | 2.17 |
| Životní prostředí                                             | 2.18 |
| Upozornění na pokles tlaku v pneumatikách                     | 2.19 |
| Řadicí páka                                                   | 2.22 |
| ruční brzda                                                   | 2.23 |
| Posilovač řízení                                              | 2.23 |
| Elektronické systémy aktivní bezpečnosti a asistenční systémy | 2.24 |
| rychlost omezovače                                            | 2.28 |
| Regulátor rychlosti                                           | 2.31 |
| Pomocný parkovací systém                                      | 2.35 |
| Couvací kamera                                                | 2.37 |

# ZÁBĚH, STARTOVACÍ SPÍNAČ

## Vozidla se zážehovým motorem

Do ujetí **1000 km** nepřekračujte rychlost 130 km/h při zařazeném nejvyšším rychlostním stupni nebo 3000 až 3500 ot/min.

Až po dosažení cca **3000 km** bude výkon Vašeho vozidla maximální.

**Pravidelnost výměny oleje:** informace naleznete v servisní knížce k vozidlu.

## Vozidla se vznětovým motorem

Do ujetí **1500 km** nepřekračujte rychlost 130 km/h při zařazeném nejvyšším rychlostním stupni nebo při 2500 ot/min. Po ujetí tohoto počtu kilometrů můžete jezdit rychleji, plného výkonu však dosáhnete až po ujetí přibližně 6000 km.

Během období záběhu prudce neakcelerujte, pokud je motor studený, ani motor nechte běžet příliš rychle.

**Interval prohlídek:** informace najdete v servisní knížce ke svému vozu.



## Poloha „Zastavení a zamknutí řízení“ St

Pro zamknutí vyjměte klíč a otáčejte volantem až do zamknutí řízení.

Pro odemknutí mírně otočte klíčem a volantem.

## Poloha „Přislušenství“ A

Při vypnutém zapalování zůstává zapnuto určité příslušenství (autorádio apod.).

## Poloha „Chod“ M

Zapalování je zapnuto:

- **vozidlo se zážehovým motorem:** jste připraveni ke spuštění motoru.
- **vozidlo se vznětovým motorem:** je prováděno žhavení motoru.

## Poloha „Spouštění“ D

Pokud se motor nespustí, vraťte klíč zpět a potom znovu aktivujte spouštěč.

Jakmile se motor rozběhne, uvolněte klíč.

# SPUŠTĚNÍ, ZASTAVENÍ MOTORU (1/2)

## Spuštění motoru

Při velmi chladném počasí (teplotě nižší než -20 °C): Abyste usnadnili spouštění motoru, nechte **před** spuštěním motoru zapalování několik sekund zapnuto.

V případě spuštění motoru při velmi nízké venkovní teplotě (nižší než -10 °C) nechte spojkový pedál sešlápnutý, dokud se motor nespustí.

## Vstřikování benzínu

- Aktivujte spouštěč **bez akcelera**ce.
- Jakmile se motor spustí, klíč uvolněte.



## Vstřikování nafty

Otočte klíčem ve startovacím spínači do polohy „Chod“ **M** a držte jej v této poloze až do zhasnutí kontrolky žhavení motoru.

Uvedte klíč až do polohy „Spuštění“ **D bez akcelera**ce. Klíč po spuštění motoru pusťte.

## Verze LPG

Motor se spouští vždy benzínem:

- Aktivujte spouštěč, aniž byste šlápli na plyn.
- Jakmile se motor spustí, klíč uvolněte.

Systém automaticky určí přechod z pohonu na benzín na pohon LPG.

Při pohonu na LPG může ukazatel množství paliva ukazovat snížení hladiny benzínu a palubní počítač nefunguje.

Za určitých podmínek v zimním období může systém zpožďovat nebo deaktivovat fungování v režimu LPG.

Pokud se povětrnostní podmínky opět umírní, může systém po zastavení motoru režim LPG znovu povolit.

Při venkovní teplotě blížící se 0 °C nebo nižší doporučujeme používat režim EKO pro maximalizování využití režimu LPG. Přejděte na odstavec „Doporučení stylu jízdy, jízda eko“ v kapitole 2.

Pro správné fungování systému a pro zabránění poškození elektrického benzínového čerpadla ve vozidle je nutné mít neustále asi 1/4 benzínu v benzínové nádrži.

## SPUŠTĚNÍ, ZASTAVENÍ MOTORU (2/2)

### Vypnutí motoru

Při volnoběhu motoru otočte klíčem do polohy „Stop“ St.

### Zvláštnost

Podle typu vozidla přestane příslušenství (rádio atd.) fungovat buď při vypnutí motoru, nebo při zamčení dveří, nebo při otevření dveří řidiče.



#### Odpovědnost řidiče

Nikdy neopouštějte vozidlo, zůstává-li ve voze dítě, handicapovaná osoba nebo zvíře, a to ani na krátkou dobu.

Mohlo by dojít k jeho ohrožení nebo ohrožení jiných osob např. nastartováním motoru, ovládáním vybavení, jako například ovládání oken, nebo zamčení dveří.

Navíc, za teplého a slunečného počasí vnitřní teplota v kabině velice rychle stoupá.

**Nikdy nevypínejte zapalování před úplným zastavením vozidla.**

Zastavením motoru vypnete posilovače brzd, posilovače řízení a doplňková zařízení bezpečnostního pásu.

Vyjmutí klíče způsobí zablokování řízení.

**NEBEZPEČÍ SMRTI NEBO VÁŽNÝCH PORANĚNÍ.**

## FUNKCE STOP AND START (1/3)

Tento systém umožňuje snížit spotřebu paliva a množství výfukových plynů způsobujících skleníkový efekt.

Po rozjetí vozidla se systém automaticky aktivuje.

Během jízdy systém zastaví motor (pohotovostní režim), kdykoliv vozidlo zastaví (dočasná zátka, zastavení na červenou apod.).

### Podmínky pro uvedení do pohotovostního režimu

Vozidlo před posledním zastavením jelo.

#### Manuální převodovky:

- převodovka je na neutrálu;
- a
- spojkový pedál je volný.

Pokud kontrolka  bliká, znamená to, že pedál spojky není dostatečně uvolněn.

- a
- rychlost vozidla je nižší než cca 3 km/h.

U všech typů vozidel se rozsvítí kontrolka



na přístrojové desce a upozorní Vás na pohotovostní režim motoru.

Vybavení vozidla zůstává během pohotovostního režimu motoru plně funkční.

V případě zablokování motoru během fungování systému sešlápněte na doraz spojku pro opětovné nastartování motoru.

Pokud vystoupíte z vozidla, upozorní Vás zvukový signál, že motor je v pohotovostním režimu a není vypnutý.



Než vystoupíte z vozidla, je nezbytné přerušit kontakt (viz odstavec „Spouštění a vypnutí motoru“).



Neuvádějte vozidlo do pohybu, pokud je motor ve volnoběhu (na přístrojové desce se zobrazí kontrolka ).



Když je motor v režimu pohotovosti, není podpora brzdění operativní.

## FUNKCE STOP AND START (2/3)

### Zabránění uvedení motoru do pohotovostního režimu

V určitých situacích, jako například uprostřed křižovatky, lze při aktivovaném systému nechat motor v běhu, aby bylo možné rychle vyjet.

#### Mechanická převodovka

Nechte spojkový pedál sešlápnutý.

Při čerpání paliva musí být motor vypnutý (nikoliv v pohotovostním režimu): motor musíte vypnout (viz odstavec „Spouštění a vypnutí motoru“).

### Ukončení pohotovostního režimu motoru

#### Pro mechanickou převodovku:

- převodovka je na neutrálu a pedál spojky je lehce sešlápnutý;

nebo

- zařazený rychlostní stupeň a pedál spojky zcela stisknutý.

**Zvláštnost:** v závislosti na typu vozidla se na přístrojové desce na několik sekund zob-

razí kontrolka , pokud vypnete zapalování, když je motor v pohotovostním režimu.



Deaktivujte funkci Stop and Start při jakémkoliv zásahu do motorového prostoru.

### Podmínky pro neuvedení motoru do pohotovostního režimu

Některé podmínky nedovolují systému uvést motor do pohotovostního režimu, na příklad:

- zpětný chod byl zařazen;
- kapota motoru není zavřená;
- venkovní teplota je příliš nízká nebo příliš vysoká (nižší než cca 0 °C nebo vyšší než cca 30 °C);
- akumulátor není dostatečně nabitý;
- teplota motoru není dostatečná;
- systém odstraňování emisí se regeneruje.

nebo

- ...



Kontrolka  se rozsvítí na přístrojové desce a upozorní Vás na nedostupnost pohotovostního režimu motoru.



## FUNKCE STOP AND START (3/3)

### Zvláštnosti automatického opětovného spouštění motoru

Za určitých podmínek může motor bez zásahu řidiče znovu nastartovat pro zajištění vaší bezpečnosti a vašeho pohodlí.

K tomu může dojít, když:

- venkovní teplota je příliš nízká nebo příliš vysoká (nižší než cca 0 °C nebo vyšší než cca 30 °C);
- akumulátor není dostatečně nabitý;
- rychlost vozidla je vyšší než 5 km/h (jízda z kopce,...);
- opakované sešlápnutí pedálu brzdy nebo potřeba fungování brzdného systému;
- ...

**Zvláštnost:** Platí-li v závislosti na typu vozidla některé z těchto podmínek, nelze automaticky znovu nastartovat motor, pokud jsou otevřené dveře.



### Deaktivace, aktivace funkce

Stisknutím tlačítka **1** funkci deaktivujete. Kontrolka **2** integrovaná ve spínači se rozsvítí.

Dalším stisknutím se systém znovu aktivuje. Kontrolka **2** integrovaná ve spínači **1** zhasne.

**Zvláštnost:** pokud je motor v pohotovostním stavu, stisknutím spínače **1** se znovu nastartuje.

Systém se automaticky znovu aktivuje při každém dobrovolném nastartování vozidla (viz odstavec „Spouštění a vypnutí motoru“ v kapitole 2).

### Provozní závady

Pokud se kontrolka **2** na spínači **1** rozsvítí bez stisknutí, je systém deaktivován.

Obraťte se na značkový servis.



Než vystoupíte z vozidla, je nezbytné přerušit kontakt (viz odstavec „Spouštění a vypnutí motoru“).

## ZVLÁŠTNOSTI VOZIDEL SE ZÁŽEHOVÝM MOTOREM

Nestandardní provozní podmínky Vašeho vozidla, jako jsou:

- dlouhodobá jízda s rozsvícenou kontrolkou minimální hladiny paliva,
- použití olovnatého benzínu,
- použití přísad do maziv nebo paliv, které nejsou schválené.

nebo funkční poruchy, jako jsou:

- vadný systém zapalování, úplné vyprázdnění nádrže nebo odpojená svíčka, které se projeví vynecháváním zapalování, rázy během jízdy,
- snížení výkonu,

vyvolají přehřátí katalyzátoru, sníží jeho účinnost **a mohou vést k jeho zničení a způsobit tepelná poškození na vozidle.**

Pokud zjistíte některou z výše uvedených anomálií fungování, nechte značkový servis provést co nejrychleji nezbytné opravy.

Těmto poruchám předejdete pravidelnými prohlídkami Vašeho vozidla ve značkovém servisu, podle intervalů předepsaných v servisní knížce.

### Problémy při spouštění motoru

Abyste předešli poškození katalyzátoru, **nepokoušejte se** opakovaně spouštět motor (pomocí spouštěče nebo tlačením či tažením vozidla), **aniž byste identifikovali a lokalizovali příčinu poruchy.**

V opačném případě se nepokoušejte znovu motor nastartovat a kontaktujte značkový servis.



Nezastavujte vozidlo a nenechávejte běžet motor na místech, kde by se hořlavé materiály, jako jsou tráva nebo listy, mohly dostat do styku s horkým výfukovým systémem.

# ZVLÁŠTNOSTI VOZIDEL SE VZNĚTOVÝM MOTOREM

## Otáčky vznětového motoru

Vznětové motory jsou vybaveny vstřikovacími zařízeními, **kteří neumožní překročení maximálních otáček motoru** při jakémkoliv zařazeném rychlostním stupni.

Při jízdě se může v závislosti na použitém druhu paliva vyskytnout bílý kouř.

Tento jev je způsoben automatickým čištěním částicového filtru a nemá žádný vliv na jízdní vlastnosti vozidla.

## Úplné spotřebování paliva

Po tankování paliva po **naprostém spotřebování paliva** je nutné provést naplnění palivového okruhu: než se pokusíte nastartovat vozidlo, přejděte na odstavec „Palivová nádrž“ v kapitole 1.

## Opatření pro zimní období

Abyste zabránili poruchám během období mrazu:

- Dbejte na to, aby byl Váš akumulátor vždy řádně nabitý.
- Dbejte na to, aby hladina nafty v nádrži neklesla příliš nízkou. Předědte tak kondenzaci vodní páry a akumulaci kondenzátu na dně nádrže.



Nezastavujte vozidlo a nenechávejte běžet motor na místech, kde by se hořlavé materiály, jako jsou tráva nebo listy, mohly dostat do styku s horkým výfukovým systémem.

## ZVLÁŠTNOSTI VERZÍ NA LPG (1/3)

### Vozidla na LPG

Tato vozidla jezdí na benzín i na LPG. Jsou vybavena dvěma oddělenými nádržemi.

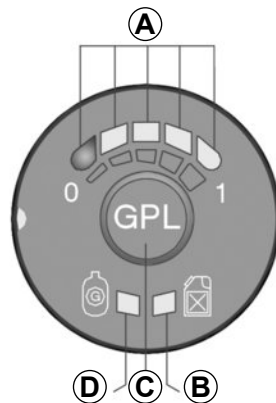
### Co je LPG

LPG je zkratka pro zkapalněný ropný plyn (ang. Liquefied Petroleum Gas). Má charakteristický zápach.



Instalace LPG do vozidla může zapříčinit změny vlastností vozidla s benzínovým pohonem. Může to ovlivnit počet sedadel, hmotnost (užitné zatížení) a vlečný objem.

Obráťte se na značkový servis.



### Ovládání pro výběr režimu paliva LPG/ benzín C

Umožňuje přecházet z jednoho režimu paliva do druhého.

### Zelená kontrolka D

Rozsvícení této kontrolky ukazuje, že je režim LPG aktivní.

Jedno rychlé bliknutí kontrolky **D** indikuje, že systém čeká na podmínky nezbytné pro přechod do režimu LPG.

### Žlutá kontrolka B

Rozsvícení této kontrolky ukazuje, že je aktivní režim benzínového pohonu.

### Kontrolky hladiny paliva A

Výstražné kontrolky **A** (4 zelené a 1 červená) ukazují hladinu v nádrži s LPG.

Červená kontrolka signalizuje rezervu paliva.

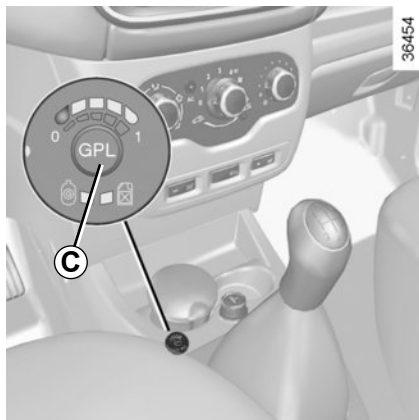
Ukázané množství LPG má jen informativní charakter.

Červená kontrolka signalizuje, že je nádrž téměř prázdná a že motor jede na rezervu paliva (cca 11 až 13 litrů).



Pokud svítí žlutá kontrolka a zelená kontrolka pomalu bliká a současně zní zvukový signál, obraťte se prosím na značkový servis a nechte vozidlo zkontrolovat.

## ZVLÁŠTNOSTI VERZÍ NA LPG (2/3)

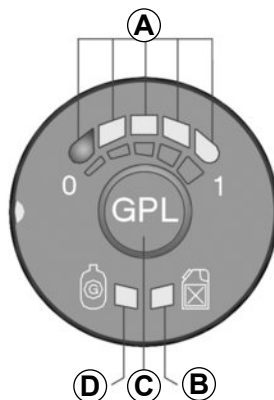


### Změna paliva za jízdy

#### Přechod z benzínu na LPG

Stiskněte ovládání **C**, k přechodu na LPG dojde při prvním zrychlení.

Aktivuje se hladina paliva LPG **A**. Žlutá kontrolka **B** zhasne, zelená kontrolka **D** rychle zabliká, čímž potvrdí výběr režimu LPG. Když je režim LPG aktivní, blikat přestane.



#### Přechod z LPG na benzín

Sundejte nohu z plynu a stiskněte ovládání **C**.

Režim benzínového pohonu signalizuje žlutá kontrolka **B**.

#### Automatický přechod na benzín

Systém se automaticky přepne na režim benzínového pohonu, jakmile v nádrži dojde LPG. O tom Vás informuje:

- rozsvícení zelené **D** a žluté **B** kontrolky;
- zvukový signál.

Stisknutím ovládání **C** přerušíte zvukový signál a rozsvícená zůstane jen žlutá kontrolka **B**.

U některých typů vozidel může systém za určitých podmínek použití (např. při razantní akceleraci) rozhodnout o dočasném přechodu do režimu benzínového pohonu (zelená kontrolka **D** bliká bez zvukového upozornění). Pokud jsou podmínky opět příznivé, přejde automaticky do režimu LPG. Po několika neúspěšných pokusech může systém rozhodnout, že během aktuální jízdy setrvá v režimu benzínového pohonu. Další pokus lze provést až poté, co se na 1 minutu úplně zastaví.

## ZVLÁŠTNOSTI VERZÍ NA LPG (3/3)

### Funkční porucha

V případě poruchy, která může narušit správnou funkci motoru, přepne systém automaticky z režimu LPG na režim benzínového pohonu.

To je potvrzeno:

- rozsvícením žluté kontrolky **B**;
- pomalým blikáním zelené kontrolky **D**;
- zvukový signálem.

### Jízda za ztížených podmínek

V případě jízdy za ztížených podmínek (naložené vozidlo, vysoká venkovní teplota, rozjezd do prudkého kopce apod.) doporučujeme přejít do režimu benzínového pohonu.

Při venkovní teplotě blížící se 0 °C nebo nižší doporučujeme používat režim EKO pro maximalizování využití režimu LPG. Přejděte na odstavec „Doporučení stylu jízdy, jízda eko“ v kapitole 2.

### V případě nehody

Nejdůležitější opatření, která je třeba učinit, jsou stejná, jako u vozidla na benzin:

- zatáhněte ruční brzdu,
- zastavte motor (bezpečnostní zařízení, které přeruší přívod **LPG** do motoru, se automaticky zapne),
- vypněte zapalování;
- dodržujte platné místní předpisy.



LPG má ojedinělý zápach, proto je jednoduché odhalit jeho případný únik. Pokud ve vozidle nebo v jeho bezprostřední blízkosti ucítíte zápach plynu:

- okamžitě přepněte na režim benzínového pohonu a ujistěte se, že se v blízkosti vozidla nenachází nic, co by se mohlo vznítit;
- obraťte se na značkový servis.



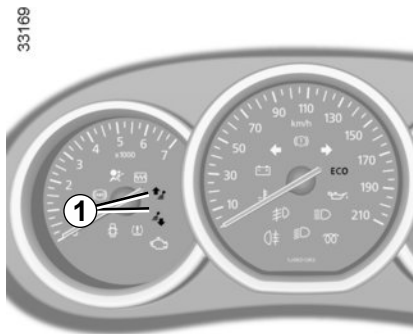
Žádných součástí systému LPG se nedotýkejte, neklepejte na ně ani je nedemontujte.

## DOPORUČENÍ STYLU JÍZDY, JÍZDA EKO (1/4)

Spotřeba paliva je homologována podle standardní a předepsané metody. Je identická u vozidel všech výrobců a umožňuje porovnávat vozidla mezi sebou. Spotřeba při skutečném používání závisí na podmínkách používání vozidla, na výbavě a na stylu jízdy. Chcete-li optimalizovat spotřebu paliva, přečtěte si následující rady.

Podle typu vozidla máte k dispozici různé funkce, které Vám pomohou snížit spotřebu paliva:

- otáčkoměr;
- ukazatel změny rychlosti;
- režim **ECO** aktivovaný tlačítkem **ECO**.



### Ukazatel změny rychlosti 1

Kontrolka na přístrojové desce Vás informuje o nejlepším okamžiku pro zařazení vyšší nebo nižší rychlosti z hlediska optimální spotřeby paliva:



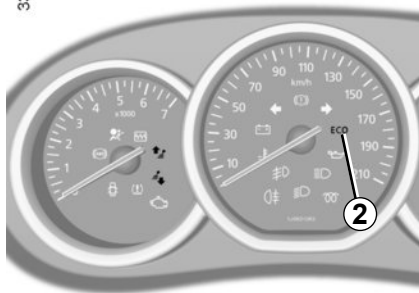
zařadte vyšší rychlostní stupeň;



zařadte nižší stupeň.

## DOPORUČENÍ STYLU JÍZDY, JÍZDA EKO (2/4)

33169



### Režim ECO

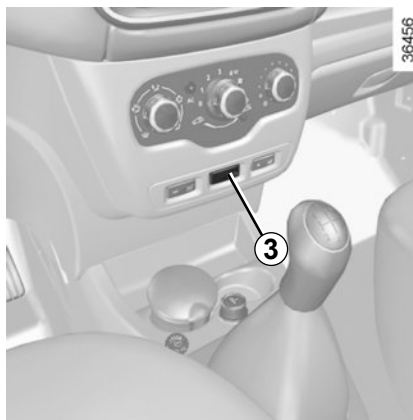
Režim **ECO** je funkce, která optimalizuje spotřebu paliva. U některých typů vozidel má vliv na určité prvky spotřeby, jako např. na motor.

### Aktivace funkce

Stiskněte spínač **3**.

Kontrolka **2 ECO** se zobrazí na přístrojové desce a potvrdí aktivaci.

38456



Během jízdy je možné přechodně opustit režim **ECO** za účelem dosažení plného výkonu motoru.

Za tímto účelem přímo a na doraz sešlápněte pedál akcelerace.

Režim **ECO** se znovu aktivuje, jakmile uvolníte tlak na pedál plynu.

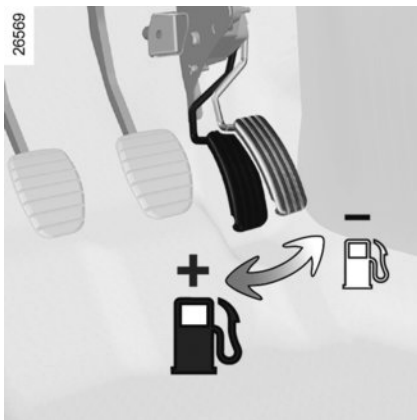
### Deaktivace funkce

Stiskněte spínač **3**.

Kontrolka **2 ECO** na přístrojové desce zhasne pro potvrzení deaktivace.



## DOPORUČENÍ STYLU JÍZDY, JÍZDA EKO (3/4)



### Doporučení pro jízdu a jízda EKO

#### Styl jízdy

- Spíše než zahřívát motor při stojícím vozidle opatrně jeďte, než motor dosáhne normální provozní teploty.
- Rychlá jízda je drahá.
- „Sportovní“ jízda je drahá: raději jezděte „plynule“.
- Při přechodných rychlostních stupních nevytácejte motor do nadměrných otáček.  
Používejte tedy vždy co nejvyšší rychlostní stupeň.

- Vyhybejte se prudkým akceleracím.
- Brzděte co možná nejméně. Pokud odhadnete s dostatečným předstihem překážku nebo zatáčku, bude Vám stačit zdvihnout nohu.
- Při jízdě ve svahu se nepokoušejte udržet rychlost, nezrychlujte více než na rovném terénu, pokud je to možné, udržujte stejnou polohu nohy na pedálu akcelerace.
- Dvojitě sešlápnutí spojkového pedálu a přidání plynu před vypnutím motoru nemají u moderních vozidel význam.
- Nepříznivé počasí a zaplavené silnice:



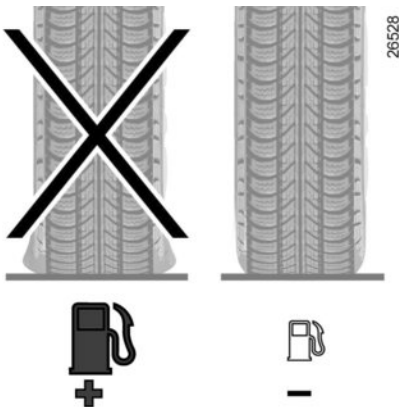
Nejezděte po zaplavené vozovce, pokud hladina vody přesahuje dolní okraj ráfků.



#### Překážky v řízení

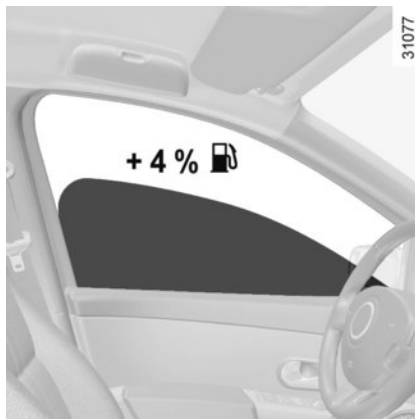
Na straně řidiče používejte povinně pouze kobereček odpovídající vozidlu, který se upevňuje na předinstalované prvky, a pravidelně kontrolujte jeho dobré uchycení. Nedávejte více koberečků na sebe.  
**Mohlo by dojít k zablokování pedálů**

## DOPORUČENÍ STYLU JÍZDY, JÍZDA EKO (4/4)



### Pneumatiky

- Nedostatečný tlak může zvýšit spotřebu.
- Použití nedoporučených pneumatik může zvýšit spotřebu paliva.



### Rady pro používání vozidla

- Upřednostňujte režim EKO.
- Elektrická energie je také „pohonná hmota“, proto vypínejte všechna elektrická zařízení, pokud není nutné, aby byla v chodu. **Avšak** (bezpečnost především) světla ponechte rozsvícená, pokud to podmínky viditelnosti vyžadují (vidět a být viděn).
- Používejte přednostně ventilaci. Při jízdě s otevřenými okny rychlostí 100 km/h stoupne spotřeba paliva přibližně o 4 %.
- Netankujte plnou nádrž až po okraj, vyhnete se tak vytečení paliva.

- U vozidel vybavených klimatizací je normální, že dojde při jejím používání ke zvýšení spotřeby paliva (především v městském provozu). U vozidel s klimatizací bez automatického režimu systém vypněte, pokud jej již nepoužíváte.

### Rady pro snížení spotřeby a ochranu životního prostředí :

Pokud vozidlo zůstalo zaparkované na plném slunci nebo na velmi teplém místě, nejdříve na chvíli vyvětrejte a až poté spusťte motor.

- Nenechávejte dlouhodobě na vozidle prázdný střešní nosič.
- Při přepravě objemných předmětů raději použijte přívěs.
- Při jízdě s karavanem používejte schválený deflektor - nezapomeňte jej seřídít.
- Vyhněte se přerušovaným jízdám (na krátké vzdálenosti s dlouhými zastávkami), motor by pak nikdy nedosáhl optimální teploty.

# DOPORUČENÍ PRO ÚDRŽBU A SNIŽOVÁNÍ EMISÍ

Vaše vozidlo splňuje kritéria pro recyklaci a opětovné zpracování již nepoužívaných vozidel, která vejdou v platnost v roce 2015.

Určité díly Vašeho vozidla byly tedy navrženy již s ohledem na jejich pozdější recyklaci.

Tyto díly lze snadno demontovat, aby mohly být zpracovány v recyklaci.

Svou konstrukcí, výrobním seřízením a nízkou spotřebou navíc Váš vůz splňuje všechny platné emisní normy. Aktivně se podílí na snížení emisí znečišťujících plynů a na úsporách energie. Ale úroveň emisí znečišťujících plynů a spotřeba paliva Vašeho vozidla závisí také na Vás. Dbejte na jeho správnou údržbu a používání.

## Údržba

Je třeba zdůraznit, že nedodržování emisních norem může mít za následek postihy vůči majiteli vozidla.

Nahrazení součástí motoru, systému převodu paliva a výfuku součástmi jinými než původními, které jsou předepsány výrobcem, může mít negativní vliv na splnění emisních norem Vašeho vozidla.

Podle pokynů uvedených v programu údržby nechte provést seřízení a kontroly svého vozidla ve značkovém servisu: ten má všechny prostředky umožňující zaručit původní seřízení Vašeho vozidla.

## Seřízení motoru

- **Svíčky:** Optimální podmínky spotřeby, účinnosti a výkonu vyžadují přesné dodržení specifikací stanovených naším konstrukčním oddělením.

V případě výměny svíček použijte značky a typy vzduchových mezer specifikované pro Váš motor. Za tímto účelem kontaktujte značkový servis.

- **Vzduchový filtr:** zanesená filtrační vložka snižuje účinnost. Je třeba ji vyměnit.
- **Zapalování a volnoběh** nepotřebují žádné seřízení.

## Kontrola výfukových plynů

Systém kontroly výfukových plynů umožňuje detekovat provozní poruchy zařízení pro odstraňování emisí.

Tyto poruchy mohou vést k uvolňování škodlivých látek nebo k mechanickým poškozením.



Tato kontrolka na palubní desce indikuje případné poruchy systému: Rozsvítí se při zapnutí zapalování a poté zhasne při spuštění motoru.

- Pokud nezhasne, kontaktujte co nejdříve značkový servis.
- Pokud bliká, snižujte otáčky motoru, dokud blikání neustane. Kontaktujte co nejdříve značkový servis.

# ŽIVOTNÍ PROSTŘEDÍ

Vaše vozidlo bylo navrženo s nejvyšším ohledem na ochranu **životního prostředí** po celou dobu jeho životnosti: při výrobě, používání i při jeho likvidaci. Tento závazek je vyjádřen podpisem výrobce eco<sup>2</sup>.

## Výroba

Výroba vozidla byla realizována v průmyslové oblasti s uplatněním rozvinutých opatření ke snížení dopadů na životní prostředí, místní obyvatele a přírodu (snížení spotřeby vody a energie, škodlivých účinků vizuálních i akustických, znečišťování ovzduší a vod, třídění a zhodnocování odpadů)

## Emise

Vaše vozidlo bylo vyvinuto tak, aby při jízdě produkovalo méně emisí skleníkových plynů (CO<sub>2</sub>), aby tedy mělo nižší spotřebu (např.: 140 g/km odpovídá 5,3 l/100 km u vznětových motorů).

Vozidla jsou navíc vybavena systémy řízení emisí, jako jsou katalyzátor, lambda sonda a filtr s aktivním uhlím (ten zabraňuje úniku palivových par z nádrže do volného prostřanství).

U některých typů vozidel se vznětovým motorem tento systém obsahuje částicový filtr, který umožňuje snižování emisí částic sazí.

## Přispějte také Vy k ochraně životního prostředí

- Opatřované díly a díly vyměněné při běžné údržbě Vašeho vozidla (akumulátor, olejový filtr, vzduchový filtr, baterie apod.) a plechovky od oleje (prázdné nebo s použitým olejem) musí být předány pověřeným organizacím.

- Vozidlo musí být po vyřazení z provozu předáno schváleným střediskům, aby byla zajištěna jeho recyklace.
- V každém případě dodržujte místní předpisy.

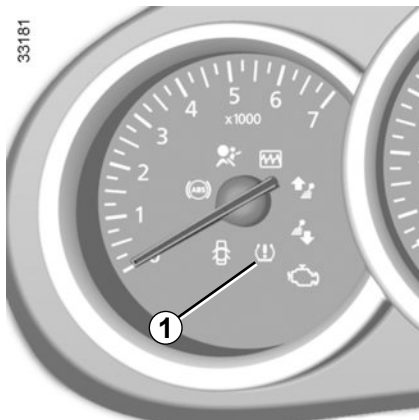
## Recyklace

Vaše vozidlo je vyrobeno ze součástí z 85 % recyklovatelných a z 95 % zhodnotitelných.

Pro dosažení těchto cílů byly mnohé díly vozidla sestaveny tak, aby bylo možné je recyklovat. Struktura vozidla a použitý materiál byly sestaveny tak, aby usnadnily demontáž jednotlivých součástí a jejich opětovné zpracování v příslušných institucích.

S cílem dosáhnout co nejvyšší míry uchování přírodních zdrojů a prostředí obsahuje toto vozidlo mnoho součástí z recyklovatelných plastů nebo z opětovně použitelného materiálu (rostlinný či živočišný materiál, především jako bavlna nebo vlna).

# UPOZORNĚNÍ NA POKLES TLAKU V PNEUMATIKÁCH (1/3)



Pokud je jím vozidlo vybaveno, upozorňuje tento systém na pokles tlaku v jedné nebo ve více pneumatikách.

## Funkční princip

Každé kolo (kromě rezervního) obsahuje snímač v husticím ventilu, který pravidelně během jízdy měří tlak v pneumatice.

Kontrolka  1 se rozsvítí a upozorní řidiče na nedostatečný tlak v pneumatice (podhuštěná pneumatika, defekt atd.).

## Nastavení doporučené hodnoty tlaku v pneumatikách

Provádí se v následujících případech:

- když je třeba změnit doporučený tlak v pneumatikách za účelem přizpůsobení podmínkám používání (na prázdko, plně naložené vozidlo, jízda po dálnici atd.);
- po výměně např. předního kola za zadní (ačkoliv tento postup nedoporučujeme);
- po výměně kola.

Je nutné ji provádět vždy po kontrole tlaku ve všech čtyřech pneumatikách za studena.

Tlaky v pneumatikách musejí odpovídat současnému používání vozidla (prázdko, plně naložené, jízda po dálnici apod.).

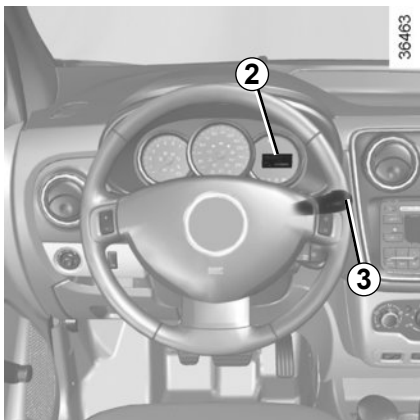


Tato funkce je dodatečnou pomůckou při jízdě.

Přesto je však nutné si uvědomit, že tato funkce nemůže nahradit řidiče. V žádném případě tedy nesmí vést ke snížení ostražitosti ani odpovědnosti.

Tlak v pneumatikách včetně rezervního kola kontrolujte jednou měsíčně.

# UPOZORNĚNÍ NA POKLES TLAKU V PNEUMATIKÁCH (2/3)



## Postup inicializace

Při zapnutém zapalování:

- Několikrát krátce stiskněte tlačítko **3** pro výběr funkce „SEt tP“ na displeji **2**;
- stiskněte dlouze (asi na 3 vteřiny) tlačítko **3** pro zahájení inicializace. Blikání trvající asi pět sekund následované rozsvícením zprávy „SEt tP“ ukazuje, že požadavek na inicializaci doporučené hodnoty tlaku v pneumatikách je správně zaregistrován.

Nová inicializace se spustí po několika minutách jízdy.

## Poznámka

Doporučená hodnota tlaku v pneumatikách nesmí být nižší, než tlak předepsaný a uvedený z boku na dveřích.

## Zobrazení

### Upravte tlak v pneumatikách

Kontrolka  se rozsvítí nastálo. Upozorňuje na to, že nejméně jedna z pneumatik je podhuštěná.

Kontrolujte a v případě potřeby upravujte tlak ve všech čtyřech pneumatikách za stavena. Během jízdy kontrolka  po několika minutách zhasne.

Náhlý pokles tlaku v pneumatice (prasknutí pneumatiky) možná systém neznamená.

## Defekt

Kontrolka  a červená kontrolka  se rozsvítí a zazní zvukový signál.

Signalizují, že nejméně jedno kolo má defekt nebo je silně podhuštěné. Vyměňte jej nebo se obraťte na značkový servis, pokud má defekt. Upravte tlak v pneumatikách, pokud je kolo vypuštěné.



Červená kontrolka  upozorňuje na nutnost z bezpečnostních důvodů okamžité a bezpodmínečně zastavit v souladu s dopravní situací.

# UPOZORNĚNÍ NA POKLES TLAKU V PNEUMATIKÁCH (3/3)

## Zkontrolujte snímače pneumatik

Kontrolka  několik vteřin bliká, potom se rozsvítí nastálo spolu s oranžovou kontrolkou .

Upozorňují na to, že nejméně jedno z kol není vybaveno snímačem (např. rezervní kolo). V ostatních případech se obraťte na značkový servis.

## Úprava tlaku v pneumatikách

**Tlak se musí upravovat za studena** (viz štítek na boku dveří u řidiče).

Pokud není možné ověřit tlak na **studených** pneumatikách, zvyšte doporučený tlak o **0,2 až 0,3 bar (3 PSI)**.

**Ze zahřátých pneumatik nikdy nevypouštějte vzduch.**

## Výměna kol a pneumatik

Tento systém vyžaduje specifické vybavení (kola, pneumatiky, ozdobné kryty, ...). Viz odstavec „Pneumatiky“ v kapitole 5.

Obráťte se na značkový servis pro výměnu pneumatik a pro zjištění příslušenství kompatibilního se systémem, které je k dispozici ve značkové síti: použití jakéhokoli příslušenství může ovlivnit správné fungování systému.

## Rezervní kolo

Rezervní kolo, je-li jím vozidlo vybaveno, nemá snímač.

Pokud je namontováno na vozidlo, na pří-

strojové desce se rozsvítí kontrolka 

a oranžová kontrolka .

## Sada pro huštění

S ohledem na specifika ventilů, používejte jenom vybavení homologované sítí značky. Přejděte na odstavec „Sada pro huštění pneumatik“ v kapitole 5.

# ŘADICÍ PÁKA



## Zařazení zpětného chodu (vozidlo je v klidu)

Postupujte podle mřížky zakreslené na rukojeti **1** a u některých vozidel nadzvedněte kroužek proti rukojeti pro zařazení zpětného chodu.

Po zařazení zpětného chodu při zapnutém zapalování se rozsvítí couvací světla.

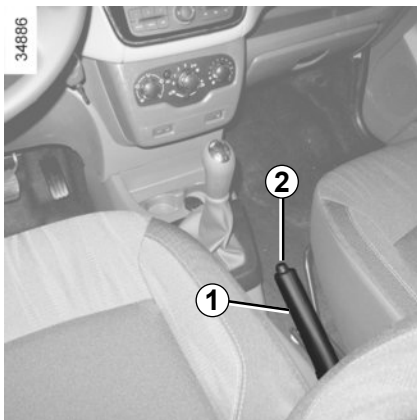


V případě nárazu na podvozek vozidla při parkovacím manévru (např. kontakt s patníkem, zvýšeným chodníkem nebo jakýmkoliv jiným městským prvkem) můžete vozidlo poškodit (např. deformací zadní nápravy).

Aby bylo eliminováno jakékoliv riziko nehody, nechte své vozidlo zkontrolovat značkovým servisem.



# RUČNÍ BRZDA/POSILOVAČ ŘÍZENÍ



## Ruční brzda

### Povolení

Přitáhněte páku **1** mírně nahoru, stiskněte tlačítko **2** a zatlačte páku k podlaze. Dokud není ruční brzda zcela uvolněna, na přístrojové desce svítí červená kontrolka.



Během jízdy dohlédněte, aby byla ruční brzda úplně uvolněna (červená kontrolka zhasnuta), jinak by hrozilo přehřátí, nebo dokonce poškození.

### Zatažení

Zatáhněte za páku **1** směrem nahoru. Zkontrolujte, že je vozidlo dobře zablokováno.



Při zastavení podle sklonu a/ nebo naložení vozidla může být potřeba zatáhnout brzdou na další dva zuby a zařadit rychlost (1. stupeň nebo zpětný chod).

### Posilovač řízení

Při běžícím motoru nevytáchejte volant až na doraz (nebezpečí poškození čerpadla posilovače řízení).

Při zastaveném motoru nebo v případě poruchy systému je stále možné otáčet volantem. Potřebná síla bude větší.



Při jízdě ze svahu ani kdykoliv během jízdy nevypínejte motor (nefungovaly by posilovače).

## ZAŘÍZENÍ PRO KOREKCI A ASISTENCI ŘÍZENÍ (1/4)

Podle typu vozidla mohou být tvořena:

- z **ABS (protiblokování kol)**;
- z **dynamické kontroly stability ESC s kontrolou nedotáčivosti a protipřekluzovým systémem**;
- **systémem pro nouzové brzdění s předjímáním brzdění, podle typu vozidla.**



Tyto funkce jsou dodatečnou pomocí v případě kritické jízdy, aby umožnily upravit chování vozidla podle požadavků na jízdu.

Tyto funkce ovšem nenahrazují řidiče. **Nezvyšují limity vozidla a nesmějí vybízet k rychlejší jízdě.** V žádném případě tedy nemohou nahradit pozornost ani odpovědnost řidiče při různých manévrech (řidič stále musí věnovat pozornost náhlým událostem, k nimž může během jízdy dojít).

### ABS (protiblokovací systém)

Při intenzivním brzdění umožňuje ABS předejít zablokování kol a tedy zvládnout brzdnou dráhu a udržet si kontrolu nad vozidlem. Za těchto podmínek jsou během brzdění možné vyhýbací manévry. Navíc tento systém umožňuje optimalizovat brzdné dráhy především na málo přilnavém povrchu (vlhká silnice).

Každá aktivace zařízení se projeví zachvěním brzdového pedálu. ABS v žádném případě nezlepšuje „fyzikální“ vlastnosti spojené s přilnavostí pneumatik na vozovce. Pravidla opatrnosti tedy musí být **povinně** dodržována (vzdálenosti mezi vozidly, ...).

V případě nouze se doporučuje **silně a souvisle** sešlápnout pedál. Není třeba brzdit přerušovaně. ABS upraví sílu uplatněnou na brzdny systém.

### Anomálie funkce:

- Pokud se za jízdy na přístrojové desce zobrazí kontrolka , **brzdění je i nadále funkční.**
- Zobrazí-li se na palubním počítači kontrolky  a , **znamená to poruchu brzdových zařízení.**

V takovém případě jsou funkce ABS, ESC a podpora nouzového brzdění rovněž deaktivovány.

Obraťte se na značkový servis.



Brzdění je částečně zajištěno. **Je však nebezpečné prudce brzdit**, je nezbytné vozidlo ihned zastavit v souladu s podmínkami silničního provozu. Kontaktujte značkový servis.

# ZAŘÍZENÍ PRO KOREKCI A ASISTENCI ŘÍZENÍ (2/4)

## Dynamická kontrola stability ESC s kontrolou nedotáčivosti a protiprokluzovým systémem

### Dynamická kontrola stability ESC

Tento systém pomáhá udržet si kontrolu nad vozidlem v „kritických“ situacích řízení (vyhnutí se překážce, ztráta přilnavosti v zatáčce, ...).

### Funkční princip

Snímač na volantu umožňuje zjistit jízdní dráhu požadovanou řidičem.

Ostatní snímače rozmístěné ve vozidle měří skutečnou dráhu.

Tento systém porovnává vůli řidiče se skutečnou dráhou vozidla, kterou v případě potřeby upravuje působením na brzdy některých kol a/nebo na výkon motoru. V případě spuštění systému na přístrojové desce svítí kontrolka .

### Kontrola nedotáčení

Tento systém optimalizuje působení ESC v případě výrazného nedotáčení (ztráta přilnavosti přední nápravy).

### Protiprokluzový systém

Tento systém umožňuje omezit prokluz hnacích kol při rozjíždění, zrychlení nebo zpomalení.

### Funkční princip

Pomocí snímačů kol systém stále měří a porovnává rychlost hnacích kol a zpomaluje je. Má-li kolo tendenci prokluzovat, systém ho brzdí, dokud jeho rychlost není kompatibilní s úrovní přilnavosti pod kolem.

Systém působí rovněž na otáčky motoru podle přilnavosti povrchu pod koly, nezávisle na sešlápnutí pedálu akcelerace.

### Funkční porucha

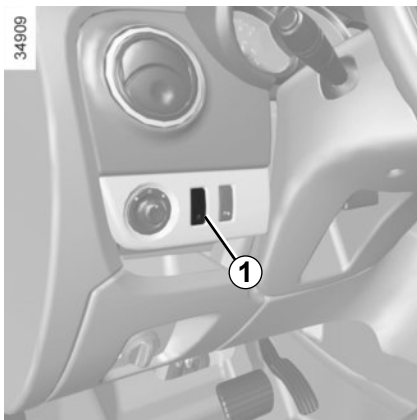
Jakmile systém zjistí funkční poruchu, rozsvítí se na přístrojové desce kontrolka



a/nebo kontrolka . V takovém případě se dynamická kontrola stability ESC s kontrolou nedotáčivosti a protiprokluzovým systémem deaktivují.

Obratť se na značkový servis.

## ZAŘÍZENÍ PRO KOREKCI A ASISTENCI ŘÍZENÍ (3/4)



### Deaktivace funkce protipokluzového systému

V určitých situacích (jízda na velmi mokrému povrchu: sníh, bláto apod., případně jízda s řetězy) může systém snížit výkon motoru za účelem omezení prokluzování. Pokud není tento účinek požadován, lze funkci deaktivovat stisknutím spínače **1**. V takovém případě se na přístrojové desce rozsvítí kontrolka



. Tato akce nedeaktivuje ESC.

Protipokluzový systém poskytuje dodatečnou ochranu, proto nedoporučujeme jezdit s touto funkcí vypnutou. Pokud jste tuto funkci vypnuli, co nejdříve ji opět zapnete stisknutím spínače **1**.

**Poznámka:** funkce je automaticky znovu aktivována při zapnutí zapalování nebo při překročení rychlosti zhruba 50 km/h.

### Systém pro nouzové brzdění

Jedná se o doplňkový systém k ABS, který pomáhá zkrátit brzdnou dráhu vozidla.

#### Funkční princip

Systém umožňuje detekovat situaci nouzového brzdění. V tomto případě vyvine posilovač brzd maximální účinek a může spustit regulaci ABS.

Brzdění ABS trvá do té doby, dokud neuvolníte brzdový pedál.

### Rozsvícení nouzových světel

Podle verze vozidla se mohou při velkém zpomalení rozsvítit nouzová světla.

#### Funkční porucha

Pokud systém zjistí poruchu funkce, rozsvítí

se na přístrojové desce kontrolka



. Obráťte se na značkový servis.

#### Předjímání brzdění

Podle typu vozidla, jakmile rychle uvolníte pedál akcelerace, systém předjímá brzdění, aby zmenšil brzdovou dráhu.

## ZAŘÍZENÍ PRO KOREKCI A ASISTENCI ŘÍZENÍ (4/4)

### Pomocný systém rozjezdu do svahu

V závislosti na sklonu svahu tento systém pomáhá řidiči při rozjezdu do kopce. Zamezí couvnutí vozidla tak, že zajistí automatické zatažení brzd ve chvíli, kdy řidič uvolní brzdový pedál, aby sešlápl pedál akcelerace.

Funguje pouze, pokud je rychlostní páka v jiné než neutrální poloze a pokud vozidlo zcela stojí (sešlápnutí brzdového pedálu).

Systém vozidlo zadrží cca na **2 sekundy**. Poté se brzdy povolí (vozidlo se rozjede v závislosti na charakteristice svahu).



Pomocný systém rozjezdu do svahu nemůže za všech okolností zabránit couvnutí vozidla (je-li sklon příliš prudký atd.).

Řidič může v případě potřeby sešlápnout brzdový pedál, a tak zabránit couvnutí.

Pomocný systém rozjezdu ve svahu nesmí být používán při dlouhodobém zastavení: v tomto případě použijte brzdový pedál.

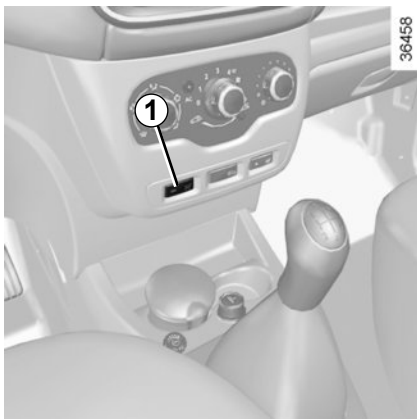
Tato funkce není navržena pro trvalé zabrzdění vozidla.

V případě potřeby použijte pro zastavení vozidla brzdový pedál.

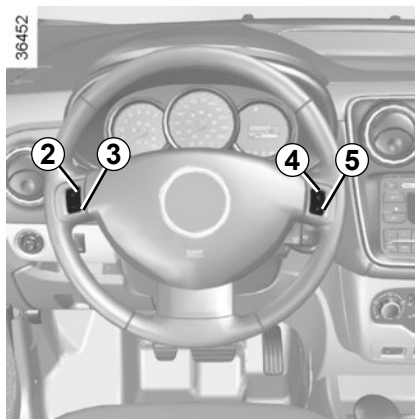
Řidič musí obzvlášť zachovávat bdělost na kluzkém a málo přilnavém povrchu a/ nebo ve svahu.

Mohlo by dojít k vážným zraněním.

## REGULÁTOR A OMEZOVAČ RYCHLOSTI: funkce omezovače (1/3)

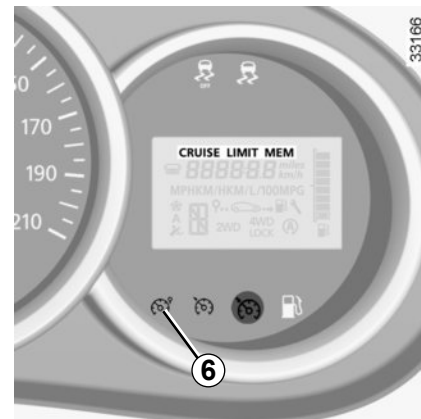


Omezovač rychlosti je funkce, která Vám pomůže, abyste nepřekračovali zvolenou rychlost jízdy zvanou **omezená rychlost**.



### Ovládání

- 1 Hlavní spínač pro zapnutí a vypnutí.
- 2 Aktivace, uložení do paměti a vzestupná změna omezené rychlosti (+).
- 3 Snížení omezené rychlosti (-).
- 4 Aktivace s vyvoláním rychlosti omezovače uložené do paměti (R).
- 5 Přechod funkce do pohotovostního režimu (s uložením omezené rychlosti do paměti) (O).



### Zapnutí

Stiskněte spínač **1** na straně . Kontrolka **6** se rozsvítí oranžově a podle typu vozidla se na přístrojové desce objeví zpráva „LIMIT“ nebo se rozsvítí kontrolka **LIMIT** doprovázená čárkami udávajícími, což znamená, že funkce omezovače rychlosti je aktivovaná a čeká na uložení mezní rychlosti. Pro uložení současné rychlosti stiskněte spínač **2** (+): omezená rychlost se zobrazí místo čárek. Minimální uložená rychlost bude 30 km/h.

## REGULÁTOR A OMEZOVAČ RYCHLOSTI: funkce omezovače (2/3)



### Způsob jízdy

Když je omezená rychlost uložena v paměti, až do dosažení této rychlosti je řízení obdobné jako u vozu, který není vybaven omezovačem rychlosti.

Jakmile dosáhnete uložené rychlosti, další sešlápnutí pedálu plynu neumožní překročení programované rychlosti, s výjimkou nálehavých případů (viz odstavec „Překročení omezené rychlosti“).

### Změna omezené rychlosti

Omezenou rychlost můžete měnit postupnými stisknutími:

- spínače **2 (+)** pro zvýšení rychlosti;
- spínače **3 (-)** pro snížení rychlosti.

### Překročení omezené rychlosti

Omezenou rychlost lze kdykoliv překročit, a to následujícím způsobem:  **zcela a důrazně**  sešlápněte pedál akcelerace (až do překročení „tuhého bodu“ pedálu).

Během překročení omezené rychlosti na přístrojové desce bliká hodnota doporučené rychlosti.

Poté uvolněte pedál akcelerace: funkce omezovače rychlosti se obnoví, jakmile dosáhnete nižší rychlosti, než byla rychlost uložena do paměti.

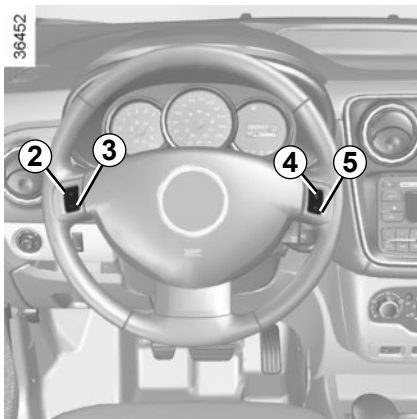
### Neschopnost systému dodržet omezenou rychlost

V případě výrazného klesání nemůže systém omezenou rychlost nadále udržet: uložená rychlost bliká na ovládacím panelu, abyste o tom byli informováni.



Funkce omezovače rychlosti v žádném případě nepůsobí na brzdový systém.

## REGULÁTOR A OMEZOVAČ RYCHLOSTI: funkce omezovače (3/3)

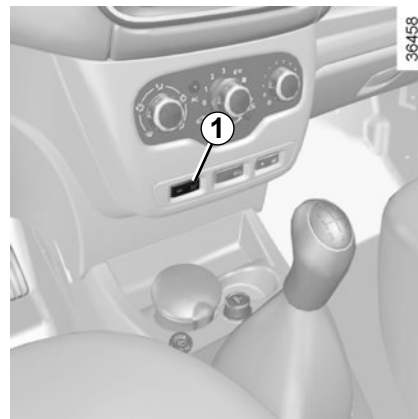


### Vypnutí funkce

Funkce omezovače rychlosti se po stisknutí spínače **5** (O) uvede do pohotovostního režimu. V takovém případě omezení rychlosti zůstává uloženo v paměti a podle typu vozidla se na přístrojové desce zobrazí zpráva „MEM“ nebo kontrolka **MEM** spolu s údajem o této rychlosti.

### Vyvolání omezené rychlosti z paměti

Je-li rychlost uložena do paměti, je možné ji vyvolat stisknutím spínače **4** (R).



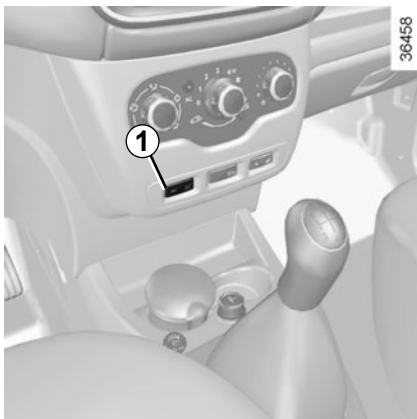
### Vypnutí funkce

Funkce omezovače rychlosti je přerušena, stisknete-li spínač **1**, v tomto případě již není v paměti uložena žádná rychlost. Zhasnutí oranžové kontrolky  na přístrojové desce vypnutí funkce potvrdí.

Je-li omezovač v pohotovostním režimu, stisknutí spínače **2** (+) znovu aktivuje jeho funkci, aniž by byla brána v úvahu rychlost uložená do paměti: zaznamenána je rychlost, kterou vozidlo právě jede.



## REGULÁTOR A OMEZOVAČ RYCHLOSTI: funkce regulátoru (1/4)



Regulátor rychlosti je funkce, pomocí které můžete udržet jízdní rychlost na Vámi zvolené konstantní úrovni, která se nazývá **regulovaná rychlost**.

Tato regulovaná rychlost je plynule nastavitelná od rychlosti 30 km/h.



Funkce regulátoru rychlosti nepůsobí nijak na brzdny systém.

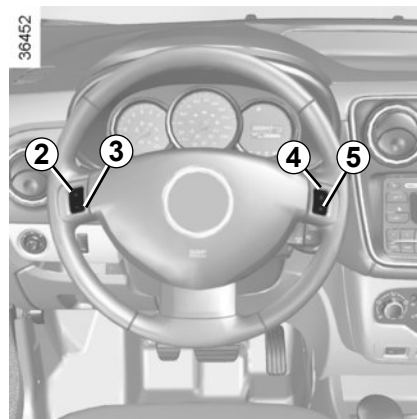


Tato funkce je dodatečnou pomůckou při jízdě. Přesto je však nutné si uvědomit, že tato funkce nemůže nahradit řidiče.

Nemůže však v žádném případě nahradit zodpovědnost za dodržení povolené rychlosti ani vést ke snížení bdělosti řidiče (buďte za všech okolností připraveni brzdít), natož nahradit zodpovědnost řidiče.

Regulátor rychlosti nesmí být používán, pokud je velký provoz, na křivolaké nebo namrzlé vozovce (námraza, mokrá vozovka, štěrky) a za nepříznivého počasí (mlha, déšť, boční vítr atd.).

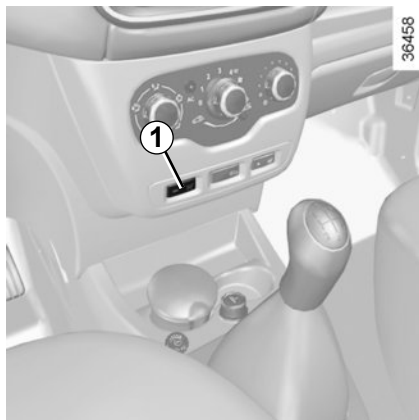
Hrozí nebezpečí nehody.



### Ovládání

- 1 Hlavní spínač pro zapnutí a vypnutí.
- 2 Aktivace, uložení do paměti a vzestupná změna regulované rychlosti (+).
- 3 Snížení regulované rychlosti (-).
- 4 Aktivace s vyvoláním regulované rychlosti z paměti (R).
- 5 Přechod funkce do pohotovostního režimu (s uložení regulované rychlosti do paměti) (O).

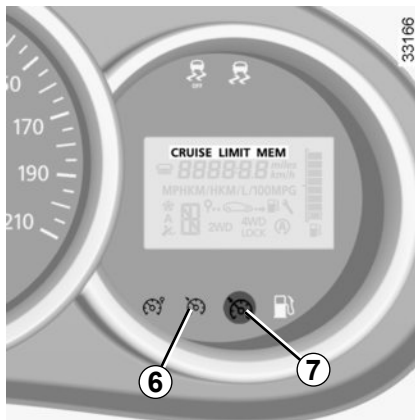
## REGULÁTOR A OMEZOVAČ RYCHLOSTI: funkce regulátoru (2/4)



### Zapnutí

Stiskněte spínač **1** na straně .

Rozsvítí se zelená kontrolka **6** a v závislosti na typu vozidla se buď zobrazí zpráva „CRUISE“, nebo se na přístrojové desce rozsvítí kontrolka **CRUISE** doprovázená čárkami, což znamená, že funkce regulátoru rychlosti je aktivovaná a čeká na uložení regulované rychlosti.



### Nastavení regulace rychlosti

Při stabilizované rychlosti (vyšší než přibližně 30 km/h) stiskněte spínač **2 (+)**: funkce je aktivována a aktuální rychlost uložena do paměti.

Namísto čárek se zobrazí regulovaná rychlost a aktivace regulátoru rychlosti se v závislosti na typu vozidla potvrdí buď zprávou „CRUISE“, nebo se rozsvítí kontrolka **CRUISE** a zelená kontrolka **7**  spolu s kontrolkou **6** .



### Způsob jízdy

Jakmile je jedna regulovaná rychlost uložena do paměti a regulace je aktivována, můžete sundat nohu z plynu.



Pozor, doporučujeme Vám i tak mít nohy stále blízko pedálů a neustále být připraveni reagovat v případě nouze.

## REGULÁTOR A OMEZOVAČ RYCHLOSTI: funkce regulátoru (3/4)



### Změna regulované rychlosti

Regulovanou rychlost můžete měnit postupnými stisknutími:

- spínače **2** (+) pro zvýšení rychlosti,
- spínače **3** (-) pro snížení rychlosti.



Funkce regulátoru rychlosti nepůsobí nijak na brzdny systém.

### Překročení regulované rychlosti

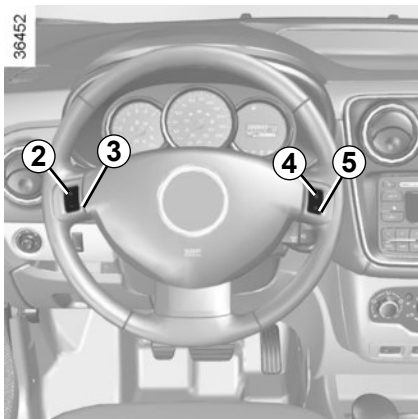
Sešlápnutím pedálu akcelerace můžete v naléhavých případech regulovanou rychlost kdykoliv překročit. Během překročení omezené rychlosti na přístrojové desce bliká hodnota regulované rychlosti.

Poté uvolněte pedál akcelerace: po několika vteřinách vozidlo opět přejde do původní regulované rychlosti.

### Neschopnost systému dodržet regulovanou rychlost

V případě výrazného klesání nemůže systém regulovanou rychlost nadále udržet: uložená rychlost bliká na ovládacím panelu, abyste o tom byli informováni.

## REGULÁTOR A OMEZOVAČ RYCHLOSTI: funkce regulátoru (4/4)



### Vypnutí funkce

Funkce je uvedena do pohotovostního režimu, pokud stisknete:

- spínač **5** (O);
- brzdový pedál;
- spojkový pedál.

Ve všech třech případech zůstává regulovaná rychlost uložena do paměti a na přístrojové desce se v závislosti na typu vozidla buď zobrazí zpráva „MEM“, nebo se rozsvítí kontrolka **MEM**.

Pohotovostní režim je potvrzen zhasnutím kontrolky .

### Vyvolání regulované rychlosti

Je-li rychlost uložena do paměti, je možné ji vyvolat, pak máte jistotu, že je přizpůsobena podmínkám provozu (provoz, stav vozovky, meteorologické podmínky,...). Stiskněte spínač **4** (R), pokud je rychlost vozidla vyšší než 30 km/h.

Při vyvolání rychlosti uložené do paměti je aktivace regulátoru potvrzena rozsvícením kontrolky .

**Poznámka:** je-li předtím uložená rychlost podstatně vyšší než rychlost aktuální, vozidlo prudce zrychlí až k této hranici.



### Vypnutí funkce

Funkce regulátoru rychlosti je přerušena, stisknete-li spínač **1**, v tomto případě již není v paměti uložena rychlost. Zhasnutí zelených kontrolky  a  na přístrojové desce vypnutí funkce potvrzuje.

Je-li omezovač v pohotovostním režimu, stisknutí spínače **2** (+) znovu aktivuje funkci, aniž by byla brána v úvahu rychlost uložená do paměti: zaznamenána je rychlost, kterou vozidlo právě jede.



Pozastavení nebo vypnutí funkce regulátoru rychlosti nezpůsobí rychlé snížení rychlosti: je potřeba sešlápnout brzdový pedál.

# POMOCNÝ PARKOVACÍ SYSTÉM (1/2)

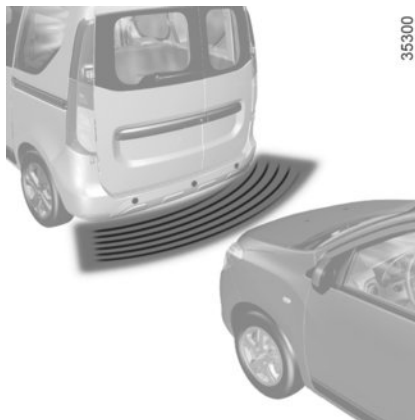
## Funkční princip

Ultrazvukové detektory umístěné v zadním nárazníku vozidla „měří“ při couvání vzdálenost mezi vozidlem a překážkou.

Toto měření je signalizováno pípáním, jehož frekvence stoupá s přiblížením k překážce a které přejde v souvislý zvuk, když se překážka nachází přibližně 40 centimetrů od vozidla.

Zvukový signál se rozezná při zařazení zpětného chodu. Pokud je pípání dlouhé (3 sekundy), signalizuje provozní poruchu.

**Poznámka:** dohlédněte, aby nebyly ultrazvukové detektory zakryty (zaneseny nečistotami, blátem, sněhem atd.).



V případě nárazu na podvozek vozidla při parkovacím manévru (např. kontakt s patníkem, zvýšeným chodníkem nebo jakýmkoliv jiným městským prvkem) můžete vozidlo poškodit (např. deformace nápravy).

Aby bylo eliminováno jakékoliv riziko nehody, nechte své vozidlo zkontrolovat značkovým servisem.

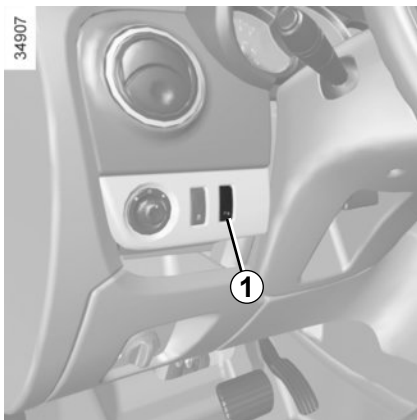


Tato funkce je pouze doplňkovou pomůckou, která prostřednictvím zvukových signálů indikuje při couvání vzdálenost mezi vozidlem a překážkou.

Nemůže tedy v žádném případě nahradit ostražitost a odpovědnost řidiče při couvání.

Řidič musí vždy věnovat pozornost náhlým událostem, ke kterým může během jízdy dojít. Proto během couvání dávejte vždy pozor, zda za vozidlem nejsou pohyblivé překážky (např. dítě, zvíře, kočárek, jízdní kolo apod.) nebo překážka příliš malá či tenká (kamenný blok střední velikosti, tenký kolík apod.).

## POMOCNÝ PARKOVACÍ SYSTÉM (2/2)



### Deaktivace systému

Systém můžete deaktivovat stisknutím spínače **1**.

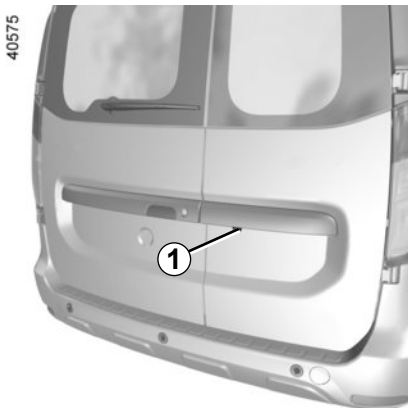
Kontrolka vestavěná ve spínači zůstane stále rozsvícena.

Takto deaktivovaný systém může být znovu aktivován dalším stisknutím.

### Funkční porucha

Jakmile systém zjistí funkční poruchu, upozorní Vás na to zvukový signál, který zazní skoro na tři vteřiny. Obrat'te se na značkový servis.

## COUVACÍ KAMERA (1/2)



### Funkce

Při zařazení zpětného chodu snímá kamera **1** pohled na okolí zadní části vozidla na multimediální displej **2** spolu s pevnou křivkou.

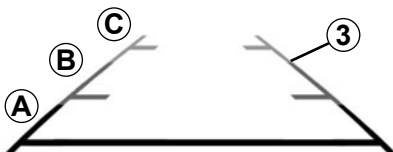
Tento systém pracuje pomocí pevné křivky určující vzdálenost. Pokud se dostanete do červené zóny, pomozte si zobrazením nárazníku pro přesné zastavení.



**Poznámka:** Dohlédněte, aby couvací kamera nebyla zakryta (zanesena nečistotami, blátem, sněhem atd.).



Tato funkce je doplňkovou pomocí. V žádném případě tedy nesmí vést ke snížení ostražitosti ani odpovědnosti. Řidič musí vždy věnovat pozornost náhlým událostem, ke kterým může během jízdy dojít. Proto během couvání dávejte vždy pozor, zda za vozidlem nejsou pohyblivé překážky (např. dítě, zvíře, kočárek, jízdní kolo apod.) nebo překážka příliš malá či tenká (kamenný blok střední velikosti, tenký kolík apod.).



### Pevná křivka 3

Pevná křivka 3 se skládá z barevných značek A, B, C vyznačujících vzdálenost za vozidlem:

- A (červená) asi 30 centimetrů od vozidla,
- B (žlutá) asi 70 centimetrů od vozidla,
- C (zelená) asi 150 centimetrů od vozidla.

Tato křivka zůstává nehybná a vyznačuje dráhu vozidla s přímo natočenými koly.

Obraz na displeji je převrácený.

Tato znázornění jsou promítána na vodorovný povrch, proto je ignorujte, pokud se promítnou na svislý objekt nebo na objekt umístěný na povrchu.

Objekty zobrazené u okraje displeje mohou být deformovány.

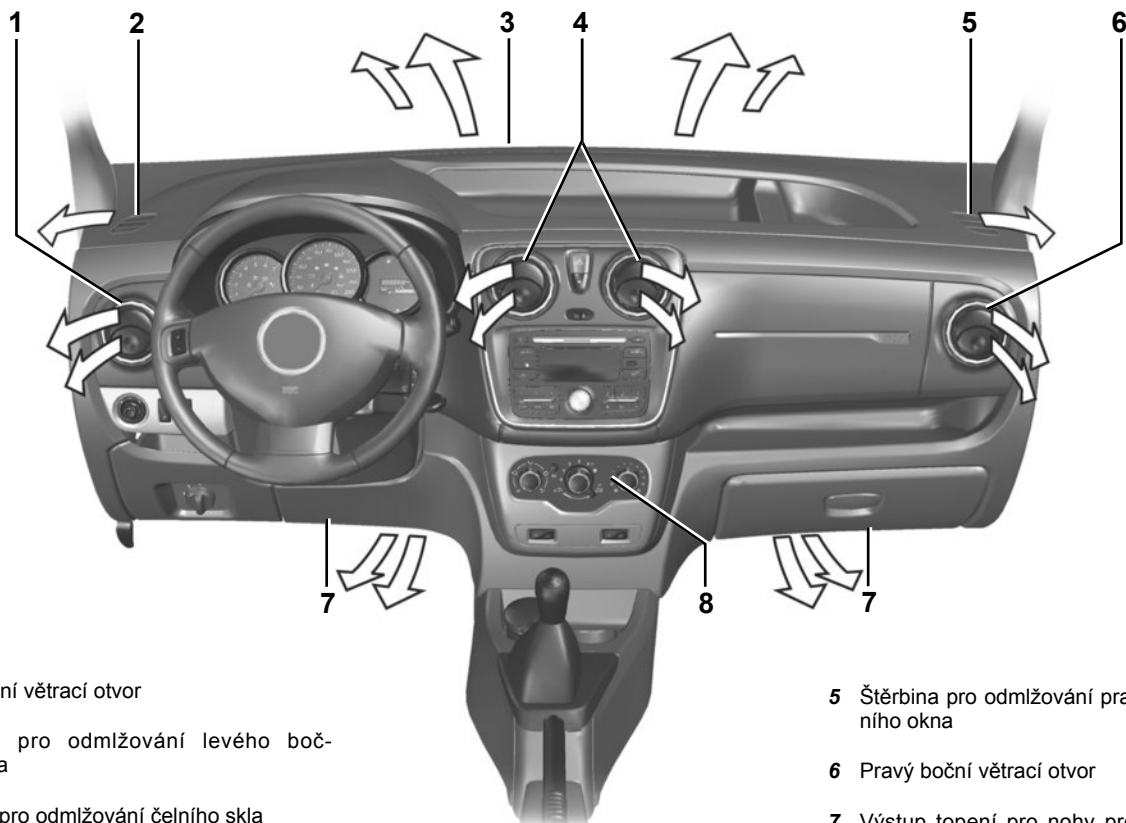
Příliš silné světlo (sníh, vozidlo na slunci apod.) může narušit viditelnost kamery.



# Kapitola 3: Vaše pohodlí

|                                                        |      |
|--------------------------------------------------------|------|
| Větrání, výstupy vzduchu . . . . .                     | 3.2  |
| Topení, Větrání, Klimatizace . . . . .                 | 3.4  |
| Klimatizace: informace a rady pro použití . . . . .    | 3.7  |
| Ovládání oken . . . . .                                | 3.8  |
| Výklopné okno . . . . .                                | 3.9  |
| VNITŘNÍ OSVĚTLENÍ . . . . .                            | 3.10 |
| Sluneční clona / zrcátka . . . . .                     | 3.12 |
| Úložné prostory, vybavení kabiny vozidla . . . . .     | 3.13 |
| Popelníky, Zapalovače, Zásuvky příslušenství . . . . . | 3.17 |
| Zadní opěrka hlavy . . . . .                           | 3.18 |
| Zadní lavice . . . . .                                 | 3.20 |
| PŘEPRAVA PŘEDMĚTŮ V ZAVAZADLOVÉM PROSTORU . . . . .    | 3.22 |
| Přeprava předmětů: . . . . .                           | 3.23 |
| tažení přívěsu, odtahování . . . . .                   | 3.23 |
| Síťka pro upevnění zavazadel . . . . .                 | 3.24 |
| Kryt na zavazadla . . . . .                            | 3.25 |
| STŘEŠNÍ NOSIČ . . . . .                                | 3.26 |
| Multimediální vybavení . . . . .                       | 3.27 |

## VĚTRACÍ OTVORY, výstupy vzduchu (1/2)



35301

1 Levý boční větrací otvor

2 Štěrbina pro odmlžování levého bočního okna

3 Štěrbiny pro odmlžování čelního skla

4 Střední větrací otvory

5 Štěrbina pro odmlžování pravého bočního okna

6 Pravý boční větrací otvor

7 Výstup topení pro nohy pro cestující vpředu

8 Ovládací panel

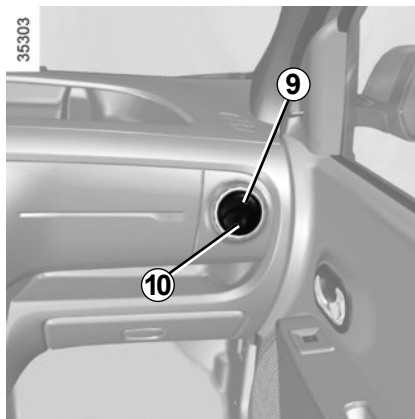
## VĚTRACÍ OTVORY, výstupy vzduchu (2/2)



### Boční a střední větrací otvory

#### Průtok vzduchu

Pro otevření větracího otvoru **9** otvor stiskněte (v bodě **10**) podle požadovaného otevření.



### Nasměrování

Pro nasměrování proudu vzduchu otáčejte větracím otvorem **9**.

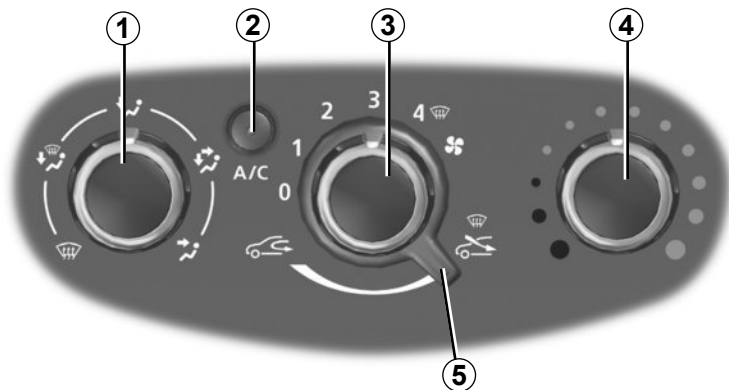
K odstraňování nepříjemných pachů ve vozidle používejte výhradně systémy, které jsou k tomu určené. Obraťte se na značkový servis.



Do ventilačního okruhu vozidla nic nevkládějte (například v případě nepříjemných pachů apod.).

**Nebezpečí snížení funkčnosti nebo požáru.**

## TOPENÍ, VĚTRÁNÍ, KLIMATIZACE (1/3)



40399

### Ovládání

Přítomnost ovládání závisí na vybavení vozidla.

- 1 Distribuce vzduchu.
- 2 Zapnutí nebo vypnutí klimatizace.
- 3 Nastavení rychlosti ventilace.
- 4 Nastavení teploty vzduchu.
- 5 Zapnutí režimu izolace vnitřního prostoru vozidla/recirkulace vzduchu.

**Informace a rady pro použití:** přejděte na odstavec „Klimatizace: informace a rady pro použití“.

### Regulace teploty vzduchu

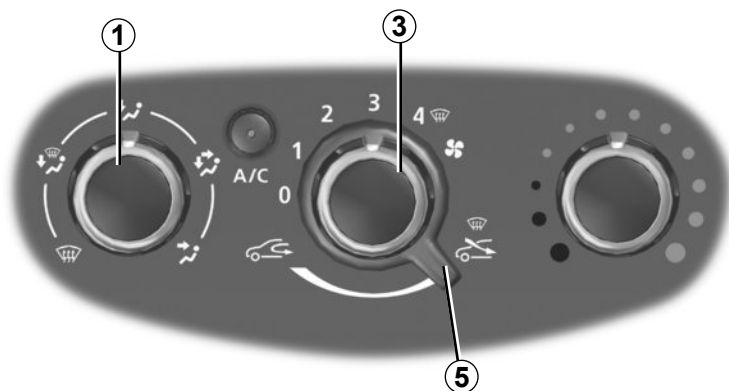
Otočte ovladačem **4** podle požadované teploty. Čím více je jezdec v červené oblasti, tím bude teplota vyšší.

### Nastavení rychlosti ventilace

Přepněte ovladač **3** z 0 na 4. Čím víc je ovládání napravo, tím vyšší je množství vhněného vzduchu. Pokud si budete přát zcela uzavřít přívod vzduchu a vypnout systém, otočte ovladač **3** do polohy 0.

Systém je vypnutý: rychlost větrání vzduchu v kabině vozidla je nulová (vozidlo stojí), přesto můžete pociťovat mírný průtok vzduchu, pokud vozidlo jede.

Dlouhodobý provoz tohoto ovladače v poloze 0 může vést k zamlžení bočních oken a předního skla, jakož i k nepohodlí způsobenému neobnovováním vzduchu uvnitř vozidla



### Zapnutí režimu izolace vnitřního prostoru vozidla/recirkulace vzduchu

Uvedte ovládání **5** do polohy .

V této poloze vzduch uvnitř vozu recirkuluje bez přívodu vnějšího vzduchu.

### Recyklace vzduchu umožňuje:

- izolace od vnějšího prostředí (při jízdě v oblasti se znečištěným vzduchem apod.);
- účinnější dosažení požadované teploty vzduchu uvnitř vozidla.

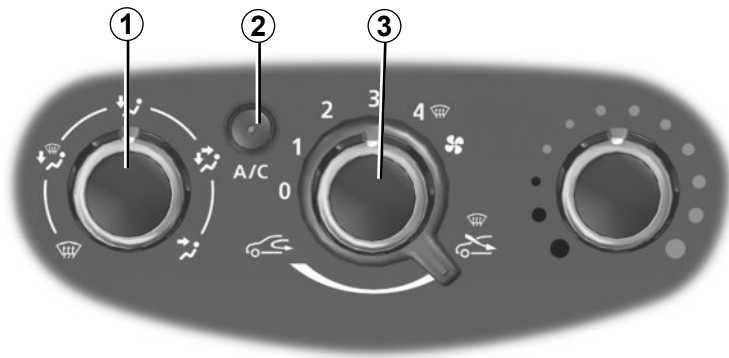
## D rychlé odmížení

Uvedte ovládání **1**, **3** a **5** do poloh .

- vnější vzduch,
- maximální rychlost větrání,
- odmížování.

Spuštění klimatizace urychlí odmížování.

Dlouhodobé použití recyklace vzduchu může vést k zamízení bočních oken a předního skla a ke vzniku nepříjemných pachů způsobených neobnovováním vzduchu uvnitř vozidla. Jakmile již tedy není recirkulace vzduchu nutná, doporučujeme otočením ovladače **5** doprava přejít na normální funkci (přívod vnějšího vzduchu).



40399

### Rozvod vzduchu v kabině

Otáčením ovladače **1** zvolte požadovaný rozvod.



Proud vzduchu je směřován do větracích otvorů palubní desky.



Proud vzduchu je směřován do větracích otvorů palubní desky a do prostoru pro nohy.



Proud vzduchu je směřován hlavně na nohy cestujících a do větracích otvorů palubní desky.

Pro směřování proudu vzduchu výhradně do prostorů pro nohy zavřete větrací otvory palubní desky.



Proud vzduchu je rozdělen mezi všechny větrací otvory, štěrby pro odmlžování předních bočních oken, štěrby pro odmlžování předního skla a prostory pro nohy.



Tok vzduchu je pak směřován do štěrbin pro odmlžování předního skla a oken předních dveří.

### Zapnutí nebo vypnutí klimatizace

Tlačítko **2** umožňuje zapnutí (kontrolka rozsvícena) nebo vypnutí (kontrolka zhasnuta) funkce klimatizace.

Klimatizaci není možné zapnout, pokud je ovladač **3** v poloze 0.

#### Použití klimatizace umožní:

- snížit teplotu uvnitř vozidla,
- rychleji odstranit zamlžení skel.

Chod klimatizace vede ke zvýšení spotřeby paliva (pokud není potřeba, vypněte ji).

Klimatizace nefunguje, pokud je venkovní teplota nízká.

## KLIMATIZACE: informace a praktické rady

### Spotřeba

Je normální, že se při používání klimatizace zvýší spotřeba paliva (především v městském provozu).

U vozidel s klimatizací bez automatického režimu systém vypněte, pokud jej již nepoužíváte.

### Rady pro snížení spotřeby a ochranu životního prostředí:

Při jízdě mějte otevřené větrací otvory a zavřená okna.

Pokud vozidlo zůstalo zaparkované na přímém slunci nebo na velmi teplém místě, nejdříve na chvíli vyvětrejte a až poté spusťte motor.

### Údržba

Interval pro kontroly naleznete v servisní knížce k vozidlu.

### Provozní závady

V případě provozní poruchy se vždy obračejte na značkový servis.

#### – Snížení výkonu odmrazování, odmrazování nebo klimatizace.

Může to být způsobeno zanesením filtru vnitřního prostoru.

#### – Vzduch není ochlazován.

Zkontrolujte správné nastavení ovladačů a dobrý stav pojistek. V opačném případě vypněte systém.

### Přítomnost vody pod vozidlem

Po dlouhodobém použití klimatizace je normální, že pod vozidlem zjistíte přítomnost vody, která je produktem kondenzace.



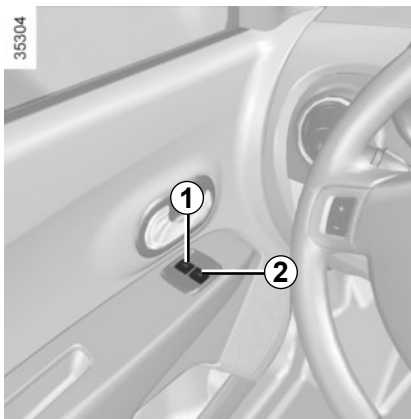
**Neotevírejte okruh chladičového média.** Vystavili byste se tak nebezpečí pro Vaše oči a kůži.



### Zodpovědnost řidiče

Nikdy neopouštějte vozidlo, pokud uvnitř zůstává klíč, dítě, nesamostatný dospělý nebo zvíře, a to ani na krátkou dobu. To by totiž mohlo vystavit nebezpečí sebe nebo další osoby spuštěním motoru a aktivací zařízení jako např. ovládání oken nebo zamykání dveří. V případě přiskřípnutí některé části těla změňte co nejdřív směr pohybu skla okna stisknutím příslušného spínače.

**Mohlo by dojít k vážným zraněním.**



### Elektrické ovládání oken

Tiskněte spínač příslušného okna nebo za něj táhněte, dokud se sklo nezasune nebo se nevysune do požadované výšky.



Z místa řidiče pomocí spínače ovládáte:

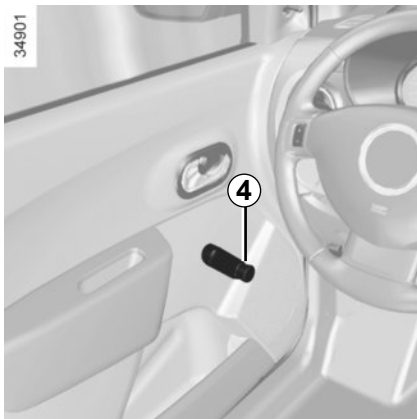
- 1** na straně řidiče;
- 2** na straně spolujezdce vpředu.

Z míst spolujezdců použijte spínač **3**.

Nedopusťte, aby se o pootevřené okno opřel nějaký předmět: hrozí nebezpečí poškození ovládání oken.



## OVLÁDÁNÍ OKEN (2/2)



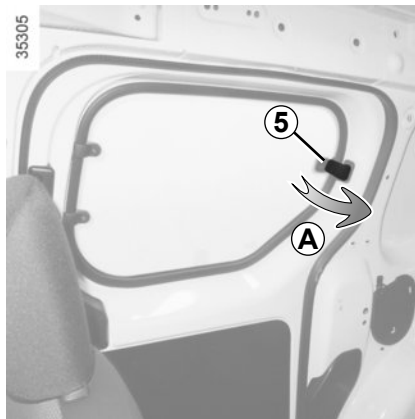
### Mechanické ovládání oken

Pomocí klíčky **4** sklo spouštějte nebo zvedejte do požadované polohy.



Při zavírání okna se ujistěte, že z vozidla nevyčnívá žádná část těla (ruka, paže atd.).

**Mohlo by dojít k vážným zraněním.**



### Výklopné okno

Okno sklopte pohybem rukojeti **5** (pohyb **A**) a poté jej zajistěte tlakem na rukojeť směrem doprava.

Při zavření zkontrolujte jeho zajištění.

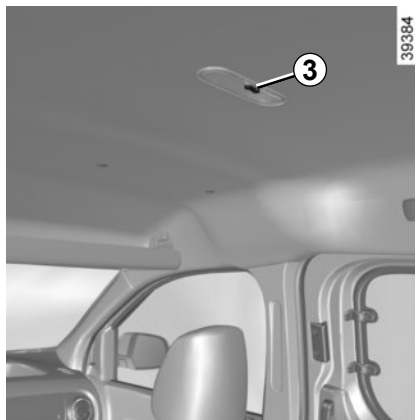
## VNITŘNÍ OSVĚTLENÍ (1/2)



### Stropní svítidla

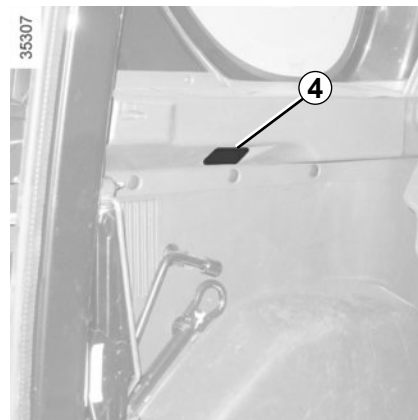
Stiskněte spínač **1** nebo, podle typu vozidla, **2** a obdržíte:

- rozsvícení pevného osvětlení
- osvětlení ovládané otevřením některých předních dveří nebo některých ze čtyř dveří, podle provedení vozidla. Zhasne, pouze když jsou všechny příslušné dveře správně zavřeny.
- zhasnutí trvalého osvětlení.



### Bodové svítidlo pro čtení

Podle typu vozidla stiskněte spínač **3**.



### Osvětlení zavazadlového prostoru **4**

Odemknutí a otevření dveří nebo zavazadlového prostoru vyvolá dočasné rozsvícení stropních svítidel.

## VNITŘNÍ OSVĚTLENÍ (2/2)



### Zadní osvětlení

Pomocí spínače **5** ovládáte:

- rozsvícení pevného osvětlení;
- osvětlení ovládané otevřením některých předních dveří nebo některých ze čtyř dveří, podle typu vozidla. Zhasne pouze, když jsou všechny příslušné dveře správně zavřené;
- zhasnutí trvalého osvětlení.

### Zvláštnosti

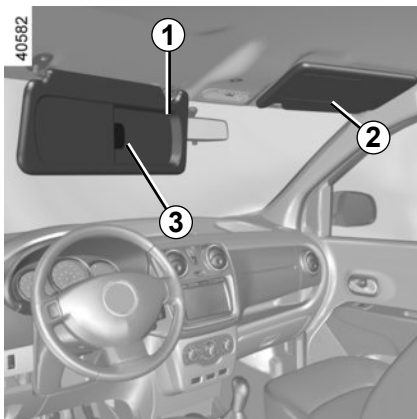
Podle typu vozidla, vyvolá odemknutí dveří pomocí dálkového ovládání dočasné osvětlení vnitřního prostoru vozidla. Otevření předních nebo zadních dveří opět spustí časování.

Poté postupně zhasne stropní osvětlení a osvětlení zavazadlového prostoru.

Existuje několik případů vypnutí časovače osvětlení:

- po 15 minutách, pokud dveře zůstaly otevřené,
- po 15 vteřinách nebo, u některých vozidel, po 5 minutách, pokud jsou všechny dveře zavřené,
- po zapnutí zapalování.

## SLUNEČNÍ CLONA/ZRCÁTKA



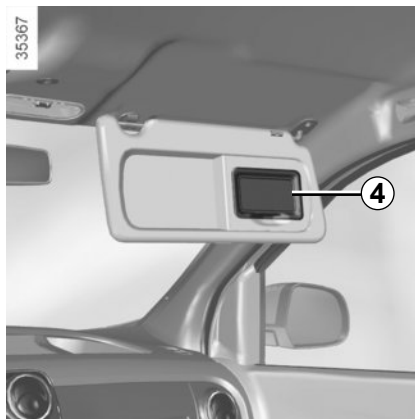
### Přední sluneční clona

Sklopte sluneční clonu **1** buď **2** na čelní sklo nebo ji odepněte a otočte na boční okno.

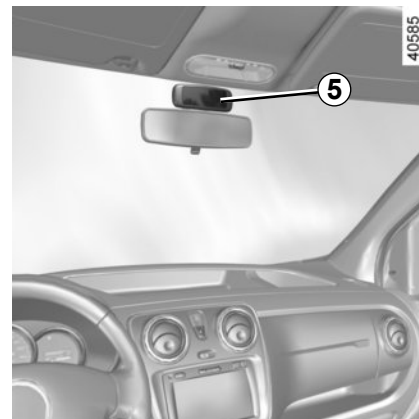
### Kapsa sluneční clony 3



Během jízdy dbejte na opětné uzavření krytu kosmetického zrcátka. Nebezpečí úrazu.



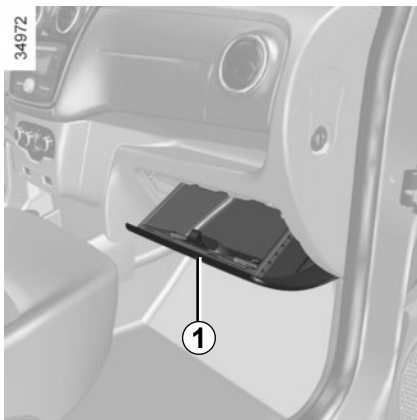
### Kosmetické zrcátko 4 (na straně spolujezdce)



### Komunikační zrcátko 5

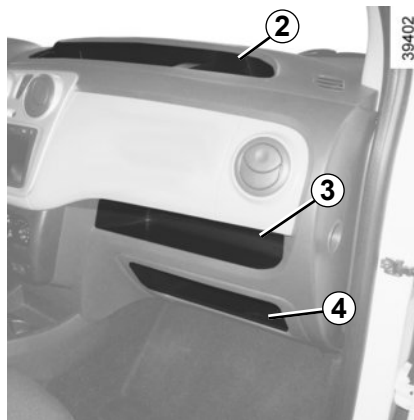
Komunikační zrcátko **5** vám umožňuje dohlížet na dítě na zadním sedadle.

## KABINOVÉ ÚLOŽNÉ PROSTORY A PŘIHRÁDKY (1/4)



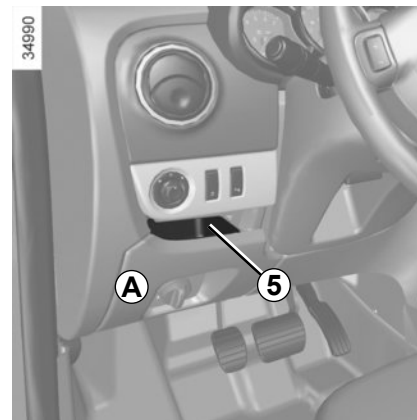
### Odkládací schránka

Pokud je jí vozidlo vybaveno, otevřete ji zatáhnutím za páčku **1**.



### Odkládací schránka palubní desky 2

### Odkládací přihrádky spolujezdce 3 a 4



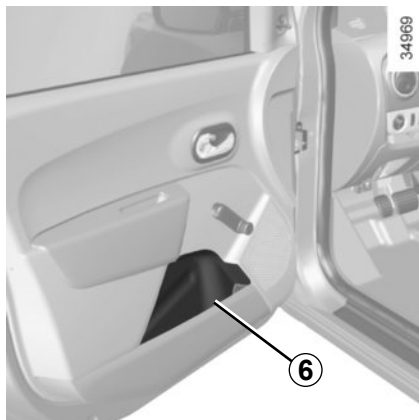
### Odkládací přihrádka A

Vsuňte ruku do **5** a zatáhněte - tak otevřete odkládací přihrádku **A**.



Dohlédněte, aby žádný tvrdý, těžký nebo špičatý předmět nebyl umístěn v otevřených odkládacích prostorách, ani zde nebyl umístěn tak, že by mohl být vržen na osoby ve vozidle při zatáčení, prudkém brzdění nebo v případě nárazu.

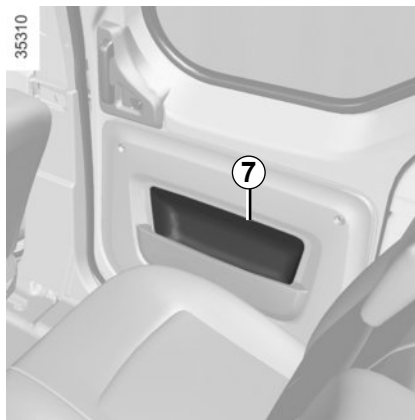
## KABINOVÉ ÚLOŽNÉ PROSTORY A PŘIHRÁDKY (2/4)



**Odkládací přihrádka na dveřích 6**



Na podlaze (na místě před řidičem) nesmí být uloženy žádné předměty: při prudkém brzdění by se totiž mohly dostat pod pedály a bránit tak jejich sešlápnutí.



**Odkládací přihrádka bočních posuvných dveří 7**

Předměty uložené v přihrádce bočních posuvných dveří nesmějí z přihrádky vyčuhovat, aby nebránily posunování dveří.



Dohlédněte, aby žádný tvrdý, těžký nebo špičatý předmět nebyl umístěn v otevřených odkládacích prostorách, ani zde nebyl umístěn tak, že by mohl být vržen na osoby ve vozidle při zatáčení, prudkém brzdění nebo v případě nárazu.



**Přední horní přihrádka kabiny 8**

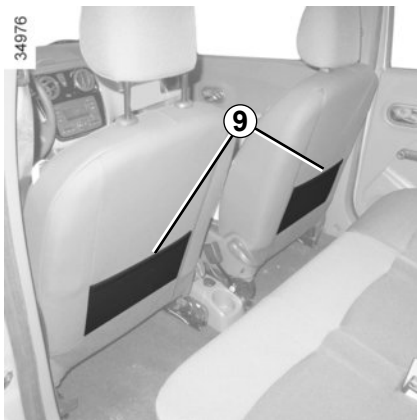
Nepoužívejte ji pro nastupování do vozidla či vystupování z něj, ani se na ni nezavěšujte.

Celková hmotnost obsahu horního ukládacího prostoru uvnitř kabiny 8 nesmí překročit 4,6 kg (obsah musí být rovnoměrně rozložen).

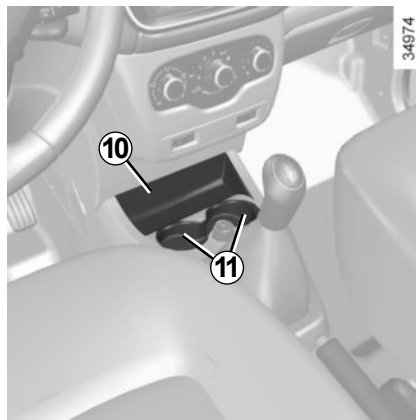


Neukládejte do něj žádné těžké a/nebo ostré předměty, které by mohly během jízdy spadnout. Nebezpečí úrazu.

## KABINOVÉ ÚLOŽNÉ PROSTORY A PŘIHRÁDKY (3/4)



Odkládací kapsy 9 předních sedadel

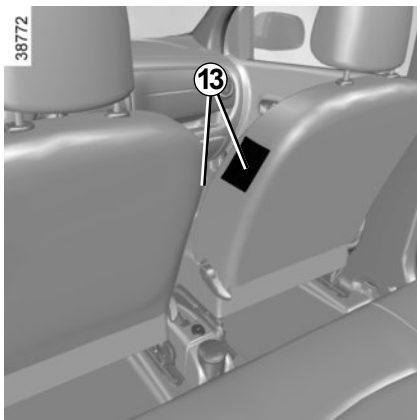


Odkládací přihrádka 10

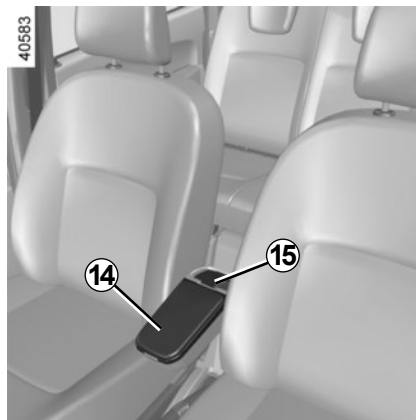


Držák na pohárky 11 a 12

## KABINOVÉ ÚLOŽNÉ PROSTORY A PŘIHRÁDKY (4/4)



Úložný prostor pro mobilní telefon 13



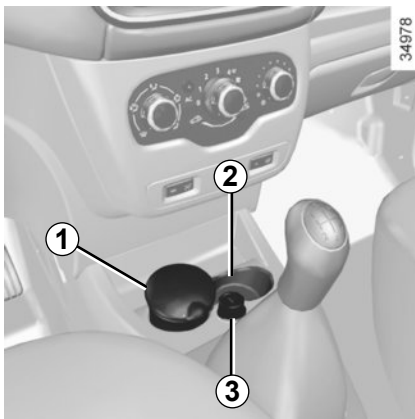
Přední loketní opěrka 14



Úložné schránky 15 a 16



# POPELNÍK, ZAPALOVAČ, ZÁSUVKA PŘÍSLUŠENSTVÍ



## Popelník 1

Je možné je uložit do umístění 2 nebo 5.

Pro otevření zvedněte víko.

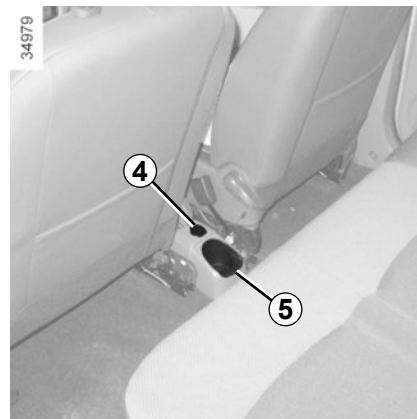
Pro vyjmutí zatáhněte za celou sestavu, popelník se uvolní ze svého uložení.

Pokud nemáte ve výbavě vozidla zapalovač a popelník, můžete si je opatřit u zástupce značky.

## Zapalovač cigaret nebo zásuvka příslušenství 3

Při zapnutí zapalování stiskněte zapalovač cigaret 3. Když bude zapalovač rozžhaven, samočinně s cvaknutím vyskočí. Vytáhněte jej.

Po použití jej opět zasuňte, ale nezatlačujte na doraz.



## Zásuvka pro příslušenství 4

Slouží k připojení příslušenství schváleného technickým oddělením výrobce.

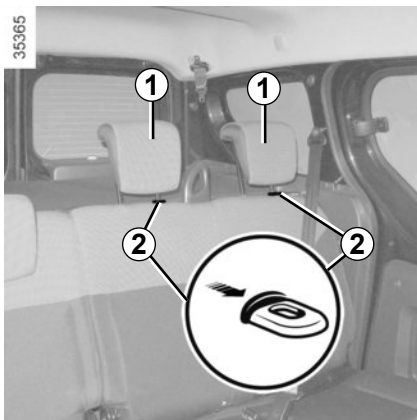


Připojujte pouze příslušenství o maximálním příkonu 120 wattů (12 V).

Při současném využití několika zásuvek pro příslušenství nesmí celkový příkon připojeného příslušenství přesáhnout 180 wattů.

**Hrozí nebezpečí požáru.**

## ZADNÍ OPĚRKA HLAVY (1/2)

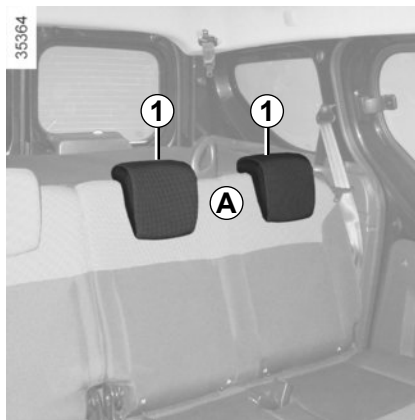


### Provozní poloha opěrky hlavy 1

Maximálně zvedněte opěrku hlavy a následně ji spusťte dolů až do zajištění.

### Odstranění opěrky hlavy 1

Zvedněte opěrku hlavy do maximální výšky a potom zmáčkněte jazýček nebo jazýčky 2 a opěrku sejměte.



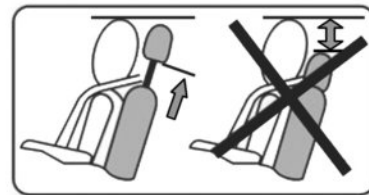
### Zpětné umístění opěrky hlavy 1

Zavedte tyče do pouzder, stiskněte jazýček 2 a opěrku zasuňte.

### Úložná poloha A opěrky hlavy 1

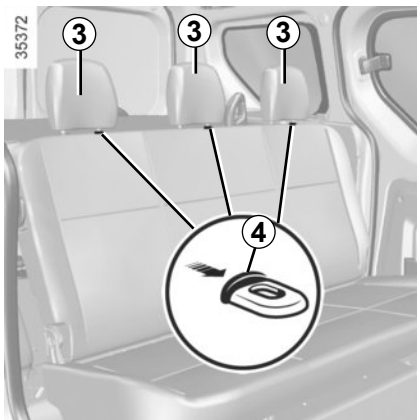
Stiskněte jazýček 2 a opěrku zcela snižte.

**Úplně nejnižší poloha opěrky hlavy A je poloha úložná:** nesmí být použita, pokud na místě sedí spolujezdec.



Protože je opěrka hlavy také bezpečnostní prvek, dbejte na její přítomnost a správnou polohu: horní část opěrky musí být umístěna co nejbliž těmeni hlavy.

## ZADNÍ OPĚRKA HLAVY (2/2)



### Seřízení výšky opěrky hlavy 3 (podle typu vozidla)

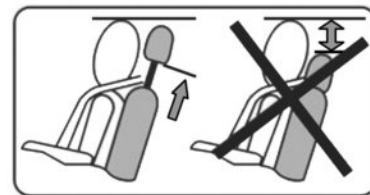
Stiskněte jazýček pojistky 4 a zároveň opěrku hlavy zasuněte dolů.

### Odstranění opěrky hlavy 3

Stiskněte jazýček pojistky 4 a vyjměte opěrku hlavy.

### Zpětné umístění opěrky hlavy 3

Zaveďte tyče do pouzder, stiskněte jazýček pojistky 4 a zasuněte opěrku hlavy dolů.



Protože je opěrka hlavy také bezpečnostní prvek, dbejte na její přítomnost a správnou polohu: horní část opěrky musí být umístěna co nejbliž temeni hlavy.

## ZADNÍ LAVICE: funkce (1/2)



Během manipulace se zadními sedadly zkontrolujte, zda jsou úchyty sedadel čisté (nesmí v nich být štěrk, hadry, hračky apod.).



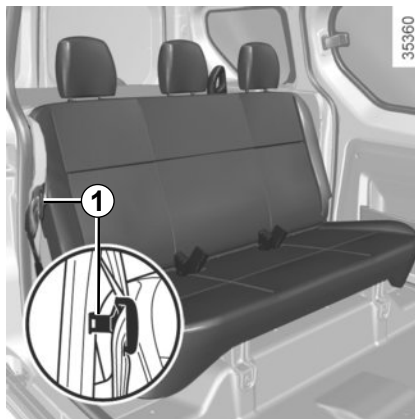
Před každou manipulací se zadní lavicí zkontrolujte správné umístění a funkci zadních bezpečnostních pásů.



Z bezpečnostních důvodů provádějte tato nastavení při stojícím vozidle.



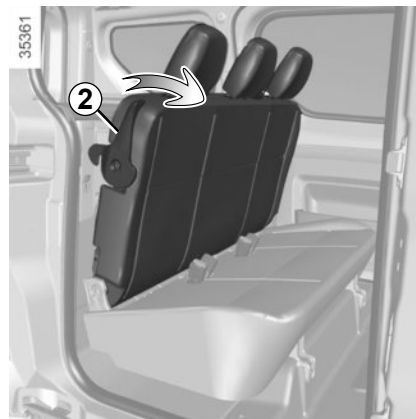
Pro zamezení jakémukoli riziku zranění kontrolujte, zda v blízkosti pohybujících se částí nestojí žádná osoba.



### Zadní lavice s pevným sedákem

#### Sklopení opěradla

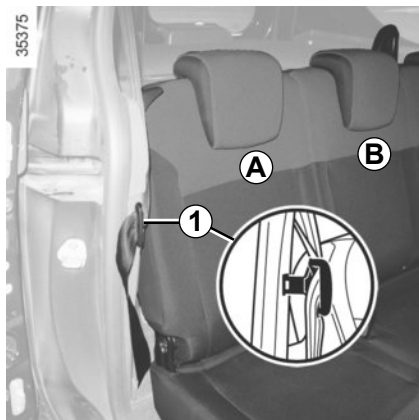
- Posuňte přední sedadla dopředu;
- vložte západku pásu zadního sedadla do upnutí **1**;
- Zatlačte rukojeť **2**.
- sklopte opěradlo na sedák;
- nastavte polohu předních sedadel.



### Znovunastavení opěradla

- Zdvihněte opěradla;
- ujistěte se, zda je opěradlo správně zajištěné.

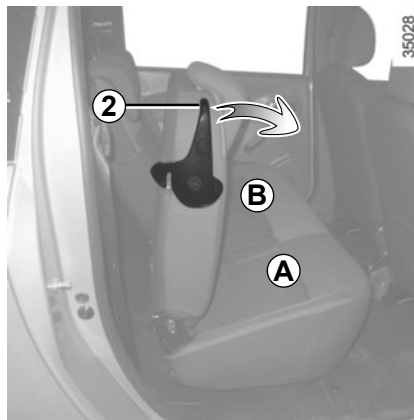
## ZADNÍ LAVICE: funkce (2/2)



### Zadní spojené sedadlo se sklopným opěradlem i sedákem

#### Pro sklopení sedadla A nebo B

- Posuňte přední sedadla dopředu;
- vložte západku pásu zadního sedadla do upnutí 1;
- posuňte opěrku hlavy dolů (viz odstavec „Zadní opěrky hlavy“ v kapitole 3);
- zatlačte rukojeť 2 dolů;
- sklopte opěradlo na sedák;



- zdvihněte sedadlo do svislé polohy;
- nastavte přední sedadla a ujistěte se, zda jsou správně zajištěna.



**Při vracení opěradla na místo** zkontrolujte jeho správné zajištění.

**V případě použití potahů sedadel** dbejte na to, aby nebránily zaklapaní opěradla.

Dbajte na správné umístění bezpečnostních pásů.

Dejte zpět opěrku hlavy.



### Nastavení sedadla A nebo B do původní polohy.

- Spustěte sedák, až dojde k jeho zajištění;
- zvedněte opěradlo;
- zkontrolujte správné zajištění sedáků i opěradel;
- nastavte přední sedadla a ujistěte se, zda jsou správně zajištěna.



Dbajte na řádné zajištění opěradla sedadla. V případě potřeby odstraňte překážející předměty. Úkon opakujte, dokud nebude sedadlo řádně upevněno.

## PŘEPRAVA PŘEDMĚTŮ V ZAVAZADLOVÉM PROSTORU

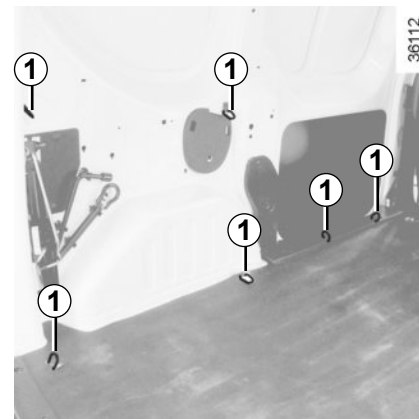
Přepravované předměty umísťujete do zavazadlového prostoru vždy tak, aby jejich největší plocha dosedala:

- opěradla zadní lavice v případě běžného naložení (např. **A**);
- přední sedadla, když jsou opěradla sedadel vzadu sklopená. Přejděte na odstavec „Zadní lavice: funkce“ v této kapitole (příklad **B**).



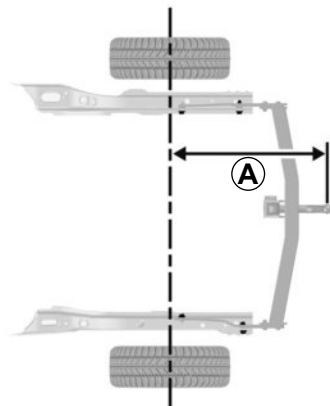
Nejtěžší předměty umísťujete přímo na podlahu.

Přepravované předměty vždy skládejte tak, aby ty nejtěžší byly opřené o opěradlo zadního sedadla.



Nejtěžší předměty umísťujete vždy přímo na podlahu. Používejte, pokud je jimi vozidlo vybaveno, závěsné kroužky **1** umístěné v zavazadlovém prostoru. Naložení musí být provedeno tak, aby při prudkém brzdění nemohlo dojít k vymrštění předmětů dopředu na osoby ve vozidle. Zapněte bezpečnostní pásy na zadních sedadlech i tehdy, když na nich nikdo nesedí.

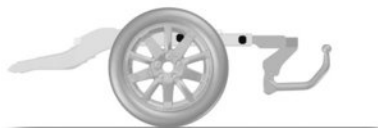
## PŘEPRAVA PŘEDMĚTŮ: tažení přívěsu, odtahování



A = 806 mm

Pokud koule pro přívěs zakrývá poznávací značku nebo jedno ze zadních světel vozidla, odstraňte ji vždy, když nic netáhnete.

Ve všech případech dbejte na dodržení místních zákonů.



### **Přípustné zatížení tažného zařízení, maximální hmotnost brzděného a nebrzděného přívěsu:**

Přejděte na kapitolu 6, odstavec „Hmotnosti“.

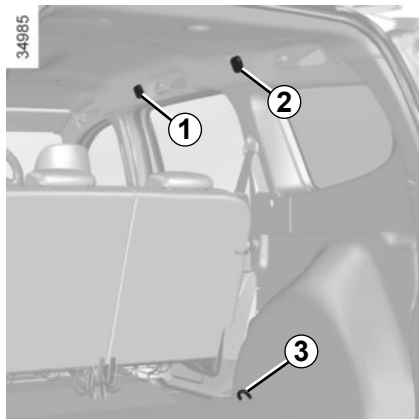
### **Výběr a montáž tažného zařízení**

Maximální hmotnost tažného zařízení:  
26 kg

Informace o montáži tažného zařízení a podmínkách použití naleznete v montážním návodu výrobce.

Doporučuje se uchovávat tento návod s ostatními dokumenty k vozidlu.

## PŘEPRAVA PŘEDMĚTŮ: Dělicí síť



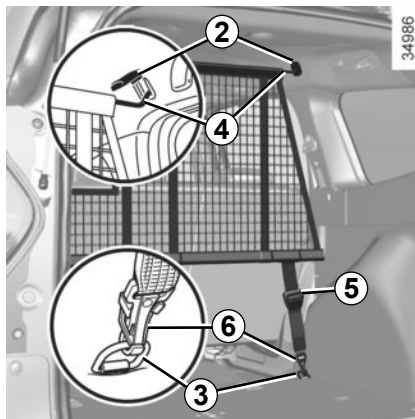
U vozidel, která ji jsou vybavena, je při přepravě zvířat nebo zavazadel užitečná pro jejich oddělení od prostoru pro přepravu osob.

Instaluje se za zadní spojené sedadlo nebo za sedadla řidiče a spolujezdce.



Síťka pro oddělení zavazadel nesmí být používána pro zadržování nebo fixaci předmětů.

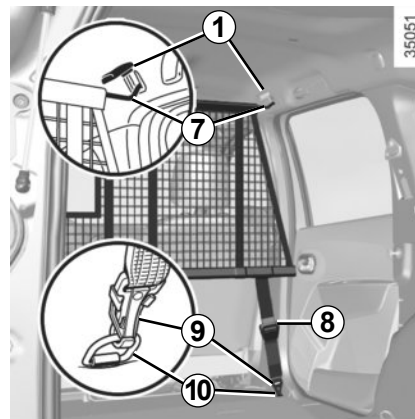
Mohlo by tak dojít ke zraněním.



### Instalace dělicí síťky za zadní sedadla

Na obou stranách uvnitř vozidla:

- zvedněte kryt **2**, abyste získali přístup k úchytným bodům, které slouží pro horní upevnění síťky;
- zaveďte horní táhlo síťky **4** do upevňovacích bodů;
- upevněte oba háčky **6** pásů **5** síťky do upevňovacích bodů **3**;
- nastavte pásek **5** síťky tak, aby byl správně napnutý.



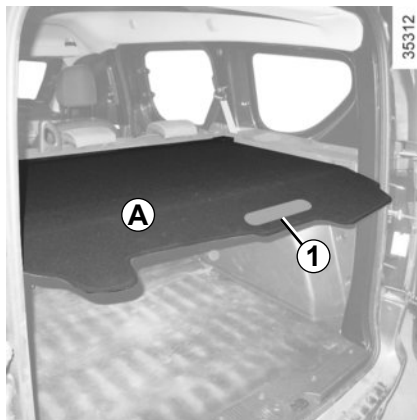
### Instalace dělicí síťky za přední sedadla

Na obou stranách uvnitř vozidla:

- zvedněte kryt **1**, abyste získali přístup k úchytným bodům, které slouží pro horní upevnění síťky;
- zaveďte horní táhlo síťky **7** do upevňovacích bodů;
- upevněte oba háčky **9** pásů **8** síťky do upevňovacích bodů **10**;
- nastavte pásek **8** síťky tak, aby byl správně napnutý.



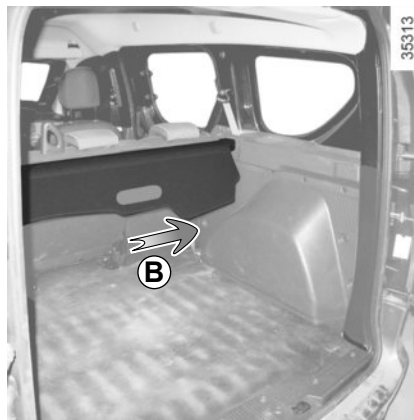
## KRYT NA ZAVAZADLA



### Otevření krytu zavazadlového prostoru A

Lehce táhněte za rukojeť **1** a uvolněte tak kolíky z upevňovacích bodů umístěných na každé straně zavazadlového prostoru.

Spolu s tímto pohybem odkryjte kryt zavazadlového prostoru pomocí rukojeti **1**.



### Demontáž krytu zavazadlového prostoru

Posuňte kryt zavazadlového prostoru doprava (pohyb **B**) a zdvihněte levou stranu navíječe.

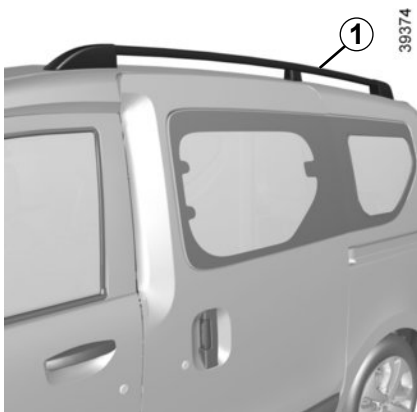
### Navrácení krytu zavazadlového prostoru

Zasuňte pravou část a posuňte ji doprava a dejte dolů levou stranu navíječe do uložení.



Na kryt zavazadlového prostoru neumísťujte žádné těžké nebo tvrdé předměty. V případě prudkého brzdění nebo nehody by mohly představovat nebezpečí pro osoby sedící ve vozidle.

## PODÉLNÉ TYČE STŘEŠNÍHO NOSIČE



Pokud je vozidlo příslušně vybaveno, můžete převážet další předměty nebo zařízení (nosič na kola, nosič na lyže apod.):

- na střešním nosiči;
- na střešním příčníku upevněném na podélném střešním nosiči **1**;
- přímo na podélném střešním nosiči.

Je zakázáno montovat podélné tyče střešního nosiče na vozidla, která jimi nebyla původně vybavena.

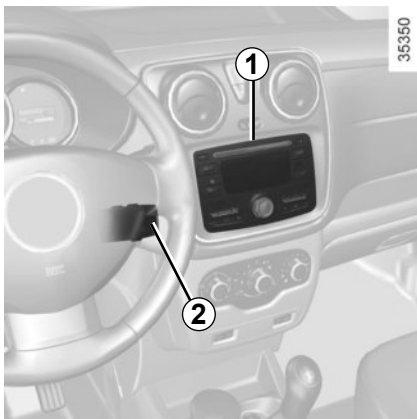
Pro výběr vybavení přizpůsobeného Vašemu vozidlu Vám doporučujeme obrátit se na Vašeho zástupce značky.

Informace o montáži střešního nosiče a podmínkách použití naleznete v montážním návodu výrobce.

Doporučuje se uchovávat tento návod s ostatními dokumenty k vozidlu.

**Maximální dovolené zatížení střešního nosiče:** viz odstavec „Hmotnosti“ v kapitole 6.

## MULTIMEDIÁLNÍ ZAŘÍZENÍ



Přítomnost a umístění tohoto vybavení závisí na vybavení vozidla multimédií.

- 1** Autorádio nebo navigační systém;
- 2** Ovládání pod volantem;
- 3** Mikrofon.

Pro seznámení se s funkcemi konzultujte návod na použití příslušného vybavení.



### Ovládání integrované v hands-free sadě telefonu

U vozidel, která jsou jím vybavena, použijte mikrofon **3** a ovládání pod volantem **2**.



#### Použití telefonu

Nezapomínejte, že je nezbytné dodržet platné předpisy týkající se použití tohoto typu přístrojů.



# Kapitola 4: Údržba

|                                                  |      |
|--------------------------------------------------|------|
| Kapota vpředu . . . . .                          | 4.2  |
| HLADINA MOTOROVÉHO OLEJE: obecné údaje . . . . . | 4.4  |
| doplnění a naplnění . . . . .                    | 4.5  |
| Hladina: . . . . .                               | 4.7  |
| Filtry . . . . .                                 | 4.9  |
| Akumulátor: . . . . .                            | 4.10 |
| Tlak vzduchu v pneumatikách . . . . .            | 4.12 |
| Údržba karoserie . . . . .                       | 4.14 |
| ÚDRŽBA VNITŘNÍCH OBLOŽENÍ . . . . .              | 4.16 |

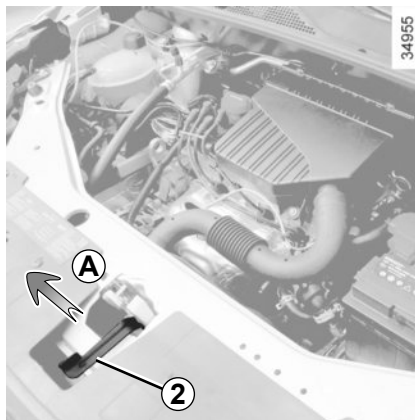
## KAPOTA MOTORU (1/2)



Pro otevření zatáhněte za páčku **1**.

### Odjištění pojistky kapoty

Pro odblokování nadzdvihněte lehce kapotu a zatlačte na jazýček **2** ve směru šipky **A** pro uvolnění háčku.



### Otevření kapoty motoru

Zdvihněte kapotu a při otevírání ji podržujte. Kapotu podržuje zvedák.

### Zavření kapoty motoru

Přesvědčte se, že v motorovém prostoru nejsou žádné cizí předměty.

Při zavírání uchopte kapotu uprostřed, sklopte ji a ve výšce přibližně 30 cm nad zámkem ji pusťte. Zavře se sama vlastní vahou.



Pozor při úkonech prováděných v blízkosti motoru, motor může být horký. Navíc se může kdykoli spustit motorový ventilátor.

Mohlo by tak dojít ke zraněním.



Deaktivujte funkci Stop and Start při jakémkoliv zásahu do motorového prostoru.



O kapotu motoru se neopírejte, protože hrozí nechtěné zavření kapoty.



Zkontrolujte řádné zajištění kapoty.

Zkontrolujte, že nic nebrání zajištění zámku (štěrk, hadr apod.).



Po každém úkonu v motorovém prostoru se před zavřením ujistěte, zda jste uvnitř nic nezapomněli (hadřík, nářadí atp.).

Předmět v motorovém prostoru by mohl poškodit motor nebo způsobit požár.



V případě nárazu - i mírného - do masky chladiče nebo kapoty, nechte co nejdříve zkontrolovat systém uzamčení kapoty zástupcem značky.

## HLADINA MOTOROVÉHO OLEJE: obecné údaje

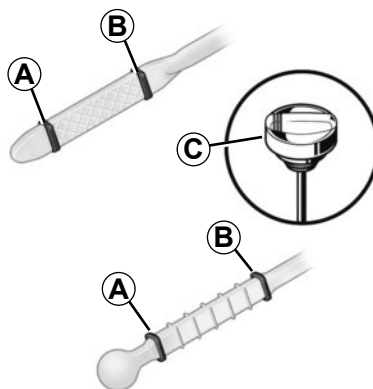
Motor spotřebuje určité množství oleje pro mazání a chlazení pohyblivých součástí, takže je normální, pokud je třeba olej mezi dvěma výměnami doplnit.

Kdybyste však po období záběhu zjistili spotřebu oleje vyšší než 0,5 litru na 1000 km, obraťte se na značkový servis.

**Periodicita: pravidelně kontrolujte hladinu oleje v motoru - zejména pak před delší cestou, protože jinak by hrozilo poškození motoru.**

V případě abnormálního nebo opakovaného snížení hladiny oleje kontaktujte značkový servis.

Doporučujeme Vám použít při doplňování a plnění oleje trychtýř, aby nedošlo k potřísnění okolí.



31613

### Zobrazení hladiny oleje

Měření musí být prováděno na vodorovném povrchu a po delším zastavení motoru.

**Chcete-li znát přesnou hladinu oleje a ujistit se, že nebyla překročena maximální úroveň (nebezpečí poškození motoru), musíte použít měrku. Přejděte na následující strany.**



Deaktivujte funkci Stop and Start při jakémkoliv zásahu do motorového prostoru.

- Vyměňte měrku a osušte ji čistým hadříkem nepouštějícího vlas.
- zasuňte měrku až na doraz (u vozidel vybavených měrkou kombinovanou s uzávěrem **C** uzávěr zcela zašroubujte);
- Znovu měrku vyjměte.
- Odečtěte hladinu: ta nesmí nikdy klesnout pod úroveň „mini“ **A**, ani překročit úroveň „maxi“ **B**.

Po úspěšném provedení tohoto úkonu vložte měrku dovnitř až nadoraz nebo uzávěr-měrku zcela zašroubujte.

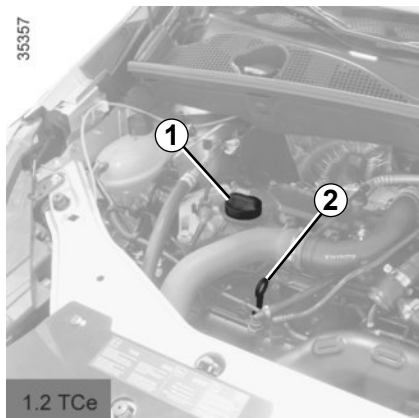


### Překročení maximální hladiny motorového oleje

V žádném případě nesmíte překročit maximální úroveň hladiny při tankování **B**: nebezpečí poškození motoru a katalyzátoru. Je-li maximální hladina překročena, **ne-startujte vůz** a volejte svého zástupce značky.



## HLADINA MOTOROVÉHO OLEJE: doplnění, plnění (1/2)



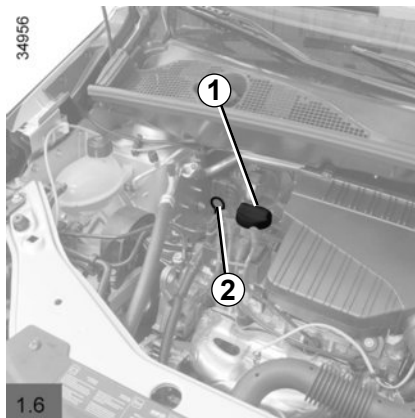
### Doplnění a naplnění

Vozidlo musí stát na rovném povrchu, motor musí být zastavený a studený (například ráno před prvním spuštěním motoru).

### Specifikace motorového oleje

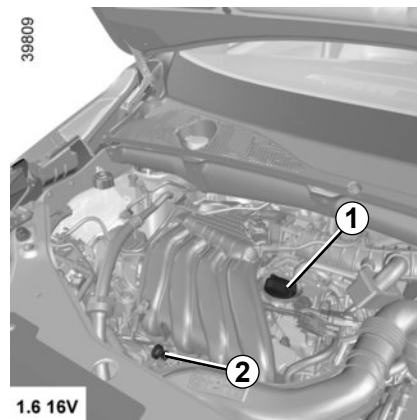
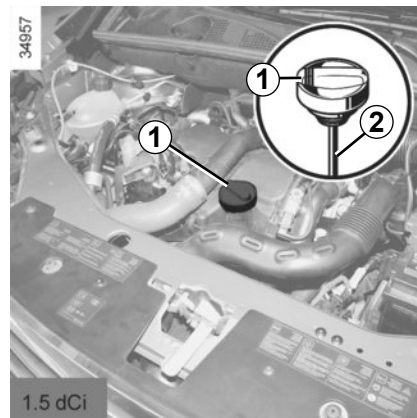
Informace najdete v servisní knížce ke svému vozu.

Nepřekračujte rysku „**maxi**“ a nezapomeňte umístit zpět uzávěr **1** a měrku **2**.



- Odšroubujte uzávěr **1**.
- Doplněte hladinu oleje (objem mezi úrovněmi „mini“ a „maxi“ měrky **2** činí 1,5 až 2 litry podle typu motoru, jedná se o informativní údaj).
- Počkejte přibližně 20 minut, abyste umožnili zatečení oleje.
- Zkontrolujte hladinu pomocí měrky **2** (jak bylo vysvětleno dříve).

Po úspěšném provedení tohoto úkonu vložte uzávěr-měrku dovnitř až nadoraz a zcela ji zašroubujte.



# HLADINA MOTOROVÉHO OLEJE: doplnění, plnění (2/2)

## Výměna motorového oleje

**Interval:** Informace naleznete v servisní knížce k vozidlu.

## Objem výměny oleje

Více naleznete v dokumentu o údržbě Vašeho vozidla nebo se obraťte na značkový servis.

Vždy kontrolujte hladinu motorového oleje pomocí měrky tak, jak je popsáno výše (nesmí být nikdy pod minimem ani nad maximem na měrce).



### Překročení maximální hladiny motorového oleje

V žádném případě nesmíte překročit maximální úroveň hladiny při tankování : nebezpečí poškození motoru a katalyzátoru.

Je-li maximální hladina překročena, **ne-startujte vůz** a volejte svého zástupce značky.



Nikdy nenechávejte motor běžet v uzavřeném prostoru, výfukové plyny jsou toxické.



Pozor při úkonech prováděných v blízkosti motoru, motor může být horký. Navíc se může kdykoli spustit motorový ventilátor.

Mohlo by tak dojít ke zraněním.



### Výměna motorového oleje:

Pokud budete provádět výměnu oleje při zahřátém motoru, dejte pozor na popálení, ke kterému by mohlo dojít při vytečení oleje.

V případě abnormálního nebo opakovaného snížení hladiny oleje kontaktujte značkový servis.

Doporučujeme Vám použít při doplnění/plnění oleje trychtýř, aby nedošlo k potřísnění okolí.

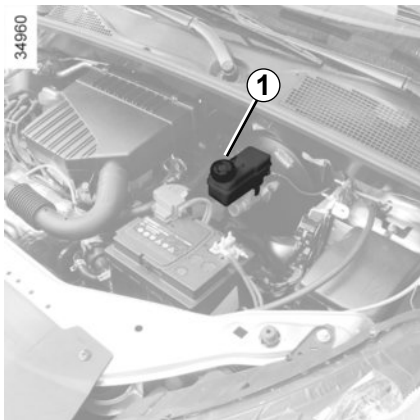


Deaktivujte funkci Stop and Start při jakémkoliv zásahu do motorového prostoru.



**Plnění oleje:** Při plnění dejte pozor, abyste olejem nepolili součásti motoru, mohl by vzniknout požár. Nezapomeňte správně zavřít uzávěr, jinak by hrozil požár při výstřiku oleje na horké součásti motoru.

## HLADINY (1/3)



### Brzdová kapalina

Kontrolu hladiny brzdové kapaliny je třeba provádět často, v každém případě vždy, když zpozorujete sebemenší snížení účinnosti brzd.

Kontrola hladiny se provádí při vypnutém motoru a vozidle stojícím na vodorovném povrchu.



Pozor při úkonech prováděných v blízkosti motoru, motor může být horký. Navíc se může kdykoli spustit motorový ventilátor.

Mohlo by tak dojít ke zraněním.

### Hladina

Hladina běžně klesá stejně s opotřebováváním obložení, ale nesmí nikdy klesnout pod výstražnou značku „**MINI**“ vyznačenou na nádržce s brzdovou kapalinou **1**.

Jestliže si přejete sami zkontrolovat stav opotřebení brzdových kotoučů a bubnů, opatřete si podklady vysvětlující postup při takové kontrole, které jsou k dispozici v prodejní síti nebo na internetové stránce výrobce.

### Naplnění

Po každém zásahu na hydraulickém okruhu musí být brzdová kapalina odborně vyměněna.

Používejte výhradně kapalinu schválenou technickým oddělením a dodávanou v zapečetěných plechovkách.

### Interval výměny

Informace najdete v servisní knížce ke svému vozu.



Deaktivujte funkci Stop and Start při jakémkoliv zásahu do motorového prostoru.

V případě abnormálního nebo opakovaného snížení hladiny oleje kontaktujte značkový servis.



### Chladicí kapalina

Při stojícím vozidle na vodorovném povrchu musí být **zastudena** hladina mezi značkami „MINI“ a „MAXI“ na nádržce **2**.

Kapalinu doplňujte **při studeném** motoru, dříve než hladina poklesne na rysku „MINI“.



Na chladicím systému nesmí být prováděn žádný zásah při zahřátém motoru.

**Nebezpečí popálenin.**

### Periodicita kontroly hladiny

**Hladinu chladicí kapaliny pravidelně kontrolujte**(při nedostatku chladicí kapaliny může dojít k vážnému poškození motoru).

V případě potřeby doplňujte výhradně chladicí kapalinu schválenou technickým oddělením automobilové společnosti, u které je zajištěna:

- ochrana před zamrznutím;
- ochrana před korozí chladicího systému.

### Intervaly výměny

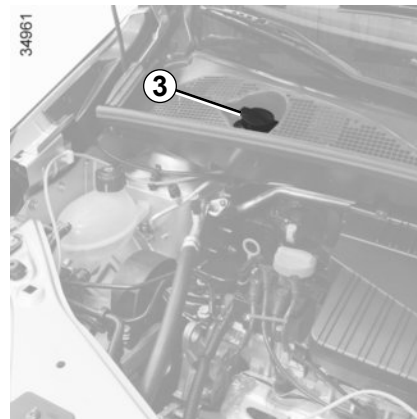
Informace najdete v servisní knížce ke svému vozu.

V případě abnormálního nebo opakovaného snížení hladiny oleje kontaktujte značkový servis.



Pozor při úkonech prováděných v blízkosti motoru, motor může být horký. Navíc se může kdykoli spustit motorový ventilátor.

**Nebezpečí popálenin.**



### Nádrazka ostřikovače

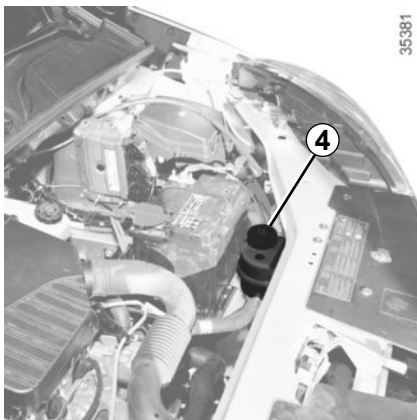
**Plnění:** otevřete uzávěr **3**, plňte nádržku, dokud neuvidíte kapalinu, zavřete uzávěr.

Tato nádržka zásobuje zadní a přední ostřikovače, je-li jimi vozidlo vybaveno.

**Kapalina:** Ostřikovací přípravek (nemrzoucí směs pro zimní období).

**Ostřikovací trysky:** Podle typu vozidla, pro nastavení výšky trysek ostřikovače čelního skla použijte tenký nástroj, např. jehlu.

## HLADINY (3/3)/FILTRY



### Nádržka na kapalinu posilovače řízení

**Když je nádržka 4 viditelná**

**Hladina:** pro zjištění správné hladiny **za studena**, s vypnutým motorem a na rovině, musí být hladina mezi značkami „MINI“ a „MAXI“ na zásobníku **4**.

Pro údržbu posilovače řízení se obraťte na značkový servis.

### Ostatní případy

Obraťte se na značkový servis.

Pokud cítíte rozdíl v účinnosti posilovače řízení, obraťte se na značkový servis.

V případě abnormálního nebo opakovaného snížení hladiny oleje kontaktujte značkový servis.

## Filtry

Výměna filtračních vložek (vzduchový filtr, prachový filtr, naftový filtr apod.) je naplánována při servisních prohlídkách Vašeho vozidla.

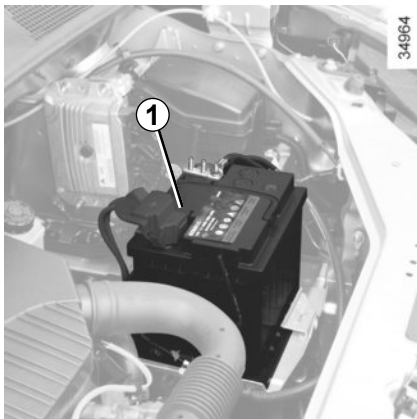
**Interval výměny filtračních vložek:** informace najdete v servisní knížce k vozidlu.



Pozor při úkonech prováděných v blízkosti motoru, motor může být horký. Navíc se může kdykoli spustit motorový ventilátor.

Mohlo by tak dojít ke zraněním.

## AKUMULÁTOR (1/2)



Akumulátor **1** nevyžaduje údržbu. **Je zakázáno jej otevírat a přidávat do něj kapalinu.**



S akumulátorem zacházejte s maximální opatrností, protože obsahuje kyselinu sírovou, která nikdy nesmí přijít do styku s pokožkou nebo očima. Pokud k tomuto styku dojde, propláchněte řádně postižené místo vodou a v případě potřeby navštivte lékaře.

Nevstupujte do blízkosti akumulátoru s otevřeným ohněm, rozžhavenými předměty a předměty uvolňujícími jiskry - hrozí nebezpečí výbuchu.



Protože je akumulátor **specifický** (přítomnost odvětrávacího potrubí umožňuje odvádění korozivních a explozivních plynů ven), dbejte na to, aby byl nahrazen akumulátorem umožňujícím připojení tohoto potrubí. Obratť se na značkový servis.



Deaktivujte funkci Stop and Start při jakémkoliv zásahu do motorového prostoru.

Stav nabití akumulátoru se může snižovat, zejména pokud používáte své vozidlo:

- na krátké vzdálenosti,
- v městském provozu,
- když klesne teplota,
- po delším používání spotřebičů (autorádio apod.), při vypnutém motoru apod.

### Výměna akumulátoru

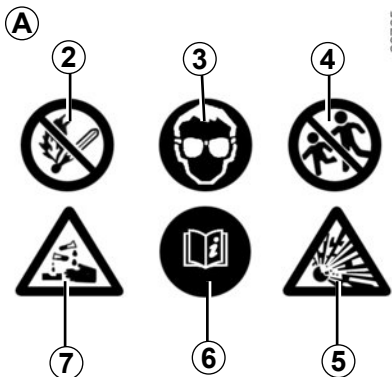
Protože je provedení tohoto úkonu složité, doporučujeme Vám obrátit se na značkový servis.

## AKUMULÁTOR (2/2)



Pozor při úkonech prováděných v blízkosti motoru, motor může být horký. Navíc se každou chvíli může spustit motorový ventilátor.

Mohlo by tak dojít ke zraněním.



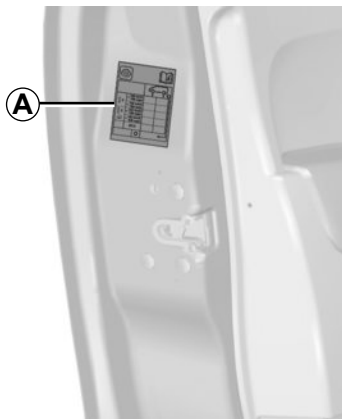
### Štítek A

Respektujte údaje uvedené na akumulátoru:

- 2 Zákaz používání otevřeného ohně a kouření,
- 3 povinná ochrana zraku,
- 4 držte z dosahu dětí,
- 5 výbušniny,
- 6 prostudujte si návod,
- 7 korozivní látky.

## TLAKY VZDUCHU V PNEUMATIKÁCH (1/2)

35114



### Etiketa A

Pro její přečtení otevřete dveře řidiče.

Tlak vzduchu v pneumatikách se kontroluje na studených pneumatikách.

V případě, že nelze provést kontrolu tlaku na **studených** pneumatikách, je třeba kontrolní tlaky zvýšit o **0,2 až 0,3 baru (nebo 3 PSI)**. **Ze zahřátých pneumatik nikdy nevypouštějte vzduch.**

|          |                       |            |          |
|----------|-----------------------|------------|----------|
|          |                       |            |          |
| <b>B</b> |                       |            |          |
| 2        | < 160 km/h<br>100 mph | <b>C</b>   | <b>D</b> |
|          | > 160 km/h<br>100 mph | <b>E</b>   | <b>F</b> |
| 2        | < 160 km/h<br>100 mph | <b>G</b>   | <b>H</b> |
|          | > 160 km/h<br>100 mph | <b>I</b>   | <b>J</b> |
| ECO      |                       | <b>K</b>   | <b>L</b> |
| <b>O</b> |                       | <b>M</b> ← |          |

34963

**B:** rozměr pneumatik, kterými je vozidlo vybaveno.

**C:** tlak pro přední kola při jízdě mimo dálnici (max. 2 osoby ve vozidle).

**D:** tlak pro zadní kola při jízdě mimo dálnici (max. 2 osoby ve vozidle).

**E:** tlak pro přední kola při jízdě po dálnici (max. 2 osoby ve vozidle).

**F:** tlak pro zadní kola při jízdě po dálnici (max. 2 osoby ve vozidle).

**G:** tlak pro přední kola při jízdě mimo dálnici (více než 2 osoby ve vozidle).

**H:** tlak pro zadní kola při jízdě mimo dálnici (více než 2 osoby ve vozidle).

**I:** tlak pro přední kola při jízdě po dálnici (více než 2 osoby ve vozidle).

**J:** tlak pro zadní kola při jízdě po dálnici (více než 2 osoby ve vozidle).

**K:** tlak pro přední kola doporučený pro snížení spotřeby paliva.

**L:** tlak pro zadní kola doporučený pro snížení spotřeby paliva.

**M:** tlak v pneumatikách pro rezervní kolo.



## TLAKY VZDUCHU V PNEUMATIKÁCH (2/2)

**Zvláštnosti pro použití vozidla při plném zatížení** (maximální přípustné hmotnosti při zatížení) **a tažení přívěsu:** maximální rychlost musí být omezena na **100 km/h** a tlak v pneumatikách zvýšen o **0,2 baru**.

Přejděte na kapitolu 6, odstavec „Hmotnosti“.

**Bezpečnost pneumatik a montáž sněhových řetězů:** Přejděte na odstavec „Pneumatiky“ v kapitole 5, v níž naleznete informace o podmínkách údržby a, podle typu vozidla, i informace o podmínkách montáže sněhových řetězů.

### Vozidlo vybavené upozorněním na pokles tlaku vzduchu v pneumatikách

V případě podhuštění (defekt, podhuš-

tění apod.) se rozsvítí kontrolka  na přístrojové desce; přečtěte si odstavec „Upozornění na pokles tlaku v pneumatikách“ v kapitole 2.



Pro vaši bezpečnost a dodržování platných předpisů.

Při výměně pneumatik mohou být na vozidlo montovány pouze pneumatiky stejné značky, rozměru, typu a struktury na stejnou nápravu.

**Musí: Buď mít kapacitu zatížení a kapacitu rychlosti minimálně shodnou s originálními pneumatikami, nebo musí odpovídat pneumatikám předepsaným zástupcem značky.**

Nerespektování těchto pokynů může ohrozit vaši bezpečnost nebo porušit konformitu vašeho vozidla.

**Nebezpečí ztráty kontroly nad vozidlem.**

## ÚDRŽBA KAROSERIE (1/2)

Dobře udržované vozidlo má delší životnost. Doporučujeme proto pravidelně udržovat jeho exteriér.

Vaše vozidlo je před korozí chráněno těmi nejmodernějšími technickými prostředky. Nicméně je stále vystaveno působení vlivů různých parametrů.

### Atmosférické korozivní vlivy

- znečištěná atmosféra (města a průmyslové zóny),
- slaný vzduch (v blízkosti moře, zejména za teplého počasí),
- roční období a vlhkost vzduchu (solení vozovek v zimě, voda z mytí ulic, ...).

### Poškození při silničním provozu

#### Abrazivní působení

Prachové částice ve vzduchu, písek, bláto, štěrk odlétající od jiných automobilů apod.

Těmto rizikovým faktorům je nutné předcházet dodržováním určitých minimálních opatření.

### Čeho byste se měli vyvarovat

Čištění nebo odmašťování mechanických dílů (např. v motorovém prostoru), dolní části karoserie, dílů se závěsy (např. vnitřní části dveří) a lakovaných plastových dílů (např.: nárazníků) pomocí vysokotlakého čistícího přístroje nebo stříkání produkty, které nejsou homologované technickým oddělením značky. To všechno může způsobit korozi nebo poruchy funkce.

Mytí vozu na přímém slunci nebo při mrazu.

Seškrabování bláta nebo nečistot za sucha.

Dlouhodobé ponechání vnějšího znečištění.

Ponechání rozšiřování rzi vzniklé z malých poškození laku.

Odstraňování skvrn na laku rozpouštědly, která nebyla ověřena výrobcem a která by mohla případně lak narušit.

Jízda na sněhu nebo blátě bez následného umytí vozidla, zejména podběhů kol a spodku vozidla.

### Co je třeba dělat

Pravidelně myjte své vozidlo **při zastaveném motoru** za použití námi doporučených šamponů (nikdy nepoužívejte abrazivní prostředky). Nejprve však vozidlo dostatečně opláchněte proudem vody:

- pryskyřice padající ze stromů nebo průmyslové znečištění;
- bláto, které udržuje vlhkost v podběžích kol a na spodní části karoserie;
- **trus ptáků**, který s lakem chemicky reaguje, **rychle jej odbarvuje a může způsobit až odlepení barvy**;

Tyto nečistoty je **nezbytné** co nejdříve omýt, protože je leštěním nelze odstranit;

- sůl, hlavně v podběžích kol a na spodní části karoserie po jízdě v oblastech, kde se používá zimní chemický posyp.

Pravidelně odstraňujte z vozidla nečistoty rostlinného původu (pryskyřici, listí apod.).

## ÚDRŽBA KAROSERIE (2/2)

Dodržujte místní předpisy týkající se mytí vozidel (např. nemýjte vůz na veřejné komunikaci).

Při jízdě po vozovce posypané štěrkem dodržujte dostatečnou vzdálenost od vozidla jedoucího před Vámi, abyste předešli poškození laku.

Vzniklá poškození laku co nejdříve opravte nebo nechte opravit, abyste zabránili vzniku ohnisek koroze.

Pokud se na Váš vůz vztahuje záruka proti korozi, nezapomeňte na pravidelné servisní prohlídky. Informace naleznete v servisní knížce.

V případě, že je nutné vyčistit mechanické prvky, závěsy apod. Je nezbytné tyto díly znovu ochránit rozprášením prostředku schváleného výrobcem.

Vybrali jsme speciální prostředky pro údržbu, které najdete v prodejnách značky.

### Zvláštnosti vozidel s matným lakem

Tento typ laku vyžaduje určitou opatrnost.

#### Čeho byste se měli vyvarovat

- používání prostředků na bázi vosku (leštění);
- intenzivního tření;
- mytí vozidla v myčce na vozidla;
- mytí vozidla pomocí vysokotlakého zařízení;
- lepení samolepek na lak (mohou zanechat stopy).

#### Co je třeba dělat

Myjte vozidlo dostatečným množstvím vody ručně pomocí měkkého hadru nebo měkké žínky...

### Mytí vozidla v myčce pro vozidla

Přepněte páčku ovládání stěračů do polohy Vypnuto (viz odstavec „Přední stěrače, ostřikovače“ v kapitole 1). Zkontrolujte upevnění vnějšího vybavení, přídatných světlometů, zpětných zrcátek a pomocí lepicí pásky připevněte stěrače.

Demontujte prut antény autorádia, pokud je jím vozidlo vybaveno.

Po ukončení mytí nezapomeňte odstranit lepicí pásku a vrátit anténu na místo.

### Čištění světlometů

Protože jsou světlomety opatřeny plastovým „sklem“, používejte jemný hadřík nebo vatou. Pokud to nestačí, lehce ho navlhčete mýdlovou vodou, potom otřete mokrým měkkým hadrem nebo vatou.

Nakonec jej opatrně utřete suchým jemným hadříkem.

**Použití prostředků na bázi lihu je zakázáno.**

## ÚDRŽBA VNITŘNÍCH OBLOŽENÍ (1/2)

Dobře udržované vozidlo má delší životnost. Doporučujeme tedy udržovat jeho interiér pravidelně.

Jakákoliv skvrna musí být vždy rychle odstraněna.

Na skvrnu jakéhokoliv původu použijte studený (případně vlažný) **roztok přírodního mýdla**.

**Používání detergentů (přípravky na nádobí, práškové přípravky, přípravky s obsahem lihu...) je zakázáno.**

Používejte jemný hadřík.

Opláchněte a přebytek vysušte.

### Krycí skla přístrojů

(např. přístrojová deska, hodiny, ukazatele venkovní teploty, displej autorádia, multimedia či multifunkční displej atd.)

Používejte jemný hadřík nebo vatu.

Pokud to nestačí, použijte jemný hadřík nebo vatu namočenou v mýdlové vodě. Následně setřete jiným jemným vlhkým hadříkem nebo navlženou vatou.

Nakonec jej **opatrně** utřete suchým jemným hadříkem.

**Na tato místa nepoužívejte prostředky obsahující alkohol ani spreje s kapalinami**

### Bezpečnostní pásy

Musí být udržovány v čistém stavu.

Používejte buď prostředky doporučené technickým oddělením výrobce (značkové prodejní centrum), nebo použijte houbu namočenou ve vlažné mýdlové vodě a suchý hadřík na osušení.

**Použití prášků na praní nebo barviv je zakázáno.**

### Textilie (sedadla, obložení dveří...)

Textilie **pravidelně** zbavujte prachu.

#### Skvrny od tekutin

Použijte mýdlový roztok.

Zlehka vysajte nebo potřete (nikdy nedrhněte) pomocí měkkého hadříku, opláchněte a vysajte přebytečnou vodu.

#### Skvrny od pevných nebo pastovitých látek

Pomocí špachtle **ihned** odstraňte maximum pevného či pastovitého materiálu (postupujte od okrajů skvrny ke středu, zabráníte tak jejímu rozšíření).

Vyčistěte stejným způsobem, jako u skvrny od tekutiny.

#### Zvláštní postup pro bonbony a žvýkačky

Na skvrnu položte kostku ledu tak, aby ztuhla. Pak postupujte tak, jak je uvedeno pro skvrny způsobené pevnou látkou.

Pro rady k údržbě interiéru nebo k nespokojivým výsledkům se obraťte na značkový servis.

## ÚDRŽBA VNITŘNÍCH OBLOŽENÍ (2/2)

### **Demontáž/opětovná montáž vyjímatelného originálního vybavení vozidla**

Pokud potřebujete odstranit vyjímatelná vybavení pro vyčištění interiéru vozu (například koberečky), dbejte vždy na to, abyste je správně vložili zpět na správnou stranu (kobereček řidiče musí být položen na straně řidiče...), a abyste je uchytili pomocí prvků dodaných s vybavením (například kobereček řidiče musí být vždy uchycen pomocí předinstalovaných upevňovacích prvků).

Když vozidlo stojí, vždy se přesvědčte, že nic nebude překážet v řízení (překážky při sešlápnutí pedálů, zachycení paty pod kobereček atd.).

### **Čeho byste se měli vyvarovat**

Rozhodně nedoporučujeme umísťovat předměty, jako např. deodoranty, osvěžovače vzduchu atp., které by mohly poškodit plášť přístrojové desky, před větrací otvory.



Silně nedoporučujeme používat k čištění interiéru vysokotlaký čistič nebo postřikovač bez odpovídajících opatření by mohlo dojít kromě jiného k narušení správného fungování elektrických a elektronických prvků ve vozidle.



# Kapitola 5: Praktické rady

|                                                                        |      |
|------------------------------------------------------------------------|------|
| Defekt .....                                                           | 5.2  |
| Sada pro huštění pneumatik .....                                       | 5.4  |
| nářadí .....                                                           | 5.10 |
| Ozdobné kryty - disky .....                                            | 5.11 |
| Výměna kol .....                                                       | 5.12 |
| Pneumatiky (bezpečnost pneumatik, kola, použití v zimním období) ..... | 5.14 |
| PŘEDNÍ SVĚTLA: výměna žárovek .....                                    | 5.17 |
| Mlhová světla: výměna žárovek .....                                    | 5.18 |
| Zadní a boční světla: výměna žárovek .....                             | 5.19 |
| Vnitřní osvětlení: výměna žárovek .....                                | 5.22 |
| Pojistky .....                                                         | 5.24 |
| Radiofrekvenční dálkové ovládání: baterie .....                        | 5.28 |
| Akumulátor: odstranění poruchy .....                                   | 5.29 |
| Stírátko stěračů .....                                                 | 5.31 |
| Odtahování: v případě poruchy .....                                    | 5.32 |
| PŘÍPRAVNÁ INSTALACE PRO AUTORÁDIO .....                                | 5.34 |
| PŘÍSLUŠENSTVÍ .....                                                    | 5.35 |
| Funkční problémy .....                                                 | 5.36 |

## DEFEKT (1/2)

### V případě defektu máte

### k dispozici podle typu vozidla:

Rezervní kolo nebo sada pro huštění pneumatik (viz následující stránky).



Pokud je rezervní kolo uloženo ve vozidle mnoho let, nechte ve svém servisu zkontrolovat, zda zůstává ve funkčním stavu a může být bez nebezpečí použito.

#### **Vozidlo vybavené rezervním kolem rozdílným než ostatní čtyři kola:**

- Nikdy nemontujte na stejné vozidlo více než jedno rezervní kolo.
- Co nejdříve proveďte výměnu rezervního kola za kolo identické jako kolo původní.
- Během doby použití, která musí být dočasná, nesmí rychlost jízdy přesáhnout rychlost uvedenou na etiketě, která je umístěná na kole.
- Montáž tohoto kola může změnit obvyklé chování Vašeho vozidla. Vyhybejte se prudkým akceleračním nebo deceleračním a snižte rychlost v zatáčkách.
- Pokud musíte použít sněhové řetězy, namontujte rezervní kolo na zadní nápravu a zkontrolujte tlak v pneumatikách.



## DEFEKT (2/2)



### Rezervní kolo 3

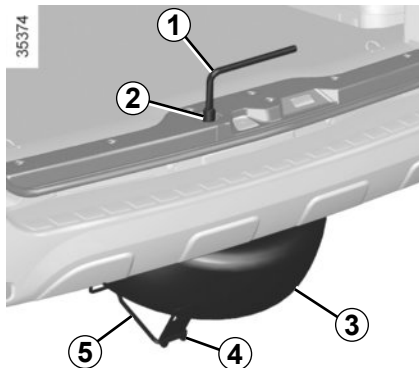
Je umístěno v rámu 5 pod podlahou v zadní části vozidla.

#### Přístup k rezervnímu kolu

- Otevřete dveře zavazadlového prostoru;
- odstraňte uzávěr 2;
- povolte matici klíčem na kola 1 uloženým v zavazadlovém prostoru;
- uchopte rám 5 za rukojeť 4 a vyjměte jej;
- vytáhněte rezervní kolo.



Nedotýkejte se výfuku, hrozí Vám popálení.



### Uložení kola do rámu

- Dbejte na správné zpětné umístění kola do rámu 5 ventilem dolů;
- zavěste rám pomocí rukojeti 4 a zašroubujte matici pomocí klíče 1, abyste namontovali sestavu zpět a nasadíte zpět uzávěr;
- ajištěte se, zda je rám 5 správně zajištěn.

Pokud není možné rám 5 zavěsit, možná je kolo špatně umístěné. V takovém případě rám pootočte, zatlačte kolo na doraz na dno rámu a rám zase zavěste.



Nenechávejte nářadí jen tak ležet ve vozidle: riziko vymrštění v případě brzdění. Nářadí po použití pečlivě uložte na původní místo: nebezpečí poranění. Jsou-li dodány šrouby kol, používejte tyto šrouby výhradně pro rezervní kolo viz etiketa umístěná na rezervním kolu. Zvedák je určen výhradně k výměně kola. V žádném případě jej nepoužívejte pro provádění opravy nebo pro získání přístupu pod vozidlo.

## SADA PRO HUŠTĚNÍ PNEUMATIK (1/6)

32788



Sada umožňuje opravu běhounu pneumatik **A**, poškozeného předmětem o rozměrech menších než **4** milimetry.

Neumožňuje opravu všech defektů, jako např. trhliny větší než **4** milimetry nebo otvory na bočních částech pneumatik **B**.

Zkontrolujte také, zda je ráfek v dobrém stavu.

Pokud je těleso, které způsobilo defekt, stále v pneumatice, neodstraňujte jej.



Sadu pro hustění pneumatik nepoužívejte, pokud je pneumatika poškozena v následku jízdy s defektem.

Před každým zásahem zkontrolujte boční části pneumatik.

Jízda s nedostatečně nahuštěnými, či dokonce splasklými (nebo propíchnutými) pneumatikami může ohrozit bezpečnost jízdy a znemožnit následnou opravu.

**Tato oprava má pouze dočasný charakter**

Pneumatika, u které došlo k defektu, musí být vždy zkontrolována (a případně opravena) odborníkem v co nejkratší době.

Při výměně pneumatiky, která byla opravena pomocí této sady, jste povinen opravce informovat. Za jízdy může přítomnost přípravku v pneumatice způsobovat pocit vibrací.



Tato sada má homologaci pouze pro huštění pneumatik vozidla, které bylo touto sadou původně vybaveno (při prvním předání).

V žádném případě nesmí být použita pro huštění pneumatik jiného vozidla nebo jakéhokoli jiného nafukovacího předmětu (plovacího pásu, nafukovací lodi atd.).

Při manipulaci s lahvičkou s tekutinou pro opravu se vyvarujte kontaktu s kůží. Pokud dojde k potřísnění, postižené místo okamžitě důkladně opláchněte vodou.

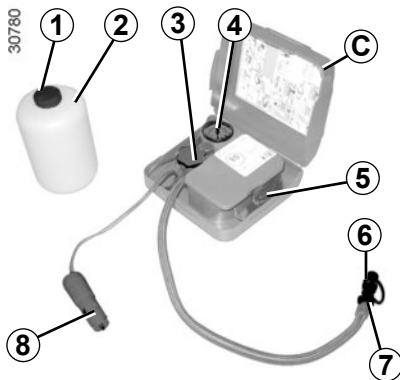
Sadu pro opravu pneumatik nenechávejte v dosahu dětí.

Nikdy neodhazujte prázdnou lahvičku do přírody. Odevzdejte ji zástupci značky nebo instituci pověřené jejím sběrem.

Lahvička má omezenou životnost, která je vyznačena na jejím štítku. Zkontrolujte datum životnosti.

Pro výměnu husticího potrubí a lahvičky s opravným přípravkem se obraťte na zástupce značky.

## SADA PRO HUŠTĚNÍ PNEUMATIK (2/6)



### Sada pro huštění C

Podle typu vozidla použijte v případě defektu sadu C umístěnou v zavazadlovém prostoru.



Před použitím sady zaparkujte vozidlo v dostatečné vzdálenosti od silničního provozu, spustěte nouzový signál a zatahněte ruční brzdou, nechte vystoupit všechny cestující z vozidla a držte je v bezpečné vzdálenosti od silničního provozu.

Otevřete sadu, vyjměte uzávěry **1** a **3** (je **důležité** neodstranit víčko láhve) a následně našroubujte láhev **2** na držák **3**.

#### Se spuštěným motorem a zataženou ruční brzdou:

- odšroubujte čepičku ventilkou příslušného kola a na ventilek našroubujte husticí hadičku **6**,
- odpojte veškeré příslušenství předtím připojené do zásuvky příslušenství vozidla;
- připojte adaptér **8** do zásuvky příslušenství vozidla;
- stiskněte vypínač **5** a nahustěte pneumatiku na předepsaný tlak (viz. štítek nalepený na boku dveří řidiče),
- po uplynutí maximálně **5** minut zastavte huštění a zkontrolujte tlak (pomocí manometru **4**).

**Poznámka:** během vyprazdňování láhve (přibližně 30 sekund) manometr **4** krátce indikuje tlak až 6 barů, poté tlak klesne.

- tlak podle potřeby upravte: pro jeho zvýšení pokračujte v huštění pomocí sady, pro snížení tlaku otočte knoflíkem **7** umístěným na husticí koncovce.



V případě parkování na krajnici je nutné upozornit ostatní účastníky silničního provozu o přítomnosti Vašeho odstaveného vozidla pomocí signalizačního trojúhelníku nebo dalšího vybavení předepsaného místní legislativou v zemi, v níž se nacházíte.

## SADA PRO HUŠTĚNÍ PNEUMATIK (3/6)



**Není-li dosaženo minimálního tlaku 1,8 bar po 15 minutách, oprava není možná. V jízdě nepokračujte a obraťte se na značkový servis.**

Jakmile je pneumatika řádně nahuštěna:

- Činnost sady zastavte.
- Uzavřete integrovaný uzávěr lahve.
- odpojte koncovku **8**;
- Na místo na přístrojové desce, které je viditelné pro řidiče, nalepte štítek **10** s jízdními omezeními.

- Sadu uklidte.
- Po prvním nahuštění pneumatika bude stále unikat - díra se řádně utěsní až za jízdy.
- Neprodleně se rozjeďte a pokračujte rychlostí mezi 20 a 60 km/h tak, aby se přípravek v pneumatice rovnoměrně rozprostřel. Po 3 kilometrech jízdy zastavte a zkontrolujte tlak.



Na podlaze u nohou řidiče nesmějí být žádné předměty: v případě potřeby prudkého zabrzdění by se mohly dostat pod pedály, a zabránit tak jejich použití.



Po provedení opravy pomocí této sady je zakázáno jet rychlostí nad 200 km. Navíc jste povinni jet nižší rychlostí, v žádném případě nepřekračujte rychlost 80 km/h. Tyto pokyny Vám připomíná štítek, který jste povinni nalepit na viditelné místo přístrojové desky.

Podle země nebo místních předpisů musí být pneumatika, opravená pomocí husticí sady, vyměněna.

## SADA PRO HUŠTĚNÍ PNEUMATIK (4/6)

- pokud je tlak vyšší než 1,3 baru avšak nižší než tlak předepsaný, dohustěte jej na předepsanou hodnotu (údaje naleznete na štítku na boku dveří řidiče). Pokud je tlak nižší než 1,3 baru, obraťte na značkový servis: oprava tímto způsobem není možná.

**Poznámka:** po použití sady pro huštění pneumatik nezapomeňte zajet do specializovaného servisu a vyměnit husticí hadičku a láhev s prostředkem pro opravu.

### Pokyny pro použití sady

Sada nesmí být spuštěna déle než 15 minut.



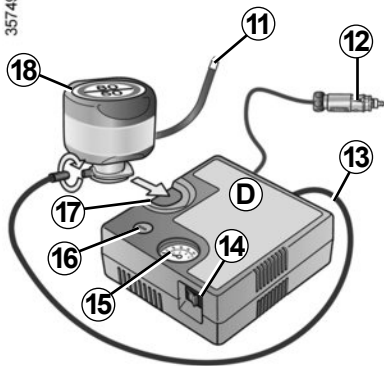
Pozor, chybějící nebo špatně našroubovaný uzávěr ventilu může poškodit pneumatiky a způsobit ztrátu tlaku. Vždy používejte uzávěry ventilů identické s uzávěry namontovanými ve výrobě a zcela je našroubujte.



Po provedení opravy pomocí této sady je zakázáno jet rychlostí nad 200 km. Navíc jste povinni jet nižší rychlostí, v žádném případě nepřekračujte rychlost 80 km/h. Tyto pokyny Vám připomíná štítek, který jste povinni nalepit na viditelné místo přístrojové desky.

Podle země nebo místních předpisů musí být pneumatika, opravená pomocí husticí sady, vyměněna.

## 35749



U některých typů vozidel v případě defektu použijte sadu **D** umístěnou v zavazadlovém prostoru nebo pod kobercovou krytinou zavazadlového prostoru.



 Před použitím sady zaparkujte vozidlo v dostatečné vzdálenosti od silničního provozu, spusťte nouzový signál a zatáhněte ruční brzdou, nechte vystoupit všechny cestující z vozidla a držte je v bezpečné vzdálenosti od silničního provozu.

- Odvíhnete hadičku z láhve;
- připojte hadičku **13** kompresoru k hrdlu láhve **18**;
- podle typu vozidla připojte láhev **18** na kompresor v místě označení **17** na láhvi;
- odšroubujte čepičku ventilku příslušného kola a našroubujte husticí hadičku láhve **11**;
- odpojte veškeré příslušenství předtím připojené do zásuvky příslušenství vozidla;
- zapojte koncovku **12** **bezpodmínečně** do zásuvky příslušenství vozidla.
- stiskněte spínač **14** a nahustěte pneumatiku na předepsaný tlak (přejděte na odstavec „tlak v pneumatikách“);

- nejdéle po **15** minutách zastavte huštění a zkontrolujte tlak (na manometru **15**).

**Poznámka:** během vyprazdňování láhve (přibližně 30 sekund) manometr **15** krátce indikuje tlak až **6** barů, potom tlak klesne.

- upravte tlak: pro jeho zvýšení pokračujte v huštění pomocí sady, pro snížení tlaku stiskněte tlačítko **16**.

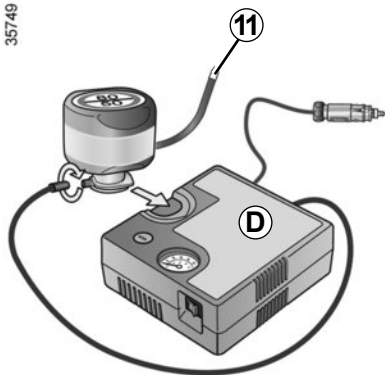
**Není-li dosaženo tlaku minimálně 1,8 bar po 15 minutách, oprava není možná, nepokračujte v jízdě a obraťte se na značkový servis.**



 V případě parkování na krajnici je nutné upozornit ostatní účastníky silničního provozu o přítomnosti Vašeho odstaveného vozidla pomocí signalizačního trojúhelníku nebo dalšího vybavení předepsaného místní legislativou v zemi, v níž se nacházíte.

## SADA PRO HUŠTĚNÍ PNEUMATIK (6/6)

35749



Jakmile je pneumatika řádně nahuštěna, soupravu odpojte: Pomalu odšroubujte hustící koncovku **11** tak, aby nedošlo k vystřiknutí prostředku. Uchovávejte láhev v plastovém obalu, aby prostředek samovolně nevytéká.



Na podlaze u nohou řidiče nesmí být žádné předměty: v případě potřeby prudkého zabrzdění by se mohly dostat pod pedály, a zabránit tak jejich použití.

- Na viditelné místo pro řidiče na přístrojové desce nalepte štítek s jízdními omezeními.
- Uložte sadu.
- Na konci prvního nahuštění pneumatika stále uniká, pro ucpání defektu je nutno jet.
- Ihned se rozjeďte rychlostí 20 až 60 km/h, po ujetí 3 kilometrů se prostředek v pneumatice rovnoměrně rozprostře. Zastavte a zkontrolujte tlak.
- Pokud je tlak vyšší než 1,3 baru avšak nižší než tlak předepsaný, dohustěte jej na předepsanou hodnotu (údaje naleznete na štítku na boku dveří řidiče). Pokud je tlak nižší než 1,3 baru, obraťte na značkový servis: oprava není možná.

### Pokyny pro použití sady

Sada nesmí být spuštěna déle než 15 minut.



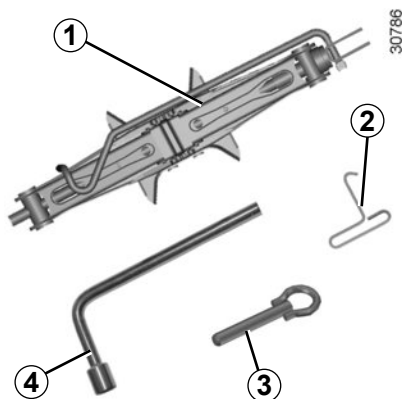
Pozor, chybějící nebo špatně zašroubovaný uzávěr ventilu může snížit těsnění pneumatik a mít za následek tlakové ztráty.

Vždy používejte stejné uzávěry ventilů jako ty, které byly použity a našroubovány na vozidlo původně.



Po provedení opravy pomocí této sady je zakázáno jet rychlostí nad 200 km. Navíc jste povinni jet nižší rychlostí, v žádném případě nepřekračujte rychlost 80 km/h. Tyto pokyny Vám připomíná štítek, který jste povinni nalepit na viditelné místo přístrojové desky. Podle země nebo místních předpisů musí být pneumatika opravená pomocí hustící sady vyměněna.

# NÁŘADÍ



## Přístup k přípravkům

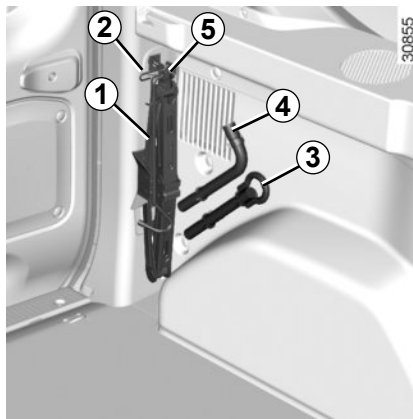
Nářadí je uloženo v zavazadlovém prostoru. Vybavení nářadím závisí na typu vozidla.

## Zvedák 1

Při použití zvedáku povolte matici 5. Zvedák před vrácením do jeho úložného prostoru správně složte. Pro upevnění zvedáku zašroubujte matici 5.

## Klíč na ozdobné kryty 2

Umožňuje sejmout ozdobné kryty kol. Je umístěn za zvedákem.



## Klíč na kola 4

Slouží k zablokování/odblokování šroubů kol a/nebo přístup k rezervnímu kolu.

## Tažné oko 3

Přejděte na odstavec „Odtahování: odstranění poruchy“ kapitoly 5.

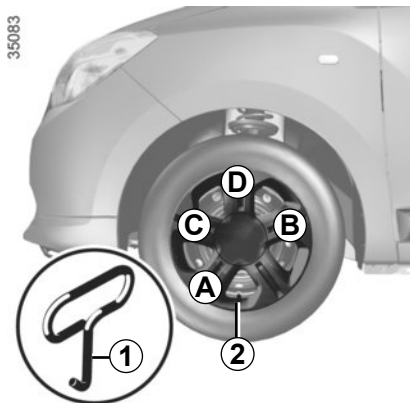


Nenechávejte nářadí jen tak ležet ve vozidle: riziko vymrštění v případě brzdění. Nářadí po použití pečlivě uložte na původní místo: nebezpečí poranění. Jsou-li dodány šrouby kol, používejte tyto šrouby výhradně pro rezervní kolo viz etiketa umístěná na rezervním kole.

Zvedák je určen výhradně k výměně kola. V žádném případě jej nepoužívejte pro provádění opravy nebo pro získání přístupu pod vozidlo.



## OZDOBNÉ KRYTY A RÁFKY



### Ozdobný kryt se skrytými šrouby kol

Demontujte jej pomocí klíče na ozdobné kryty **1** tak, že klíč zasunete do uložení ventilu **2**.

Při zpětném nasazení ozdobného krytu se orientujte podle ventilu **2**. Zatlačte upevňovací háčky, přičemž začněte stranou ventilu **A**, pokračujte **B** a **C** a skončete stranou protilehlou ventilu **D**.



### Ozdobný kryt s odkrytými šrouby kol

Pro jeho demontáž bez demontování kola kryt zatlačte, jak je naznačeno šipkami.

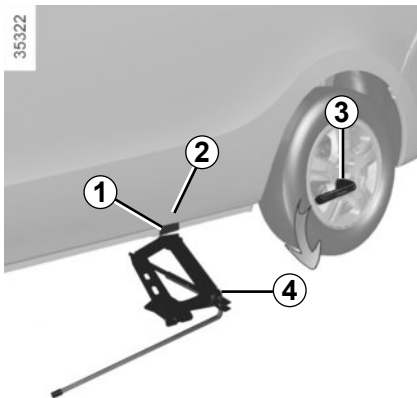
Otáčejte jím tak, abyste uvolnili upevnění umístěná za šroubem kola.

Pro nasazení postupujte v opačném pořadí.

#### Bezpečnostní šroub

Pokud používáte bezpečnostní šrouby, postupujte při jejich umístění podle obrázku na vnitřní straně ozdobného krytu (nebezpečí znemožnění montáže ozdobných krytů kol).

## VÝMĚNA KOLA (1/2)



Spusťte nouzový signál.

Zaparkujte vozidlo v dostatečné vzdálenosti od provozu na odolném, rovném a nekluzkém povrchu.

Zatáhněte parkovací brzdou a zařadte rychlostní stupeň (první nebo zpětný chod).

Požádejte spolucestující, aby vystoupili z vozidla a dbejte, aby se drželi mimo oblast silničního provozu.

### Vozidla vybavená zvedákem a klíčem kol

V případě potřeby demontujte ozdobný kryt.

Povolte šrouby kola pomocí klíče na kola **3**. Umístěte jej tak, abyste tlačili shora.

Pokud vozidlo není vybaveno zvedákem ani klíčem na kola apod., můžete si toto nářadí obstarat u zástupce značky.



V případě parkování na krajině je nutné upozornit ostatní účastníky silničního provozu o přítomnosti Vašeho odstaveného vozidla pomocí signalizačního trojúhelníku nebo dalšího vybavení předepsaného místní legislativou v zemi, v níž se nacházíte.

Nasaďte zvedák **4** vodorovně, hlava zvedáku musí být umístěna **bezpodmínečně** ve výšce plechové výztuhy **1**, která je nejbližší k příslušnému kolu a označená šipkou **2**.

Začněte zvedák **4** šroubovat rukou, abyste vhodně umístili jeho patu (musí být mírně zasunuta pod vůz).

Klikou několikrát otočte, až se kolo zdvihne nad zem.



Pro vyloučení jakéhokoliv nebezpečí úrazu nebo poškození vozidla roztahujte zvedák, dokud nebude vyměňované kolo maximálně 3 centimetry nad zemí.

## VÝMĚNA KOLA (2/2)

Vyšroubujte šrouby a kolo sejměte.

Nasaďte rezervní kolo na náboj kola a natočte je tak, aby se upevňovací otvory kola a náboje kryly.

Šrouby, které mohou být dodány spolu s rezervním kolem, použijte výhradně k účelu, ke kterému jsou určeny.

Utáhněte šrouby a ujistěte se, že jste správně umístili kolo na náboj a spustíte zvedák.

Jakmile je kolo na zemi, šrouby silně dotáhněte a nechte si co nejdříve zkontrolovat jejich utažení a tlak v rezervní pneumatice.

### Bezpečnostní šroub

Pokud používáte bezpečnostní šrouby, postupujte podle obrázku uvnitř ozdobného krytu pro správné umístění šroubu (nebezpečí znemožnění montáže ozdobného krytu kola).



V případě defektu vadné kolo co nejrychleji vyměňte. Pneumatika, u které došlo k defektu, musí být vždy zkontrolována (a případně opravena) odborníkem.

## PNEUMATIKY (1/3)

### Bezpečnost pneumatik a kol

Pneumatiky zajišťují jediný styk mezi vozidlem a vozovkou, je tedy nezbytné udržovat je v dobrém stavu.

Zároveň je nutné dodržet místní pravidla silničního provozu.



Pro vaši bezpečnost a dodržování platných předpisů. Při výměně pneumatik mohou být na vozidlo montovány pouze pneumatiky stejné značky, rozměru, typu a struktury na stejnou nápravu.

**Musí: Bud' mít kapacitu zatížení a kapacitu rychlosti minimálně shodnou s originálními pneumatikami, nebo musí odpovídat pneumatikám předepsaným zástupcem značky.**

Nerespektování těchto pokynů může ohrozit vaši bezpečnost nebo porušit konformitu vašeho vozidla.

**Nebezpečí ztráty kontroly nad vozidlem.**



31546

### Údržba pneumatik

Pneumatiky musí být v dobrém stavu a jejich vzorek musí mít dostatečnou hloubku. Pneumatiky schválené naším technickým oddělením jsou opatřeny indikátory opotřebení 1, které jsou tvořeny kontrolními nálitky integrovanými v běhounu pneumatiky.

Pokud je vzorek pneumatiky poškozen tak, že je **vidět kontrolní nálitky 2**, pak je nutné Vaše pneumatiky vyměnit, protože hloubka jejich vzorku už je **pouze 1,6 mm, což má za následek nedostatečnou přilnavost na mokré vozovce.**

Přetížený vůz, dlouhá jízda po dálnici, zejména za velkého horka, či nevhodný způsob jízdy po rozbitých cestách přispívají k rychlejšímu opotřebení pneumatik, a mají tak negativní vliv na bezpečnost.



Drobné nehody během jízdy, jako například najetí na chodník, mohou poškodit pneumatiky a ráfky či změnit geometrii přední nebo zadní nápravy.

V tomto případě nechte zkontrolovat jejich stav u zástupce značky.

## PNEUMATIKY (2/3)

### Tlak vzduchu v pneumatikách

Dodržujte tlak v pneumatikách (včetně rezervního kola) a kontrolujte jej minimálně jednou měsíčně a před každou delší cestou (viz etiketa nalepená na dveřích řidiče).



**Nedostatečný tlak** vede k předčasnému opotřebení a abnormálnímu zahřívání pneumatik se všemi negativními důsledky, pokud jde o bezpečnost:

- zhoršení jízdních vlastností vozidla,
- nebezpečí prasknutí nebo ztráty běhounu pneumatiky.

Tlak v pneumatikách je stanoven podle zatížení vozidla a rychlosti jízdy. Upravte tlak podle podmínek provozu (prohlédněte si štítek nalepený na boční hraně dveří u řidiče).

Tlak se musí kontrolovat zastavena - při teplém počasí nebo po rychlé jízdě dochází k jeho zvýšení.

V případě, že nelze provést kontrolu tlaku na **studených** pneumatikách, je třeba kontrolní tlak zvýšit o **0,2 až 0,3** bar.

**Ze zahřátých pneumatik nikdy nevypouštějte vzduch.**

#### Zvláštnost

Podle typu vozidla máte k dispozici adaptér, který se umísť na ventil, než budete provádět huštění.



Pozor, chybějící nebo špatně zašroubovaný uzávěr ventilu může snížit těsnost pneumatik a mít za následek snížení tlaku.

Vždy používejte stejné uzávěry ventilů jako ty, které byly použity původně, a řádně je zašroubujte.

### Vozidlo vybavené upozorněním na pokles tlaku vzduchu v pneumatikách

V případě podhuštění (defekt, nízký tlak

apod.) se rozsvítí kontrolka  na přístrojové desce; přečtěte si odstavec „Upozornění na pokles tlaku v pneumatikách“ v kapitole 2.

## PNEUMATIKY (3/3)

### Záměna kol

Tento postup se nedoporučuje.

### Rezervní kolo

Přejděte na odstavce „Defekt“ a „Výměna kola“ v kapitole 5.

### Výměna pneumatik



Z bezpečnostních důvodů svěťte tuto práci výhradně odborníkovi.

Montáž jiných než předepsaných pneumatik může mít za následek:

- soulad vozidla s platnými předpisy,
- chování vozu v zatáčkách,
- ovladatelnost řízení,
- Problémy při montáži řetězů.

### Zimní provoz

#### Řetězy

**Z bezpečnostních důvodů je přísně zakázáno montovat sněhové řetězy na kola zadní nápravy.**

Montáž pneumatik větší velikosti než původní znemožňuje použití řetězů.



Instalace sněhových řetězů je umožněna pouze u pneumatik stejné velikosti, jakou měly ty, které byly na **Vašem vozidle** původně namontovány.

Na kola je možné namontovat specifické sněhové řetězy. Obrátte se na značkový servis.

**Zvláštnost verzí vybavených koly o velikosti 16": na tato kola nelze instalovat řetězy.**

Pokud budete chtít instalovat řetězy, je nezbytné použít **speciální zařízení**.

Obrátte se na značkový servis.

**Pneumatiky se „zimním“ nebo „letním“ vzorkem**

Doporučujeme tyto pneumatiky montovat na **všechna čtyři kola**, aby byla co nejlépe zachována přilnavost Vašeho vozu k vozovce.

**Pozor: Tyto pneumatiky mají někdy vyznačený směr jízdy a údaj o maximální rychlosti, který může být nižší než maximální rychlost Vašeho vozidla.**

#### Pneumatiky s hroty

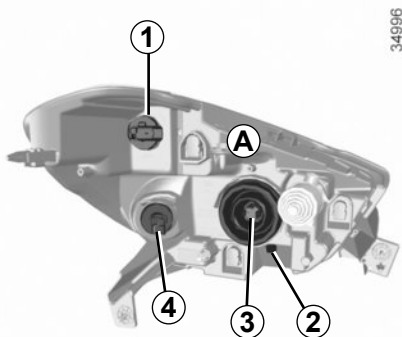
Tento typ pneumatik lze používat pouze po omezenou dobu, která je stanovena místními předpisy.

Při jejich použití je nutné dodržovat rychlost stanovenou platnými předpisy.

Tyto pneumatiky musí být namontovány alespoň na obou kolech přední nápravy.

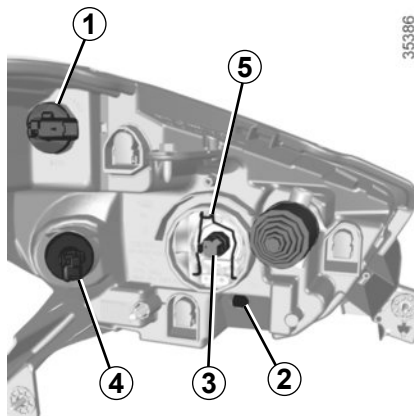
V každém případě se obraťte na svého zástupce značky, který Vám doporučí nejvhodnější pneumatiky pro Váš vůz.

# PŘEDNÍ SVĚTLA: výměna žárovek



Výměnu dále popsaných žárovek můžete provádět sami. Přesto Vám doporučujeme, pokud Vám manipulace bude připadat obtížná, nechávat si je vyměnit u zástupce značky.

V souladu s místní legislativou nebo čistě z opatrnosti si u svého zástupce značky opatřete náhradní sadu žárovek a pojistek.



## Dálková světla/tlumená světla

Sejměte ze žárovky 3 konektor.

Demontujte kryt A.

Uvolněte pružinu 5 a vyjměte žárovku.

**Typ žárovky: H4 s ochranou proti UV záření (viz rámeček).**

Používejte **bezpodmínečně** žárovky anti U.V. 55W, aby nedocházelo k poškození plastového skla světlometů.

**Nedotýkejte se skla žárovky. Žárovku držte za patici.**

Když bude žárovka vyměněna, dohlédněte na správné umístění krytu.

## Denní světla

Otočte držákem žárovky 1 o čtvrtinu otáčky, tak se dostanete k žárovce.

**Typ žárovky: P21W.**

## Přední obrysové světlo

Otočte držákem žárovky 2 o čtvrtinu otáčky, tak se dostanete k žárovce.

**Typ žárovky: W5W.**

## Směrové světlo

Otočte držákem žárovky 4 o čtvrtinu otáčky, tak se dostanete k žárovce.

**Typ žárovky: PY21W.**



Žárovky jsou pod tlakem a mohou během výměny prasknout.

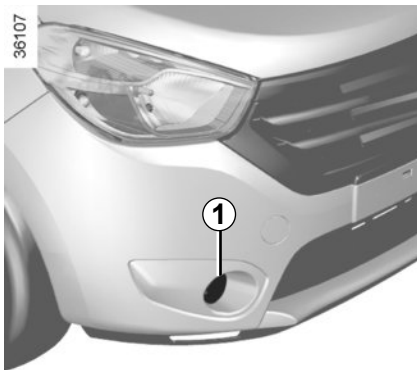
Mohlo by tak dojít ke zraněním.



Pozor při úkonech prováděných v blízkosti motoru, motor může být horký. Navíc se může kdykoli spustit motorový ventilátor.

Mohlo by tak dojít ke zraněním.

# MLHOVÁ SVĚTLA: výměna žárovek



## Přední mlhová světla 1

Obratťe se na značkový servis.

**Typ žárovky: H16LL.**



Žárovky jsou pod tlakem a mohou během výměny prasknout.

Nebezpečí zranění.

## Přídavné světlomety

Pokud si budete přát vybavit vozidlo „mlhovými“ světlomety, obraťte se na značkový servis.



Jakýkoliv zásah (nebo úpravu) na elektrickém obvodu může provádět pouze značkový servis, který je vybaven součástmi nezbytnými pro provedení zásahu, protože nesprávné zapojení by mohlo vést k poškození elektrické instalace (kabeláže, součástí, zvláště pak alternátoru).

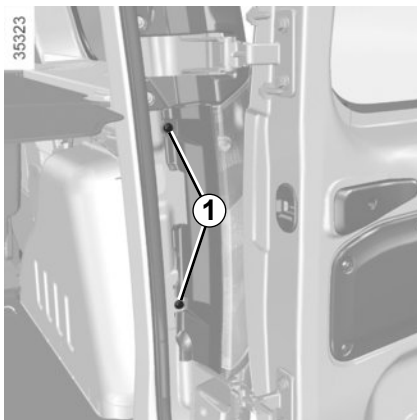


Pozor při úkonech prováděných v blízkosti motoru, motor může být horký. Navíc se může kdykoli spustit motorový ventilátor.

Mohlo by tak dojít ke zraněním.

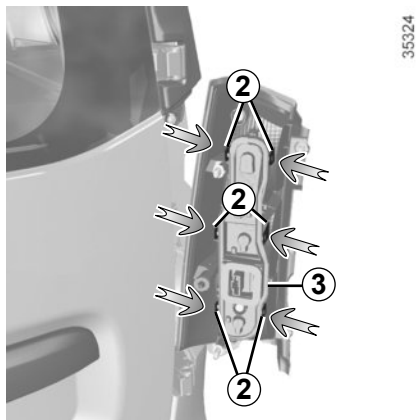


## ZADNÍ A BOČNÍ SVĚTLA: výměna žárovek (1/3)



### Směrová světla, obrysová a brzdová světla

Při demontáži světla odšroubujte šrouby **1**.

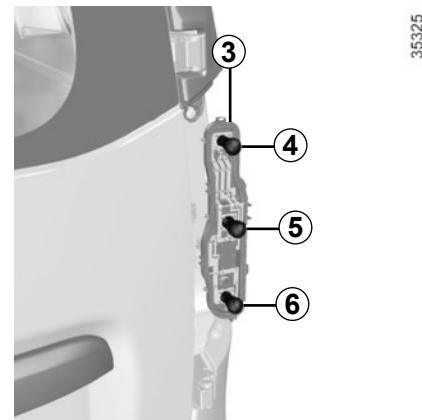


Zvenčí vyjměte blok zadního světla tahem směrem dozadu.

Vymontujte objímky žárovek **3** tak, že uvolníte spony **2**.

### Zpětná montáž

Zpětnou montáž proveďte obráceným postupem a dbejte na to, abyste nepoškodili kabely a zapnuli spony **2** objímky žárovky **3**.



**4** Obrysová a brzdová světlo  
Typ žárovky **4**: P21/5W.

**5** Směrové světlo  
Typ žárovky **5**: PY21W.

**6** Couvací světlo (na pravé straně)  
Typ žárovky **6**: P21W.

**6** Mlhové nebo couvací světlo (na levé straně)  
(podle vybavení vozidla)  
Typ žárovky **6**: P21W.

## ZADNÍ A BOČNÍ SVĚTLA: výměna žárovek (2/3)

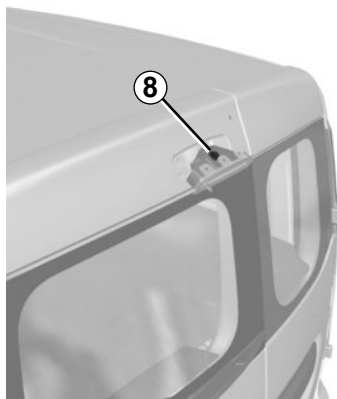
35326



### Třetí brzdové světlo

Vyšroubujte matici 7 a vysuňte brzdové světlo z jeho uložení.

35327



Typ žárovky 8: P21W.

### Zpětná montáž

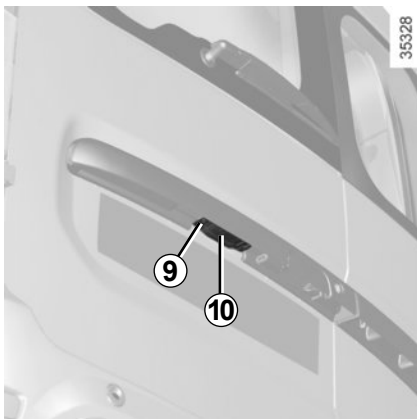
Zpětnou montáž proveďte obráceným postupem, přičemž dbejte, abyste nepoškodili kabely.



Žárovky jsou pod tlakem a mohou během výměny prasknout.

Mohlo by tak dojít ke zraněním.

## ZADNÍ A BOČNÍ SVĚTLA: výměna žárovek (3/3)

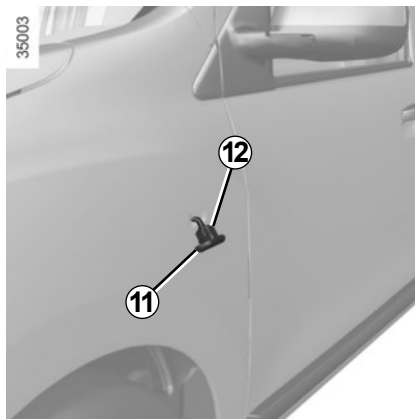


### Svítlidlo státní poznávací značky

Vyšroubujte šroub **9**.

Odstraňte kryt svítidla, abyste získali přístup k žárovce **10**.

**Typ žárovky 10: W5W.**



### Boční směrová světla **11**

Odstraňte blikač **11** (pomocí nástroje typu plochého šroubováku).

Otočte objímkou žárovky **12** o čtvrtinu otáčky a vyjměte žárovku.

**Typ žárovky: W5W.**



Žárovky jsou pod tlakem a mohou během výměny prasknout.

Mohlo by tak dojít ke zraněním.

## VNITŘNÍ OSVĚTLENÍ: výměna žárovek (1/2)



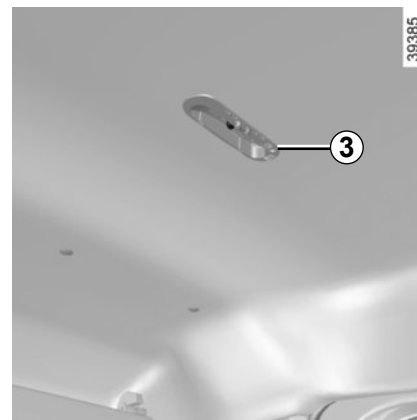
### Stropní osvětlení

Odepněte rozptylovací stínítko **1** pomocí nástroje typu plochého šroubováku.



Vyjměte dotčenou žárovku.

**Typ žárovky 2: W5W.**



### Zadní stropní osvětlení

Odepněte rozptylovací stínítko **3** pomocí nástroje typu plochého šroubováku.

Uvolněte žárovku.

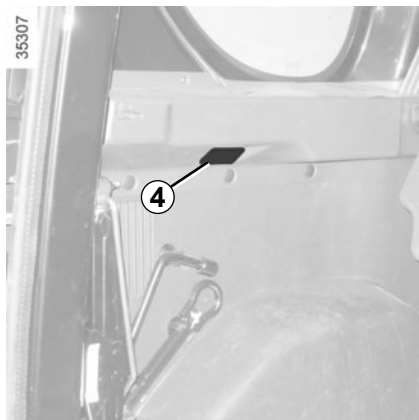
**Typ žárovky: W5W.**



Žárovky jsou pod tlakem a mohou během výměny prasknout.

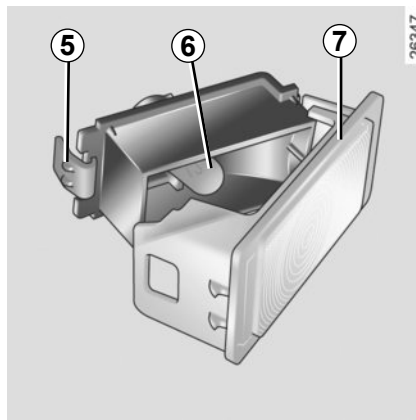
Mohlo by tak dojít ke zraněním.

## VNITŘNÍ OSVĚTLENÍ: výměna žárovek (2/2)



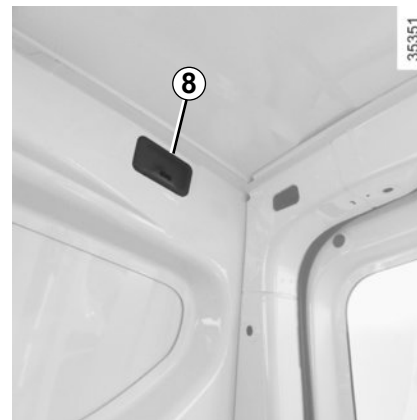
### Osvětlení zavazadlového prostoru

Odepněte svítidlo 4 pomocí plochého šroubováku.



Stiskněte jazýček 5, abyste uvolnili rozptylovací stínítko 7 a získali tak přístup k žárovce 6.

**Typ žárovky: W5W.**



### Svítidlo 8

Odepněte (pomocí plochého šroubováku) kryt svítidla 8.

Uvolněte žárovku.

**Typ žárovky: W5W.**

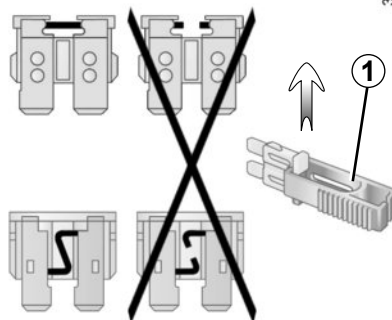
## POJISTKY (1/4)



### Pojistky v kabině A

Při výpadku některého elektrického zařízení zkontrolujte stav pojistek. Uvolněte příklap **A**.

V souladu s platnou legislativou nebo čistě z opatrnosti si u svého zástupce značky opatříte náhradní sadu žárovek a pojistek.



### Kleště 1

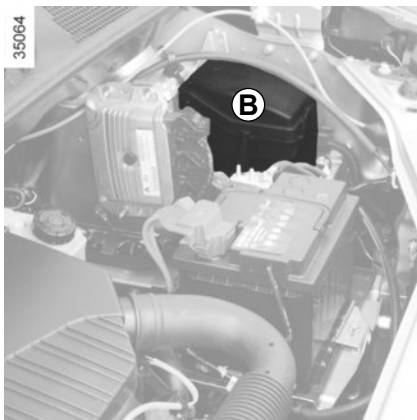
Pojistku uvolněte kleštěmi **1** umístěnými na zadní straně víka **A**. Pojistku vyjmete z kleští vysunutím do strany. Nedoporučuje se používat volná místa pro pojistky.



Zkontrolujte příslušnou pojistku a v případě potřeby ji **nahradte pojistkou se stejnou ampérovou hodnotou jako u původní pojistky**.

Pojistka s příliš vysokou ampérovou hodnotou by v případě abnormální spotřeby některého zařízení mohla způsobit přehřátí elektrického systému (nebezpečí požáru).

## POJISTKY (2/4)

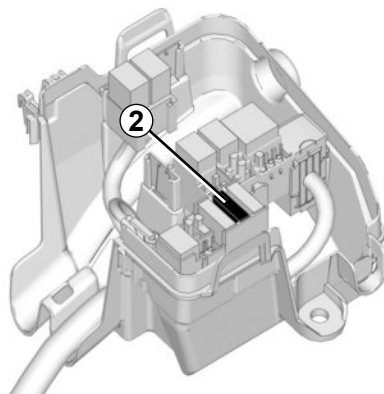


### Pojistky v motorovém prostoru **B**

Některé funkce jsou chráněny pojistkami, umístěnými v motorovém prostoru v pojistkové skřínce **B**.

Avšak vzhledem k omezenému přístupu **Vám doporučujeme, abyste nechali výměnu pojistek provést u svého zástupce značky.**

V souladu s platnou legislativou nebo čistě z opatrnosti si u svého zástupce značky opatřete náhradní sadu žárovek a pojistek.



### Zvláštnosti vozidel na LPG

Specifická pojistka přerušení okruhu **LPG 2** se nachází v pouzdře **B**



Pozor při úkonech prováděných v blízkosti motoru, motor může být horký. Navíc se může kdykoli spustit motorový ventilátor.

Mohlo by tak dojít ke zraněním.



Deaktivujte funkci Stop and Start při jakémkoliv zásahu do motorového prostoru.



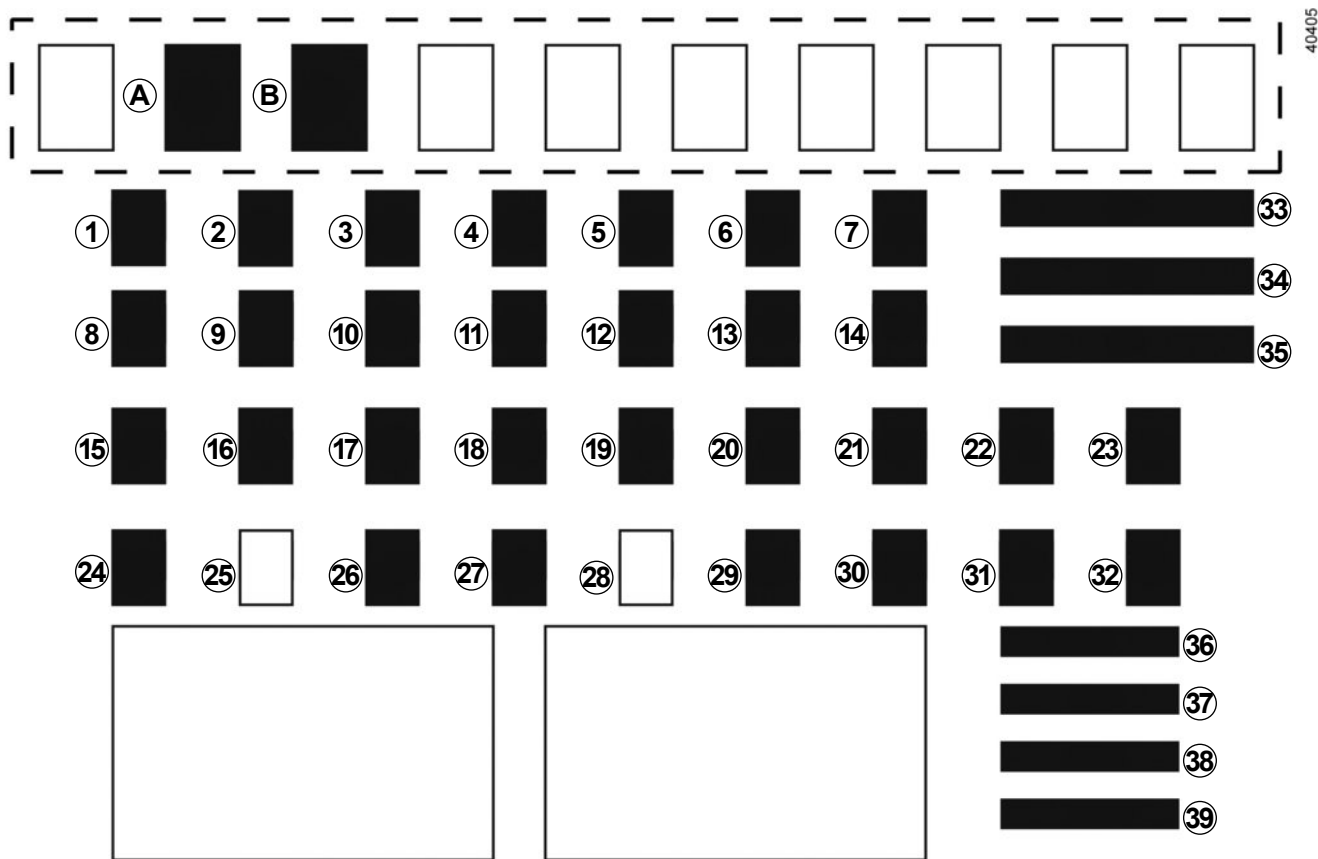
Zkontrolujte příslušnou pojistku a v případě potřeby ji **nahradte pojistkou se stejnou ampérovou hodnotou jako u původní pojistky.**

Pojistka s příliš vysokou ampérovou hodnotou by v případě abnormální spotřeby některého zařízení mohla způsobit přehřátí elektrického systému (nebezpečí požáru).

## POJISTKY (3/4)

### Určení pojistek v kabině

(jejich použití ZÁVISÍ NA ÚROVNI VYBAVENÍ VOZIDLA)





## POJISTKY (4/4)

| Číslo     | Přiřazení                   |
|-----------|-----------------------------|
| <b>A</b>  | Elektrická zpětná zrcátka   |
| <b>B</b>  | Ovládání předního okna      |
| <b>1</b>  | LPG                         |
| <b>2</b>  | Levé dálkové světlo         |
| <b>3</b>  | Pravé dálkové světlo        |
| <b>4</b>  | Levé tlumené světlo         |
| <b>5</b>  | Pravé tlumené světlo        |
| <b>6</b>  | Přední obrysová světla      |
| <b>7</b>  | Zadní světla                |
| <b>8</b>  | Zásuvka příslušenství vzadu |
| <b>9</b>  | Zadní mlhová světla         |
| <b>10</b> | Houkačka                    |
| <b>11</b> | Automatické zamykání dveří  |

| Číslo     | Přiřazení                                                                                                |
|-----------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>12</b> | ESC                                                                                                      |
| <b>13</b> | Stropní osvětlení                                                                                        |
| <b>14</b> | Zpětný chod                                                                                              |
| <b>15</b> | Přední stěrače                                                                                           |
| <b>16</b> | Vyhřívání sedadel                                                                                        |
| <b>17</b> | Denní světla                                                                                             |
| <b>18</b> | Brzdová světla                                                                                           |
| <b>19</b> | Palivové čerpadlo, vstřikování                                                                           |
| <b>20</b> | Airbag                                                                                                   |
| <b>21</b> | Regulátor / omezovač rychlosti, zadní okno, upozornění na nezapnutý bezpečnostní pás, parkovací asistent |
| <b>22</b> | Posilovač řízení                                                                                         |
| <b>23</b> | Prostor ponechaný pro doplňkové vybavení                                                                 |
| <b>24</b> | Směrové světlo                                                                                           |

| Číslo          | Přiřazení                                |
|----------------|------------------------------------------|
| <b>25</b>      | Neobsazeno                               |
| <b>26</b>      | Centrální řídicí jednotka                |
| <b>27 a 29</b> | Ovládání pod volantem                    |
| <b>28</b>      | Neobsazeno                               |
| <b>30</b>      | Prostor ponechaný pro doplňkové vybavení |
| <b>31</b>      | Panel přístrojů                          |
| <b>32</b>      | Autorádio                                |
| <b>33</b>      | Spouštěč                                 |
| <b>34</b>      | Stěrače                                  |
| <b>35</b>      | Kabinová ventilace                       |
| <b>36</b>      | Zapalovač cigaret                        |
| <b>37</b>      | Diagnostická zásuvka                     |
| <b>38</b>      | Zpětné zrcátko s odmrazováním            |
| <b>39</b>      | Přední mlhová světla                     |

# RADIOFREKVENČNÍ DÁLKOVÉ OVLÁDÁNÍ: baterie

40618



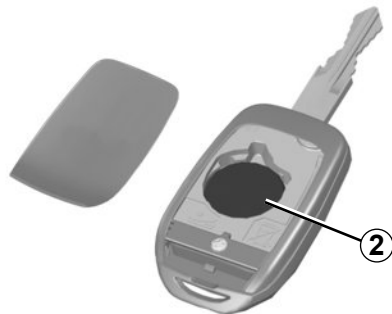
## Výměna baterie

Otevřete kryt přes spáru **1** pomocí plochého šroubováku nebo podobného nástroje a vyměňte baterii **2** – dbejte na správný typ a polaritu vyznačenou na spodní straně krytu.

Baterie jsou k dostání u zástupce značky, jejich životnost je přibližně dva roky.

Dbejte na to, aby na baterii nebyly stopy inkoustu: riziko špatného elektrického kontaktu.

40619



Při zpětné montáži zkontrolujte, že je kryt řádně zacvaknutý.

**Poznámka:** Při výměně baterie se nedotýkejte elektronického obvodu, který je umístěn ve víčku klíče.

26913



Vybité baterie nevyhazujte do běžného odpadu, odevzdejte je organizaci pověřené sběrem a recyklací baterií.

# AKUMULÁTOR: odstranění poruchy (1/2)

## Abyste zamezili vzniku jisker

- Před odpojením nebo zpětným připojením akumulátoru se ujistěte, že jsou všechny „elektrické spotřebiče“ (stropní svítidla atd.) vypnuty.
- Před připojením nebo odpojením akumulátoru, který byl nabíjen, vypněte nabíječku.
- Na akumulátor nepokládejte žádné kovové předměty, aby nemohlo dojít ke zkratu mezi svorkami.
- Po vypnutí motoru počkejte nejméně jednu minutu, než odpojíte akumulátor.
- Po zpětné montáži dohlédněte na správné zpětné připojení svorek akumulátoru.



Deaktivujte funkci Stop and Start při jakémkoliv zásahu do motorového prostoru.

## Připojení nabíječky

**Nabíječka musí být kompatibilní s akumulátorem o jmenovitém napětí 12 Volt.**

Akumulátor nikdy neodpojujte za chodu motoru. **Riďte se vždy návodem výrobce nabíječky.**



Určité akumulátory mohou vykazovat různá specifika týkající se dobíjení. Informujte se u svého zástupce značky. Předcházejte jakémukoli riziku vzniku jisker, které by mohly okamžitě způsobit explozi a dobíjení provádějte v řádně větrané místnosti.

Mohlo by tak dojít k vážným zraněním.



S akumulátorem zacházejte s maximální opatrností, protože obsahuje kyselinu sírovou, která nikdy nesmí přijít do styku s pokožkou nebo očima. Pokud k tomuto styku dojde, propláchněte řádně postižené místo vodou a v případě potřeby navštivte lékaře.

Nevstupujte do blízkosti akumulátoru s otevřeným ohněm, rozžhavenými předměty a předměty uvolňujícími jiskry - hrozí nebezpečí výbuchu.

Pozor při úkonech prováděných v blízkosti motoru, motor může být horký. Navíc se každou chvíli může spustit motorový ventilátor.

Mohlo by tak dojít ke zraněním.

## AKUMULÁTOR: odstranění poruchy (2/2)

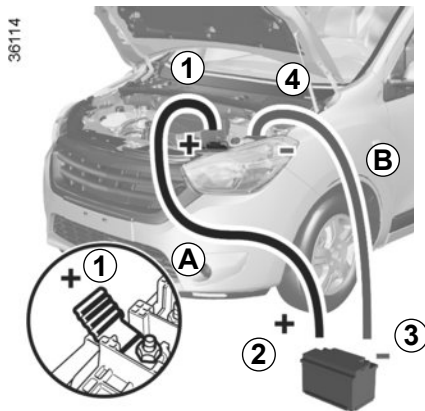
### Spuštění motoru akumulátorem z jiného vozidla

Pokud pro spuštění motoru musíte použít akumulátor jiného vozidla, obstarejte si vhodné elektrické kabely (velký průřez) u zástupce značky nebo, pokud již máte startovací kabely, zkontrolujte, zda jsou v dobrém stavu.

**Jmenovité napětí obou akumulátorů musí být stejné: 12 V.** Akumulátor dodávající proud musí mít kapacitu (ampérhodiny, Ah) minimálně stejnou jako vybitý akumulátor.

Zkontrolujte, zda mezi oběma vozy nedochází ke kontaktu (nebezpečí zkratu při spojování kladných pólů) a zda je vybitý akumulátor správně připojen. Vypněte zapalování svého vozu.

Spusťte motor vozu, jehož akumulátor bude dodávat proud, a nechte jej běžet na střední otáčky.



Upevněte kladný kabel (+) **A** na svorku (+) **1** vybitého akumulátoru a poté na svorku (+) **2** akumulátoru dodávajícího proud.

Upevněte záporný kabel (–) **B** na svorku (–) **3** akumulátoru dodávajícího proud a poté na svorku (–) **4** vybitého akumulátoru.

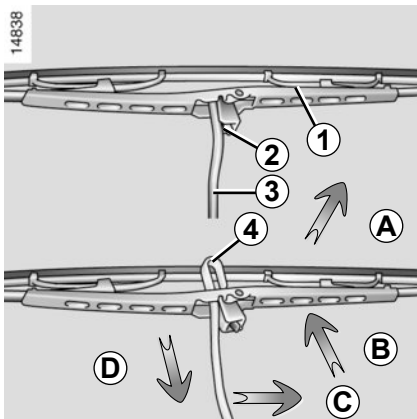
Spusťte motor obvyklým způsobem. Jakmile se rozběhne, odpojte kabely **A** a **B** v opačném pořadí (**4-3-2-1**).



Zkontrolujte, zda se kabely **A** a **B** vzájemně nedotýkají a zda kladný kabel **A** není v kontaktu s žádným kovovým dílem vozu, který bude dodávat proud.

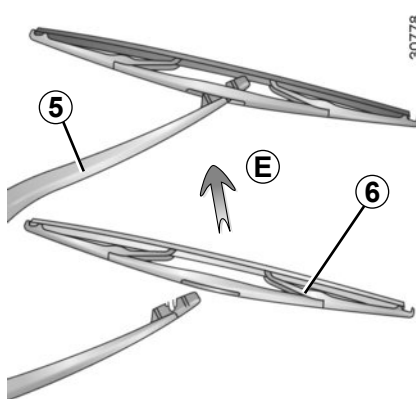
Nebezpečí vážného poranění a/nebo poškození vozidla.

# STÍRÁTKA STĚRAČŮ



## Výměna stírátek předních stěračů 1

- Při vypnutém zapalování nadzvedněte rameno stěrače 3;
- otočením nastavte stírátko do vodorovné polohy (pohyb A);
- stiskněte jazýček 2 a vysuňte stírátko stěrače směrem dolů až do uvolnění háčku 4 ramena stěrače (pohyb D).
- posuňte stírátko (pohyb C) a následně jej zvedněte (pohyb B), čímž dojde k jeho uvolnění.



## Výměna stírátko zadního stěrače 6

- Při vypnutém zapalování nadzvedněte rameno stěrače 5;
- otáčejte stírátkem 6, dokud neucítíte odpor;
- tahem stírátko sejměte (pohyb E).

## Zpětná montáž stírátko předního nebo zadního stěrače

Při zpětné montáži stírátko stěrače postupujte v opačném pořadí než při demontáži. Přesvědčte se, že je stírátko správně zajištěno.

Kontrolujte stav stírátek stěračů. Jejich životnost závisí na Vás:

- Pravidelně čistěte stírátko, čelní sklo a zadní okno mýdlovou vodou.
- Nepoužívejte je, když jsou čelní sklo nebo zadní okno suché.
- Odlepte je z čelního skla nebo zadního okna, když nebyla dlouho v chodu.



– Pokud mrzne, zkontrolujte, zda nejsou stírátko stěračů přimrzlá ke sklu (nebezpečí přehřátí motoru).

- Kontrolujte stav stírátek. Jakmile se jejich účinnost sníží, je třeba je vyměnit: přibližně jednou ročně.

Při výměně stírátko, když je odstraněno, dejte pozor, aby rameno nespadlo zpět na sklo: mohlo by dojít k prasknutí skla.

## ODTAH: odstranění poruchy (1/2)

**U vlečeného vozidla nesmí být zamknuto řízení. Klíč ve startovacím spínači se musí nacházet v poloze „M“ (zapalování), čímž bude zajištěna funkčnost signalizace (brzdových a nouzových světel). Za tmy je nutné vozidlo osvětlit.**

Kromě toho je nezbytné dodržet podmínky pro odtahování stanovené předpisy příslušné země, a pokud vozidlo použijete pro odtahování jiného vozidla, nesmí být překročena maximální tažná hmotnost. Obraťte se na značkový servis.



Během tažení nevyjímejte klíč ze startovacího spínače.



Při zastaveném motoru není posilovač řízení ani brzd funkční.

## ODTAH: odstranění poruchy (2/2)



**Používejte výhradně tažné body vepředu 1 a vzadu 4.**

Tyto tažné body jsou určeny výhradně k tažení vozidla, v žádném případě nesmějí být použity ať přímo, nebo nepřímo k jeho zvedání.



### Přístup k odtahovacím úchytům

Uvolněte kryt 3 nebo 5 tak, že pod něj vsunete nějaký plochý nástroj.

**Zašroubujte tažné oko 2 na maximum:** nejdříve rukou až na doraz a potom jej dotáhněte pomocí klíče na kola.

Používejte výhradně tažné oko 2 a klíč na kola, které jsou umístěny v zavazadlovém prostoru (přejděte na odstavec „Nářadí“ v kapitole 5).



- Použijte pevnou tažnou tyč. V případě použití lana nebo kabelu (pokud to předpisy dovolují) musí být tažené vozidlo schopné brzdít.
- Vozidlo nelze odtahovat ve stavu nezpůsobilém k jízdě.
- Vyhněte se prudkému zrychlování a brzdění, které by mohly vozidlo poškodit.
- V žádném případě se nedoporučuje překročit rychlost **25 km/h**.



Nenechávejte nářadí jen tak ležet ve vozidle: riziko vymrštění v případě brzdění.

## PŘÍPRAVA NA RÁDIO



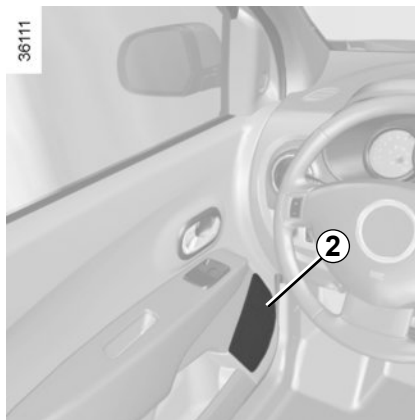
Není-li Vaše vozidlo vybaveno autorádiem, máte k dispozici přípravnou instalaci tvořenou prostory pro:

- autorádio **1**,
- Reprodukory dveří **2**.

Pro instalaci vybavení se obraťte na značkový servis.

### Úložný prostor pro autorádio 1

Odepněte a demontujte odkládací schránku **1**.



### Reprodukory dveří 2

Uvolněte z uchycení kryt **2** nástrojem typu plochý šroubovák.

- V každém případě je nutné přesně dodržet instrukce uvedené v návodu k zařízení.
- Charakteristiky držáků a kabeláže (k dostání v prodejní síti) se liší podle úrovně vybavení vozidla a typu autorádia.  
Pro zjištění jejich specifikace se obraťte na svého zástupce značky.
- Jakýkoliv zásah na elektrickém systému vozidla nebo autorádiu může být proveden pouze v autorizovaném servisu značky, protože nesprávné zapojení by mohlo vést k poškození elektrické instalace a/nebo všech ústrojí, která jsou k ní připojena.





## Elektrická a elektronická příslušenství

Před instalací tohoto typu příslušenství (zejména u vysílačů/přijímačů: frekvenční pásmo, úroveň výkonu, poloha antény atd.) se ujistěte, že je kompatibilní s Vaším vozidlem. Poradte se se zástupcem značky.

Připojte pouze příslušenství o maximálním příkonu 120 W. **Hrozí nebezpečí požáru.** Při současném využití několika zásuvek pro příslušenství nesmí celkový příkon připojeného příslušenství přesáhnout 180 wattů.

Jakýkoli zásah na elektrickém obvodu vozidla může provádět pouze značkový servis, neboť nesprávné zapojení by mohlo způsobit poškození elektrické instalace a/nebo ústrojí, která jsou k ní připojena.

V případě dodatečné montáže elektrického zařízení zkontrolujte, zda je instalace správně chráněna pojistkou. Požádejte o upřesnění ampérové hodnoty a jejího umístění.

## Použití diagnostické zásuvky

Připojením elektronického příslušenství k diagnostické zásuvce můžete způsobit závažné narušení elektronických systémů vozidla. Z bezpečnostních důvodů doporučujeme připojovat pouze elektronické příslušenství schválené výrobcem. Bližší informace vám poskytne autorizovaný prodejce. **Riziko závažné nehody.**

## Použití vysílačích/přijímacích přístrojů (telefony, přístroje CB).

Telefony a přístroje CB vybavené integrovanou anténou mohou rušit elektronické systémy instalované na vozidlo ve výrobě, doporučuje se proto používat tyto přístroje pouze s venkovní anténou. **Rovněž je nezbytné dodržet platné předpisy týkající se použití těchto přístrojů.**

## Dodatečná montáž příslušenství

Pokud si chcete do vozidla nechat instalovat příslušenství: obraťte se na značkový servis. Aby bylo zajištěno správné fungování Vašeho vozidla a předešlo se jakémukoli riziku pro bezpečnost, doporučujeme použít specifikovaná příslušenství, která jsou vhodná pro Vaše vozidlo a která jako jediná mají záruku od výrobce.

Pokud používáte zabezpečovací tyč, umísťte ji jenom na brzdový pedál.

## Překážky v řízení

Na straně řidiče používejte povinně pouze kobereček odpovídající vozidlu, který se upevňuje na předinstalované prvky, a pravidelně kontrolujte jeho dobré uchycení. Nedávejte více koberečků na sebe. **Nebezpečí zablokování pedálů.**

## FUNKČNÍ PORUCHY (1/5)

Následující rady Vám umožní rychle a provizorně odstranit poruchu, z bezpečnostních důvodů se co nejdříve obraťte na zástupce značky.

| Po zapnutí zapalování                                        | MOŽNÉ PŘÍČINY                                                     | JAK POSTUPOVAT                                                                                                                                                                                                                   |
|--------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Kontrolky pohasnou nebo se nerozsvítí a spouštěč se neotáčí. | Špatně utažené, odpojené nebo zoxi-<br>dované svorky akumulátoru. | Povolte je, znovu je zapojte, případně je vyčis-<br>títe, pokud obsahují stopy oxidace.                                                                                                                                          |
|                                                              | Akumulátor je vybitý nebo mimo provoz.                            | K vybitému akumulátoru připojte jiný akumulátor.<br>Přejděte na odstavec „Akumulátor: odstranění<br>poruchy“ v kapitole 5 nebo vyměňte akumulátor,<br>pokud je třeba.<br>Netlačte vozidlo, pokud je sloupek řízení za-<br>mknut. |
| Motor nelze spustit.                                         | Nejsou splněny podmínky pro spuštění<br>motoru.                   | Přejděte na odstavec „Spuštění a vypnutí<br>motoru“ v kapitole 2.                                                                                                                                                                |
| Sloupek řízení zůstává zamknut.                              | Volant je zablokován.                                             | Pro odemknutí mírně pohněte klíčem a volantem<br>(přejděte na odstavec „Spínací skříňka“ v kapi-<br>tole 2).                                                                                                                     |

## FUNKČNÍ PORUCHY (2/5)

| Na silnici                                                        | MOŽNÉ PŘÍČINY                                                            | JAK POSTUPOVAT                                                                                                          |
|-------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Vibrace.                                                          | Špatně nahuštěné, špatně vyvážené nebo poškozené pneumatiky.             | Ověřte tlak vzduchu v pneumatikách; jestliže v tom není příčina, dejte překontrolovat jejich stav ve značkovém servisu. |
| Var v nádržce na chladicí kapalinu.                               | Mechanická porucha: poškození těsnění hlavy válce, vadné vodní čerpadlo. | Vypněte motor.<br>Kontaktujte značkový servis.                                                                          |
|                                                                   | Porucha ventilátoru chlazení.                                            | Kontaktujte značkový servis.                                                                                            |
| Kouř pod kapotou motoru.                                          | Zkrat nebo únik na chladicím okruhu.                                     | Zastavte, vypněte motor, odejděte od vozidla a zavolejte značkový servis.                                               |
| Kontrolka tlaku oleje svítí:                                      |                                                                          |                                                                                                                         |
| v zatáčce nebo při brzdění                                        | Hladina oleje je příliš nízká.                                           | Doplňte motorový olej (viz odstavec „Hladina oleje: doplnění/naplnění“ v kapitole 4).                                   |
| ve volnoběhu                                                      | Tlak oleje je slabý.                                                     | Dostavte se k nejbližšímu zástupci značky.                                                                              |
| Kontrolka tlaku oleje dlouze nezhasíná nebo při akceleraci svítí. | Nedostatečný tlak oleje.                                                 | Zastavte, zavolejte značkový servis.                                                                                    |

## FUNKČNÍ PORUCHY (3/5)

| Na silnici                     | MOŽNÉ PŘÍČINY                                                        | JAK POSTUPOVAT                                                             |
|--------------------------------|----------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------|
| Abnormální bílý kouř z výfuku. | Mechanická porucha: poškozené těsnění hlavy válců.<br>nebo           | Vypněte motor.<br>Kontaktujte značkový servis.                             |
|                                | To nemusí znamenat poruchu, kouř vzniká čištěním částečového filtru. | Přejděte na odstavec „Zvláštnost verzí se vznětovým motorem“ v kapitole 2. |
| Posilovač řízení je tuhý.      | Prasklý řemen.                                                       | Nechte řemen vyměnit.                                                      |
|                                | Nedostatek oleje posilovače řízení.                                  | Pro údržbu posilovače řízení se obraťte na značkový servis.                |



**Chladič:** V případě nedostatku hladiny chladicí kapaliny nezapomeňte, že se studená chladicí kapalina nikdy nesmí dolévat, jestliže je motor horký. Po každém zásahu na vozidle, u kterého bylo nutné provést i jen částečné vypuštění chladicího systému, musí být motor naplněn novou, správně dávkovanou směsí. Připomínáme Vám, že je nezbytné použít kapalinu schválenou naším technickým oddělením.

## FUNKČNÍ PORUCHY (4/5)

| Na silnici                                                          | MOŽNÉ PŘÍČINY                                       | JAK POSTUPOVAT                                                                                                                                                        |
|---------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Pískání                                                             | Špatně umístěná střešní anténa.                     | Nastavte anténu.                                                                                                                                                      |
| Motor se přehřívá. Kontrolka teploty chladicí kapaliny se rozsvítí. | Porucha ventilátoru chlazení.                       | Zastavte vozidlo, vypněte motor a kontaktujte značkový servis.                                                                                                        |
|                                                                     | Únik chladicí kapaliny.                             | Zastavte vozidlo, vypněte motor a zkontrolujte nádržku s chladicí kapalinou: musí obsahovat kapalinu. Pokud ji neobsahuje, co nejdříve se obraťte na značkový servis. |
| Výstražná kontrolka výměny oleje po výměně oleje svítí.             | Po výměně oleje nebyla provedena nová inicializace. | Po výměně oleje vynulujte upozornění na doplnění, viz odstavec „Palubní počítač“ v kapitole 1.                                                                        |



**Chladič:** V případě nedostatku hladiny chladicí kapaliny nezapomeňte, že se studená chladicí kapalina nikdy nesmí dolévat, jestliže je motor horký. Po každém zásahu na vozidle, u kterého bylo nutné provést i jen částečné vypuštění chladicího systému, musí být motor naplněn novou, správně dávkovanou směsí. Připomínáme Vám, že je nezbytné použít kapalinu schválenou naším technickým oddělením.

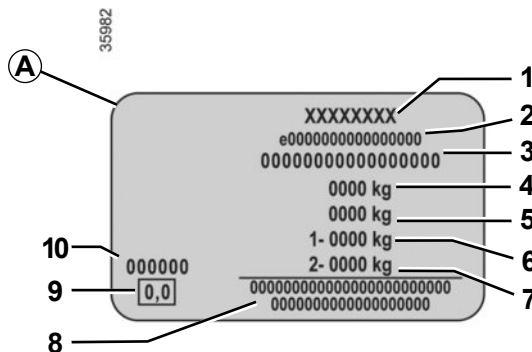
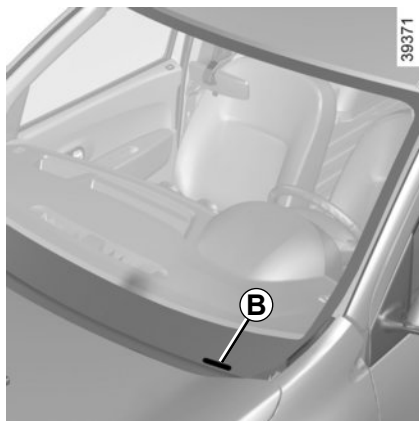
## FUNKČNÍ PORUCHY (5/5)

| Elektrické přístroje                            | MOŽNÉ PŘÍČINY                                                                                                                                          | JAK POSTUPOVAT                          |
|-------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------|
| Stěrače nefungují.                              | Přilepená stírátká stěračů.                                                                                                                            | Před použitím stěračů stírátka odlepte. |
|                                                 | Vadný elektrický obvod.                                                                                                                                | Obratťe se na značkový servis.          |
| Stěrače se již nezastaví.                       | Vadná elektrická ovládání.                                                                                                                             | Obratťe se na značkový servis.          |
| Zvýšená frekvence směrových světel.             | Spálená žárovka.                                                                                                                                       | Vyměňte žárovku.                        |
| Směrová světla nefungují.                       | Vadný elektrický obvod.                                                                                                                                | Obratťe se na značkový servis.          |
| Světlomety se nadále nerozsvítí nebo nezhasnou. | Vadný elektrický obvod nebo ovládání.                                                                                                                  | Obratťe se na značkový servis.          |
| Stopy kondenzace ve světlech.                   | Nejedná se o poruchu. Přítomnost stop kondenzace je normální jev, který je spojen se změnami teploty.<br>Při použití světel tyto stopy postupně zmizí. |                                         |

# ***Kapitola 6: Technické charakteristiky***

|                                             |      |
|---------------------------------------------|------|
| Plaques d'identification véhicule . . . . . | 6.2  |
| Identifikační štítky motoru . . . . .       | 6.3  |
| Rozměry . . . . .                           | 6.4  |
| Charakteristiky motorů. . . . .             | 6.6  |
| Hmotnosti (v kg) . . . . .                  | 6.7  |
| Náhradní díly a opravy . . . . .            | 6.9  |
| Doklady o provedení údržby . . . . .        | 6.10 |
| Antikorozní kontrola. . . . .               | 6.16 |

# IDENTIFIKAČNÍ ŠTÍTKY VOZIDLA



Údaje uvedené na výrobním štítku A je nutné udávat při každém písemném styku a objednávkách náhradních dílů. Přítomnost a umístění informací závisí na verzi vozidla.

## Výrobní štítek A

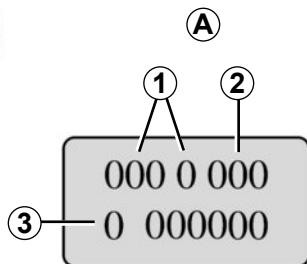
- 1 Jméno výrobce.
- 2 Číslo koncepce EU nebo číslo homologace.
- 3 Identifikační číslo.  
U některých vozidel tuto je tato informace připomenuta na označení B.
- 4 MMAC (maximální povolená hmotnost s nákladem).

- 5 MTR (celková hmotnost jízdní soupravy: zatížené vozidlo s přívěsem).
- 6 MMTA (celkové maximální přípustné zatížení) přední nápravy.
- 7 Maximální přípustné zatížení (MMTA) na zadní nápravu.
- 8 Vyhrazeno pro zápisy ohledně partnerství nebo doplňující zápisy.
- 9 Výfukové emise dieselového motoru.
- 10 Označení laku (kód barvy).



# IDENTIFIKAČNÍ ŠTÍTKY MOTORU

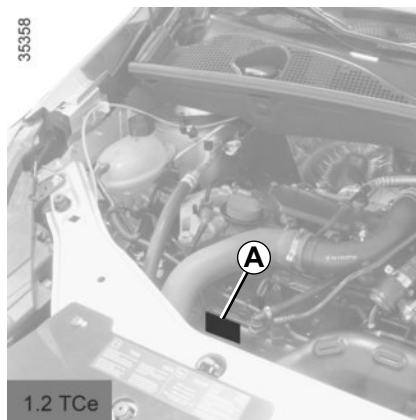
33293



Údaje uvedené na motorovém štítku **A** uvádějte při veškerém písemném kontaktu nebo v objednávkách (umístění se liší dle typu motoru).

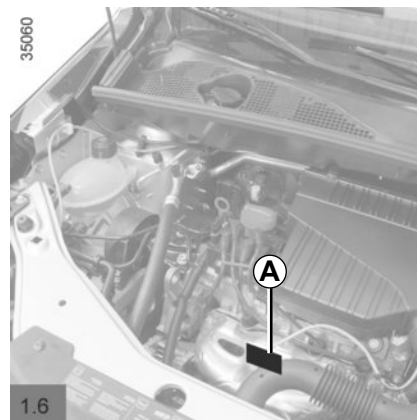
- 1 Typ motoru
- 2 Rozlišovací číslo motoru
- 3 Výrobní číslo motoru

35358



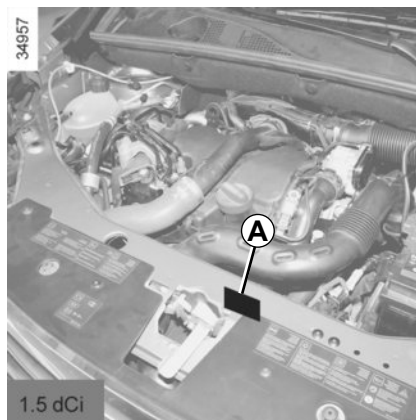
1.2 TCe

35060



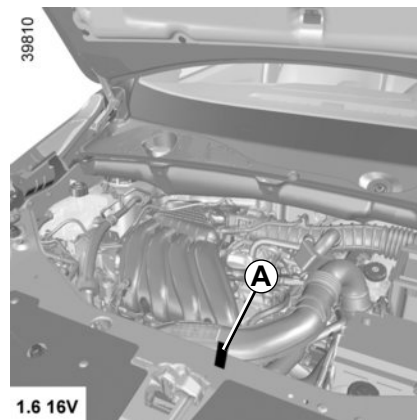
1.6

34957



1.5 dCi

39810

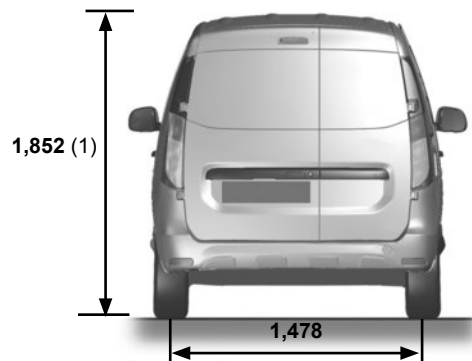
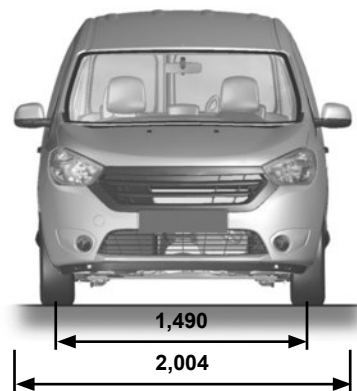
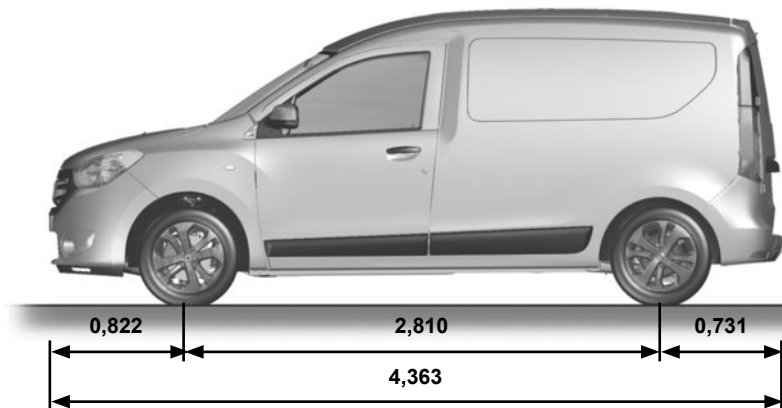


1.6 16V

# ROZMĚRY (v metrech) (1/2)

Verze dodávka

36108

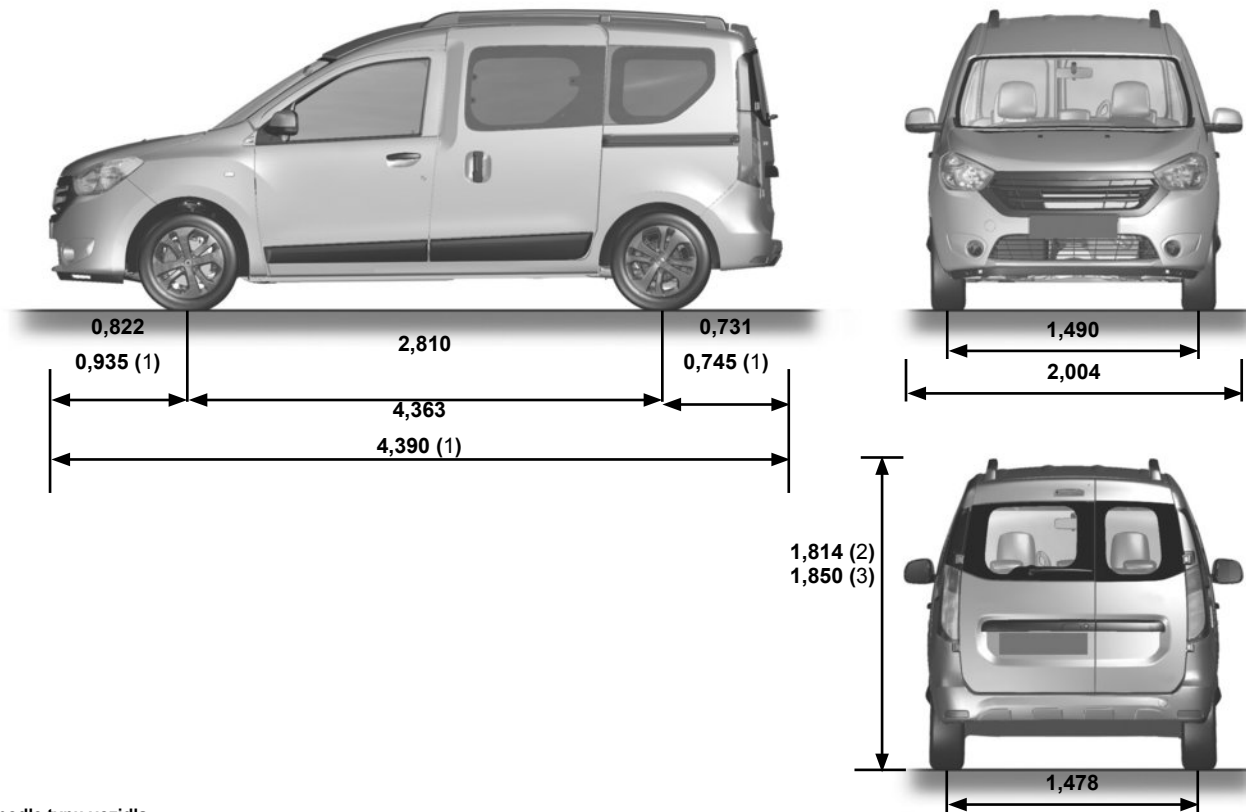


(1) Naprázdno

## ROZMĚRY (v metrech) (2/2)

### Verze kombi

39372



(1) podle typu vozidla

(2) naprázdno, bez střešního nosiče

(3) naprázdno, se střešním nosičem

# CHARAKTERISTIKY MOTORŮ

| Verze                                      | 1.6 8V                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | 1,6 16V | 1.2 TCe | 1.5 dCi                                                                                                      |
|--------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------|---------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Typ motoru</b><br>(viz štítek motoru)   | K7M                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | H4M     | H5Ft    | K9K                                                                                                          |
| <b>Obsah válců</b> (cm³)                   | 1 598                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | 1598    | 1 197   | 1 461                                                                                                        |
| <b>Typ paliva</b><br><b>Oktanové číslo</b> | <p>Bezolovnatý benzin <b>musí</b> mít stejné oktanové číslo, jaké je uvedeno na štítku umístěném v krytu palivové nádrže.</p> <p>V případě nouze lze použít výhradně bezolovnatý benzin:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>– Oktanové číslo 95 pro štítek uvádějící číslo 98;</li> <li>– s oktanovým číslem 91 pro štítek uvádějící 95, 98;</li> <li>– s oktanovým číslem 87 pro štítek uvádějící 91, 95, 98.</li> </ul> |         |         | <p>Nafta</p> <p>Štítek umístěný v příklopu palivové nádrže obsahuje informace ohledně povoleného paliva.</p> |
| <b>Zapalovací svíčky</b>                   | <p>Používejte výhradně svíčky předepsané pro motor Vašeho vozu.</p> <p>Jejich typ musí být vyznačen na etiketě, která je nalepena v motorovém prostoru - - v opačném případě se obraťte na značkový servis.</p> <p>Nevhodné svíčky mohou motor poškodit.</p>                                                                                                                                                                      |         |         |                                                                                                              |

## HMOTNOSTI (v kg) (1/2)

Uvedené hmotnosti jsou platné pro základní verzi vozidla bez volitelných doplňků: mění se podle vybavení Vašeho vozidla. Obrát'te se na značkový servis.

| Verze dodávka                                                                                                                             |                                                                                          |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------|
| Maximální přípustná hmotnost při naložení (MMAC)<br>Celková maximální přípustná hmotnost (MMTA)<br>Celková hmotnost jízdní soupravy (MTR) | Hmotnosti uvedené na výrobním štítku (viz odstavec „Identifikační štítky“ v kapitole 6). |
| Hmotnost brzděného přívěsu*                                                                                                               | se získá výpočtem: <b>MTR - MMAC</b>                                                     |
| Hmotnost nebrzděného přívěsu*                                                                                                             | 575                                                                                      |
| Maximální povolené zatížení tažného zařízení*                                                                                             | 75                                                                                       |
| Povolené zatížení střechy s nosným zařízením                                                                                              | 100 (včetně nosného zařízení)                                                            |

### \* Přípojná hmotnost (tažení obytného přívěsu, lodi,...)

Pokud je výsledek výpočtu MTR - MMAC roven nule nebo pokud se MTR rovná nule (nebo není uvedena) na výrobním označení, je tažení přívěsu zakázáno.

- Při jízdě s přívěsem je nezbytné dodržet podmínky pro použití tažného zařízení stanovené místní legislativou, zejména pak vyhláškou pro silniční provoz. S veškerými úpravami tažného zařízení se obraťte na autorizovaný servis.
- Pokud táhnete vozidlo, **celková hmotnost jízdní soupravy (vozidlo + přívěs) nesmí být překročena**. I přesto je v toleranci:
  - překročení MMTA vzadu o 15 %,
  - překročení MMAC o 10 % nebo 100 kg (v potaz se bere dosažení prvního z uvedených omezení).V obou případech nesmí maximální rychlost jízdní soupravy překročit 80 km/h a tlak v pneumatikách musí být zvýšen o 0,2 bar (3 PSI).
- Výkon motoru a schopnost jízdy na svahu se snižují s rostoucí nadmořskou výškou. Doporučujeme proto snížit maximální zatížení o 10 % v 1000 metrech a poté o dalších 10 % na každých 1000 m.

## HMOTNOSTI (v kg) (2/2)

Uvedené hmotnosti jsou platné pro základní verzi vozidla bez volitelných doplňků: mění se podle vybavení Vašeho vozidla. Obrát'te se na značkový servis.

| Verze kombi                                                                                                                               |                                                                                          |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------|
| Maximální přípustná hmotnost při naložení (MMAC)<br>Celková maximální přípustná hmotnost (MMTA)<br>Celková hmotnost jízdní soupravy (MTR) | Hmotnosti uvedené na výrobním štítku (viz odstavec „Identifikační štítky“ v kapitole 6). |
| Hmotnost brzděného přívěsu*                                                                                                               | se získá výpočtem: <b>MTR - MMAC</b>                                                     |
| Hmotnost nebrzděného přívěsu*                                                                                                             | 580                                                                                      |
| Maximální povolené zatížení tažného zařízení*                                                                                             | 75                                                                                       |
| Povolené zatížení střechy s nosným zařízením                                                                                              | 80 (včetně nosného zařízení)                                                             |

### \* Přípojná hmotnost (tažení obytného přívěsu, lodi,...)

Pokud je výsledek výpočtu  $MTR - MMAC$  roven nule nebo pokud se  $MTR$  rovná nule (nebo není uvedena) na výrobním označení, je tažení přívěsu zakázáno.

– Při jízdě s přívěsem je nezbytné dodržet podmínky pro použití tažného zařízení stanovené místní legislativou, zejména pak vyhláškou pro silniční provoz. S veškerými úpravami tažného zařízení se obraťte na autorizovaný servis.

– Pokud táhnete vozidlo, **celková hmotnost jízdní soupravy (vozidlo + přívěs) nesmí být překročena**. I přesto je v toleranci:

- překročení MMTA vzadu o 15 %,
- překročení MMAC o 10 % nebo 100 kg (v potaz se bere dosažení prvního z uvedených omezení).

V obou případech nesmí maximální rychlost jízdní soupravy překročit 80 km/h a tlak v pneumatikách musí být zvýšen o 0,2 bar (3 PSI).

– Výkon motoru a schopnost jízdy na svahu se snižují s rostoucí nadmořskou výškou. Doporučujeme proto snížit maximální zatížení o 10 % v 1000 metrech a poté o dalších 10 % na každých 1000 m.

## NÁHRADNÍ DÍLY A OPRAVY

Původní náhradní díly jsou zkonstruovány na základě velice přísných zadávacích podmínek a jsou předmětem specifických testů. Proto jejich kvalita odpovídá dílům, které jsou montovány do nových vozů.

Systematické používání originálních náhradních dílů Vám zaručuje uchování výkonových vlastností Vašeho vozu. Kromě toho opravy prováděné ve značkových servisech za použití originálních náhradních dílů mají záruku podle podmínek uvedených na zadní straně zakázkového listu.

# DOKLADY O PROVEDENÍ ÚDRŽBY (1/6)

VIN: .....

| Datum: Km: Č. faktury:                                                                                                                                                                                          |                | Komentáře/různé |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------|-----------------|
| <b>Typ úkonu:</b><br>Prohlídka <input type="checkbox"/><br>..... <input type="checkbox"/><br><b>Protikorozní kontrola:</b><br>OK <input type="checkbox"/> KO* <input type="checkbox"/><br>*Viz příslušná strana | <b>Razítko</b> |                 |

| Datum: Km: Č. faktury:                                                                                                                                                                                          |                | Komentáře/různé |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------|-----------------|
| <b>Typ úkonu:</b><br>Prohlídka <input type="checkbox"/><br>..... <input type="checkbox"/><br><b>Protikorozní kontrola:</b><br>OK <input type="checkbox"/> KO* <input type="checkbox"/><br>*Viz příslušná strana | <b>Razítko</b> |                 |

| Datum: Km: Č. faktury:                                                                                                                                                                                          |                | Komentáře/různé |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------|-----------------|
| <b>Typ úkonu:</b><br>Prohlídka <input type="checkbox"/><br>..... <input type="checkbox"/><br><b>Protikorozní kontrola:</b><br>OK <input type="checkbox"/> KO* <input type="checkbox"/><br>*Viz příslušná strana | <b>Razítko</b> |                 |



# DOKLADY O PROVEDENÍ ÚDRŽBY (2/6)

VIN: .....

|                                                                                                                                                                                                                 |  |                |                 |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|----------------|-----------------|
| Datum: Km:                                                                                                                                                                                                      |  | Č. faktury:    | Komentáře/různé |
| <b>Typ úkonu:</b><br>Prohlídka <input type="checkbox"/><br>..... <input type="checkbox"/><br><b>Protikorozní kontrola:</b><br>OK <input type="checkbox"/> KO* <input type="checkbox"/><br>*Viz příslušná strana |  | <b>Razítko</b> |                 |
|                                                                                                                                                                                                                 |  |                |                 |
| Datum: Km:                                                                                                                                                                                                      |  | Č. faktury:    | Komentáře/různé |
| <b>Typ úkonu:</b><br>Prohlídka <input type="checkbox"/><br>..... <input type="checkbox"/><br><b>Protikorozní kontrola:</b><br>OK <input type="checkbox"/> KO* <input type="checkbox"/><br>*Viz příslušná strana |  | <b>Razítko</b> |                 |
|                                                                                                                                                                                                                 |  |                |                 |
| Datum: Km:                                                                                                                                                                                                      |  | Č. faktury:    | Komentáře/různé |
| <b>Typ úkonu:</b><br>Prohlídka <input type="checkbox"/><br>..... <input type="checkbox"/><br><b>Protikorozní kontrola:</b><br>OK <input type="checkbox"/> KO* <input type="checkbox"/><br>*Viz příslušná strana |  | <b>Razítko</b> |                 |
|                                                                                                                                                                                                                 |  |                |                 |

# DOKLADY O PROVEDENÍ ÚDRŽBY (3/6)

VIN: .....

| Datum: Km: Č. faktury:                                                                                                                                                                                          |                | Komentáře/různé |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------|-----------------|
| <b>Typ úkonu:</b><br>Prohlídka <input type="checkbox"/><br>..... <input type="checkbox"/><br><b>Protikorozní kontrola:</b><br>OK <input type="checkbox"/> KO* <input type="checkbox"/><br>*Viz příslušná strana | <b>Razítko</b> |                 |
| Datum: Km: Č. faktury:                                                                                                                                                                                          |                | Komentáře/různé |
| <b>Typ úkonu:</b><br>Prohlídka <input type="checkbox"/><br>..... <input type="checkbox"/><br><b>Protikorozní kontrola:</b><br>OK <input type="checkbox"/> KO* <input type="checkbox"/><br>*Viz příslušná strana | <b>Razítko</b> |                 |
| Datum: Km: Č. faktury:                                                                                                                                                                                          |                | Komentáře/různé |
| <b>Typ úkonu:</b><br>Prohlídka <input type="checkbox"/><br>..... <input type="checkbox"/><br><b>Protikorozní kontrola:</b><br>OK <input type="checkbox"/> KO* <input type="checkbox"/><br>*Viz příslušná strana | <b>Razítko</b> |                 |

# DOKLADY O PROVEDENÍ ÚDRŽBY (4/6)

VIN: .....

|                                                                                                                                                                                                                 |  |                |                 |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|----------------|-----------------|
| Datum: Km:                                                                                                                                                                                                      |  | Č. faktury:    | Komentáře/různé |
| <b>Typ úkonu:</b><br>Prohlídka <input type="checkbox"/><br>..... <input type="checkbox"/><br><b>Protikorozní kontrola:</b><br>OK <input type="checkbox"/> KO* <input type="checkbox"/><br>*Viz příslušná strana |  | <b>Razítko</b> |                 |
|                                                                                                                                                                                                                 |  |                |                 |
| Datum: Km:                                                                                                                                                                                                      |  | Č. faktury:    | Komentáře/různé |
| <b>Typ úkonu:</b><br>Prohlídka <input type="checkbox"/><br>..... <input type="checkbox"/><br><b>Protikorozní kontrola:</b><br>OK <input type="checkbox"/> KO* <input type="checkbox"/><br>*Viz příslušná strana |  | <b>Razítko</b> |                 |
|                                                                                                                                                                                                                 |  |                |                 |
| Datum: Km:                                                                                                                                                                                                      |  | Č. faktury:    | Komentáře/různé |
| <b>Typ úkonu:</b><br>Prohlídka <input type="checkbox"/><br>..... <input type="checkbox"/><br><b>Protikorozní kontrola:</b><br>OK <input type="checkbox"/> KO* <input type="checkbox"/><br>*Viz příslušná strana |  | <b>Razítko</b> |                 |
|                                                                                                                                                                                                                 |  |                |                 |

# DOKLADY O PROVEDENÍ ÚDRŽBY (5/6)

VIN: .....

|                                                                                                                                                                                                                 |  |                |                 |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|----------------|-----------------|
| Datum: Km:                                                                                                                                                                                                      |  | Č. faktury:    | Komentáře/různé |
| <b>Typ úkonu:</b><br>Prohlídka <input type="checkbox"/><br>..... <input type="checkbox"/><br><b>Protikorozní kontrola:</b><br>OK <input type="checkbox"/> KO* <input type="checkbox"/><br>*Viz příslušná strana |  | <b>Razítko</b> |                 |
|                                                                                                                                                                                                                 |  |                |                 |
| Datum: Km:                                                                                                                                                                                                      |  | Č. faktury:    | Komentáře/různé |
| <b>Typ úkonu:</b><br>Prohlídka <input type="checkbox"/><br>..... <input type="checkbox"/><br><b>Protikorozní kontrola:</b><br>OK <input type="checkbox"/> KO* <input type="checkbox"/><br>*Viz příslušná strana |  | <b>Razítko</b> |                 |
|                                                                                                                                                                                                                 |  |                |                 |
| Datum: Km:                                                                                                                                                                                                      |  | Č. faktury:    | Komentáře/různé |
| <b>Typ úkonu:</b><br>Prohlídka <input type="checkbox"/><br>..... <input type="checkbox"/><br><b>Protikorozní kontrola:</b><br>OK <input type="checkbox"/> KO* <input type="checkbox"/><br>*Viz příslušná strana |  | <b>Razítko</b> |                 |
|                                                                                                                                                                                                                 |  |                |                 |

# DOKLADY O PROVEDENÍ ÚDRŽBY (6/6)

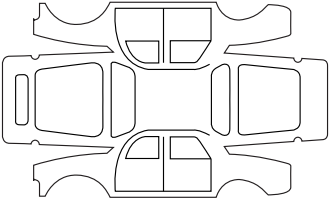
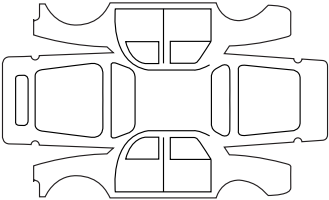
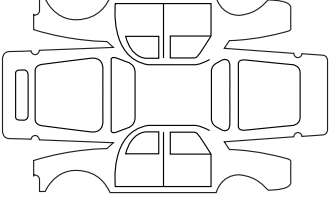
VIN: .....

|                                                                                                                                                                                                                 |  |                |                 |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|----------------|-----------------|
| Datum: Km:                                                                                                                                                                                                      |  | Č. faktury:    | Komentáře/různé |
| <b>Typ úkonu:</b><br>Prohlídka <input type="checkbox"/><br>..... <input type="checkbox"/><br><b>Protikorozní kontrola:</b><br>OK <input type="checkbox"/> KO* <input type="checkbox"/><br>*Viz příslušná strana |  | <b>Razítko</b> |                 |
|                                                                                                                                                                                                                 |  |                |                 |
| Datum: Km:                                                                                                                                                                                                      |  | Č. faktury:    | Komentáře/různé |
| <b>Typ úkonu:</b><br>Prohlídka <input type="checkbox"/><br>..... <input type="checkbox"/><br><b>Protikorozní kontrola:</b><br>OK <input type="checkbox"/> KO* <input type="checkbox"/><br>*Viz příslušná strana |  | <b>Razítko</b> |                 |
|                                                                                                                                                                                                                 |  |                |                 |
| Datum: Km:                                                                                                                                                                                                      |  | Č. faktury:    | Komentáře/různé |
| <b>Typ úkonu:</b><br>Prohlídka <input type="checkbox"/><br>..... <input type="checkbox"/><br><b>Protikorozní kontrola:</b><br>OK <input type="checkbox"/> KO* <input type="checkbox"/><br>*Viz příslušná strana |  | <b>Razítko</b> |                 |
|                                                                                                                                                                                                                 |  |                |                 |

# ANTI-KOROZNÍ PROHLÍDKA (1/6)

V případě, je-li pokračování záruky podmíněno opravou, je tato informace uvedena níže.

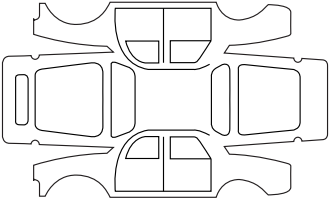
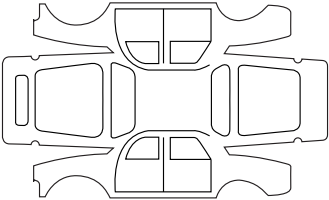
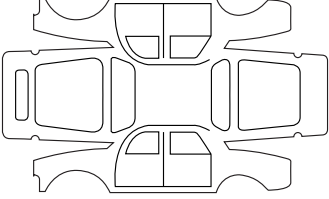
VIN: .....

|                                                                 |                                                                                    |         |
|-----------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|---------|
|                                                                 |                                                                                    |         |
| Opravy, které je potřeba provést v rámci antikorozní prohlídky: |   | Razítko |
| Datum opravy:                                                   |                                                                                    |         |
|                                                                 |                                                                                    |         |
| Opravy, které je potřeba provést:                               |   | Razítko |
| Datum opravy:                                                   |                                                                                    |         |
|                                                                 |                                                                                    |         |
| Opravy, které je potřeba provést:                               |  | Razítko |
| Datum opravy:                                                   |                                                                                    |         |

# ANTI-KOROZNÍ PROHLÍDKA (2/6)

V případě, je-li pokračování záruky podmíněno opravou, je tato informace uvedena níže.

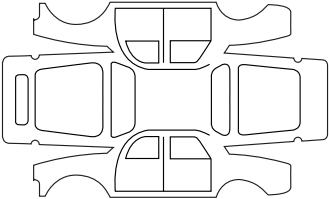
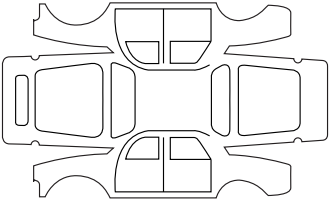
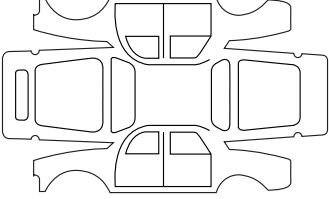
VIN: .....

|                                                                 |                                                                                    |         |
|-----------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|---------|
|                                                                 |                                                                                    |         |
| Opravy, které je potřeba provést v rámci antikorozní prohlídky: |   | Razítko |
| Datum opravy:                                                   |                                                                                    |         |
|                                                                 |                                                                                    |         |
| Opravy, které je potřeba provést:                               |   | Razítko |
| Datum opravy:                                                   |                                                                                    |         |
|                                                                 |                                                                                    |         |
| Opravy, které je potřeba provést:                               |  | Razítko |
| Datum opravy:                                                   |                                                                                    |         |

# ANTI-KOROZNÍ PROHLÍDKA (3/6)

V případě, je-li pokračování záruky podmíněno opravou, je tato informace uvedena níže.

VIN: .....

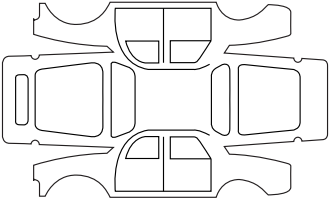
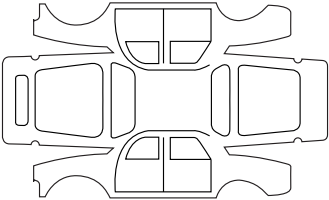
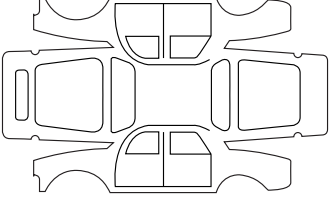
|                                                                 |                                                                                    |         |
|-----------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|---------|
|                                                                 |                                                                                    |         |
| Opravy, které je potřeba provést v rámci antikorozní prohlídky: |   | Razítko |
| Datum opravy:                                                   |                                                                                    |         |
|                                                                 |                                                                                    |         |
| Opravy, které je potřeba provést:                               |   | Razítko |
| Datum opravy:                                                   |                                                                                    |         |
|                                                                 |                                                                                    |         |
| Opravy, které je potřeba provést:                               |  | Razítko |
| Datum opravy:                                                   |                                                                                    |         |



# ANTI-KOROZNÍ PROHLÍDKA (4/6)

V případě, je-li pokračování záruky podmíněno opravou, je tato informace uvedena níže.

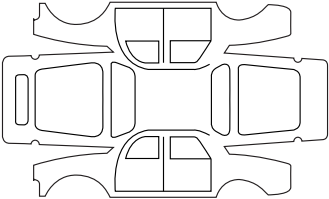
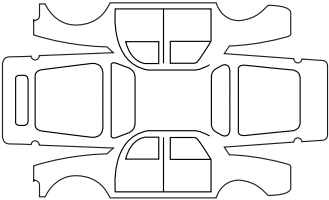
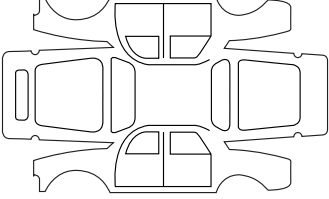
VIN: .....

|                                                                 |                                                                                    |         |
|-----------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|---------|
|                                                                 |                                                                                    |         |
| Opravy, které je potřeba provést v rámci antikorozní prohlídky: |   | Razítko |
| Datum opravy:                                                   |                                                                                    |         |
|                                                                 |                                                                                    |         |
| Opravy, které je potřeba provést:                               |   | Razítko |
| Datum opravy:                                                   |                                                                                    |         |
|                                                                 |                                                                                    |         |
| Opravy, které je potřeba provést:                               |  | Razítko |
| Datum opravy:                                                   |                                                                                    |         |

# ANTI-KOROZNÍ PROHLÍDKA (5/6)

V případě, je-li pokračování záruky podmíněno opravou, je tato informace uvedena níže.

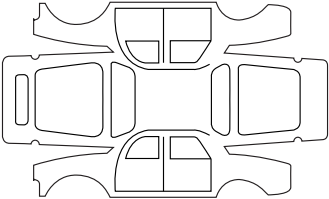
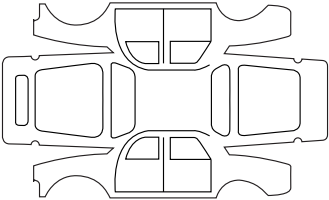
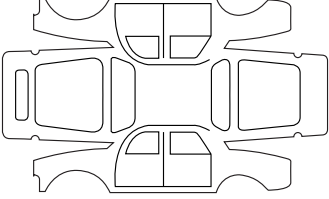
VIN: .....

|                                                                 |                                                                                    |         |
|-----------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|---------|
|                                                                 |                                                                                    |         |
| Opravy, které je potřeba provést v rámci antikorozní prohlídky: |   | Razítko |
| Datum opravy:                                                   |                                                                                    |         |
|                                                                 |                                                                                    |         |
| Opravy, které je potřeba provést:                               |   | Razítko |
| Datum opravy:                                                   |                                                                                    |         |
|                                                                 |                                                                                    |         |
| Opravy, které je potřeba provést:                               |  | Razítko |
| Datum opravy:                                                   |                                                                                    |         |

# ANTI-KOROZNÍ PROHLÍDKA (6/6)

V případě, je-li pokračování záruky podmíněno opravou, je tato informace uvedena níže.

VIN: .....

|                                                                 |                                                                                    |         |
|-----------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|---------|
|                                                                 |                                                                                    |         |
| Opravy, které je potřeba provést v rámci antikorozní prohlídky: |   | Razítko |
| Datum opravy:                                                   |                                                                                    |         |
|                                                                 |                                                                                    |         |
| Opravy, které je potřeba provést:                               |   | Razítko |
| Datum opravy:                                                   |                                                                                    |         |
|                                                                 |                                                                                    |         |
| Opravy, které je potřeba provést:                               |  | Razítko |
| Datum opravy:                                                   |                                                                                    |         |



# ABECEDNÍ REJSTŘÍK (1/5)

## A

|                                              |                   |
|----------------------------------------------|-------------------|
| ABS .....                                    | 1.47, 2.24 → 2.27 |
| airbag.....                                  | 1.22 → 1.27, 1.46 |
| aktivace airbagů předního spolujezdce.....   | 1.40 → 1.42       |
| deaktivace airbagu předního spolujezdce..... | 1.40 → 1.42       |
| akumulátor.....                              | 1.48, 4.10 – 4.11 |
| oprava .....                                 | 5.29 – 5.30       |
| automatické zamykání dveří při jízdě .....   | 1.7               |
| autorádio.....                               | 3.27, 5.34        |

## B

|                                            |                                  |
|--------------------------------------------|----------------------------------|
| baterie (dálkové ovládání) .....           | 5.28                             |
| bezpečnost dětí .....                      | 1.2, 1.4, 1.10, 1.28 → 1.42, 3.8 |
| bezpečnostní pásy.....                     | 1.18 → 1.27, 1.47                |
| blikače .....                              | 1.46, 1.60                       |
| boční okna .....                           | 3.9                              |
| bodová svítidla.....                       | 3.10 – 3.11                      |
| brzdňý asistent .....                      | 2.24 → 2.27                      |
| brzdová kapalina .....                     | 4.7                              |
| brzdová světla .....                       |                                  |
| výměna žárovek .....                       | 5.19 – 5.20                      |
| brzdový asistent pro nouzové situace ..... | 2.26 – 2.27                      |

## C

|                     |             |
|---------------------|-------------|
| couvací radar ..... | 2.35 – 2.36 |
|---------------------|-------------|

## Č

|                        |             |
|------------------------|-------------|
| čištění:               |             |
| interiér vozidla ..... | 4.16 – 4.17 |

## D

|                                                    |             |
|----------------------------------------------------|-------------|
| dálkové ovládání centrálního zamykání              |             |
| baterie .....                                      | 5.28        |
| dálkové ovládání elektrického zamykání dveří ..... | 1.4         |
| dálkové ovládání zamykání .....                    | 1.2 – 1.3   |
| deaktivace airbagu předního spolujezdce .....      | 1.40 → 1.42 |
| dělicí přepážka .....                              | 1.17        |
| dělicí síťka .....                                 | 3.24        |
| dětská sedačka .....                               | 1.28 → 1.39 |
| dětské zádržné systémy .....                       | 1.28 → 1.42 |

|                                                       |             |
|-------------------------------------------------------|-------------|
| displej .....                                         | 1.51 – 1.52 |
| doklady o údržbě .....                                | 6.10 → 6.15 |
| doplňková zádržná zařízení.....                       | 1.27        |
| doplňkové prostředky k předním bezpečnostním pásům .. | 1.22 → 1.25 |
| doplňkový zádržný systém k bezpečnostním pásům .....  | 1.22 → 1.27 |
| doporučení pro ochranu životního prostředí.....       | 2.17        |
| dveře.....                                            | 1.5 → 1.12  |
| dynamická kontrola stability: ESC .....               | 1.49 – 1.50 |

## E

|                                        |             |
|----------------------------------------|-------------|
| ESC: Dynamická kontrola stability..... | 2.24 → 2.27 |
|----------------------------------------|-------------|

## F

|                             |           |
|-----------------------------|-----------|
| filtr.....                  | 4.9       |
| částicový .....             | 1.48, 2.9 |
| funkce Stop and Start ..... | 2.5 → 2.7 |

## H

|                                       |                |
|---------------------------------------|----------------|
| hladina motorového oleje .....        | 4.5 – 4.6      |
| hladina paliva.....                   | 1.52           |
| hladiny .....                         | 4.4, 4.7 → 4.9 |
| brzdové kapaliny .....                | 4.7            |
| chladicí kapaliny.....                | 4.8            |
| nádržky na ostřikovací kapalinu ..... | 4.9            |
| huštění pneumatik .....               | 4.12 – 4.13    |

## CH

|                              |      |
|------------------------------|------|
| charakteristiky motorů ..... | 6.6  |
| chladicí kapalina .....      | 1.46 |
| motoru .....                 | 4.8  |

## I

|                            |             |
|----------------------------|-------------|
| identifikace vozidla ..... | 6.2         |
| identifikační štítky ..... | 6.2 – 6.3   |
| Isofix .....               | 1.31 → 1.39 |

## J

|                 |                                                |
|-----------------|------------------------------------------------|
| jízda .....     | 2.3 – 2.4, 2.8 – 2.9, 2.13 → 2.16, 2.23 → 2.36 |
| jízda EKO ..... | 1.49, 2.13 → 2.16                              |

# ABECEDNÍ REJSTŘÍK (2/5)

## K

|                                                      |                          |
|------------------------------------------------------|--------------------------|
| kapota motoru.....                                   | 4.2 – 4.3                |
| katalyzátor .....                                    | 2.8                      |
| klaxón .....                                         | 1.60                     |
| klíč na kola.....                                    | 5.10                     |
| klíč na ozdobné kryty kol.....                       | 5.10                     |
| klíč/radiofrekvenční dálkový ovladač<br>použití..... | 1.2, 1.4                 |
| klíče .....                                          | 1.2 → 1.4                |
| klika .....                                          | 5.10                     |
| klimatizace.....                                     | 3.4 → 3.7                |
| komunikační zrcátko.....                             | 3.12                     |
| kontrolky .....                                      | 1.46 → 1.50, 1.53 → 1.57 |
| kontrolní přístroje.....                             | 1.46 → 1.52, 1.61 – 1.62 |
| kosmetická zrcátka .....                             | 3.12                     |
| kryt zavazadelníku.....                              | 3.25                     |

## L

|               |                                     |
|---------------|-------------------------------------|
| lak .....     |                                     |
| označení..... | 6.2                                 |
| údržba .....  | 4.14 – 4.15                         |
| LPG .....     | 1.28, 1.68 – 1.69, 2.3, 2.10 → 2.12 |

## M

|                                    |                 |
|------------------------------------|-----------------|
| měrka motorového oleje .....       | 4.4             |
| místo řidiče .....                 | 1.44 – 1.45     |
| mlhový světlomet.....              | 5.18            |
| montáž autorádia .....             | 5.34            |
| motor .....                        |                 |
| technické údaje .....              | 6.6             |
| motor v pohotovostním režimu ..... | 2.5 → 2.7       |
| motorový olej .....                | 1.48, 4.4 → 4.6 |
| multimediální zařízení.....        | 3.27, 5.34      |
| mytí.....                          | 4.14 – 4.15     |

## N

|                      |             |
|----------------------|-------------|
| nafukovací vak ..... |             |
| airbag .....         | 1.22 → 1.27 |
| náhradní díly.....   | 6.9         |
| navigace .....       | 3.27        |

|                       |      |
|-----------------------|------|
| navigační systém..... | 3.27 |
|-----------------------|------|

## O

|                                                      |                   |
|------------------------------------------------------|-------------------|
| objem palivové nádrže.....                           | 1.66 → 1.70       |
| objemy mechanických ústrojí .....                    | 4.4               |
| objemy motorového oleje .....                        | 4.5 – 4.6         |
| odemknutí dveří.....                                 | 1.5 – 1.6         |
| odkládací přihrádka .....                            | 3.13 → 3.16       |
| odkládací schránka.....                              | 3.13              |
| odmízení .....                                       |                   |
| čelní sklo .....                                     | 3.6               |
| odmrazování .....                                    |                   |
| zadní sklo.....                                      | 1.65              |
| odstraňování emisí .....                             |                   |
| doporučení .....                                     | 2.17              |
| ochrana proti korozi .....                           | 4.14              |
| omezovač rychlosti.....                              | 1.48, 2.28 → 2.30 |
| opěrky hlavy .....                                   | 1.13, 3.18 – 3.19 |
| ostřikovací kapalina .....                           | 4.9               |
| ostřikovače .....                                    | 1.64 – 1.65       |
| osvětlení:                                           |                   |
| vnější.....                                          | 1.61 – 1.62       |
| vnitřní .....                                        | 3.10 – 3.11       |
| otevření dveří.....                                  | 1.8 → 1.12        |
| ovládání integrované v hands-free sadě telefonu..... | 3.27              |
| ovládání oken .....                                  | 3.8 – 3.9         |
| ovládání pod volantem .....                          | 3.27              |
| ozdobné kryty .....                                  | 5.11              |

## P

|                                        |                   |
|----------------------------------------|-------------------|
| palivo .....                           |                   |
| doporučení k hospodárnému provozu..... | 2.13 → 2.16       |
| naplnění .....                         | 1.46, 1.66 → 1.70 |
| objem .....                            | 1.66              |
| specifikace .....                      | 1.66              |
| spotřeba .....                         | 2.13 → 2.16       |
| palivová nádrž .....                   |                   |
| objem .....                            | 1.66 → 1.70       |
| palubní deska .....                    | 1.44 – 1.45       |
| palubní počítač .....                  | 1.53 → 1.57       |

## ABECEDNÍ REJSTŘÍK (3/5)

|                                         |                                       |
|-----------------------------------------|---------------------------------------|
| píchnutí pneumatiky .....               | 5.2 – 5.3, 5.10, 5.12                 |
| pneumatiky .....                        | 2.19 → 2.21, 4.12 – 4.13, 5.14 → 5.16 |
| podpora při rozjíždění do kopce .....   | 2.24                                  |
| pojistky .....                          | 5.24 → 5.27                           |
| pomocný parkovací systém .....          | 2.35 → 2.38                           |
| popelníky .....                         | 3.17                                  |
| posilovač řízení .....                  | 2.23                                  |
| s proměnlivým účinkem .....             | 1.47                                  |
| pozice při řízení                       |                                       |
| nastavení .....                         | 1.18 → 1.21                           |
| praktické rady .....                    | 5.36 → 5.40                           |
| prostředky bočního zabezpečení .....    | 1.26                                  |
| protiblokovací systém: ABS .....        | 2.24 → 2.27                           |
| protikoroze kontrola .....              | 6.16 → 6.21                           |
| protipokluzový .....                    | 2.24 → 2.27                           |
| provoz s obytným přívěsem .....         | 6.7                                   |
| provozní závady .....                   | 1.46 → 1.50, 5.36 → 5.40              |
| průměr zatáčení .....                   | 6.4 – 6.5                             |
| přední sedadla .....                    | 1.15 – 1.16                           |
| seřízení .....                          | 1.14 → 1.16                           |
| přední světlá                           |                                       |
| výměna žárovek .....                    | 5.17                                  |
| předpínače .....                        | 1.22                                  |
| přeprava dětí .....                     | 1.28 → 1.42                           |
| přeprava předmětů                       |                                       |
| v zavazadlovém prostoru .....           | 3.22                                  |
| přípravná instalace pro autorádio ..... | 5.34                                  |
| příslušenství .....                     | 5.35                                  |
| přístrojová deska .....                 | 1.46 → 1.57                           |

## R

|                                      |                        |
|--------------------------------------|------------------------|
| rady pro jízdu .....                 | 2.13 → 2.16            |
| regulátor - omezovač rychlosti ..... | 2.28 → 2.34            |
| regulátor rychlosti .....            | 1.48, 2.31 → 2.34      |
| rezervní kolo .....                  | 5.2 – 5.3, 5.14 → 5.16 |
| rozměry .....                        | 6.4 – 6.5              |
| ruční brzda .....                    | 1.47, 2.23             |

## Ř

|                   |      |
|-------------------|------|
| řadicí páka ..... | 2.22 |
|-------------------|------|

|                                  |      |
|----------------------------------|------|
| řazení rychlostních stupňů ..... | 2.22 |
|----------------------------------|------|

## S

|                                    |                   |
|------------------------------------|-------------------|
| sada náradí .....                  | 5.10              |
| sada pro nahuštění pneumatik ..... | 5.4 → 5.9         |
| seřízení předních sedadel .....    | 1.14 → 1.16       |
| seřízení světlometů .....          | 1.63              |
| signál nebezpečí .....             | 1.60              |
| signalizační osvětlení .....       | 1.61 – 1.62       |
| sluneční clona .....               | 3.12, 3.14        |
| spotřeba paliva .....              | 2.13 → 2.16       |
| spuštění motoru .....              | 2.3 → 2.7         |
| start .....                        | 2.3 – 2.4         |
| startovací spínač .....            | 2.2               |
| stěrače .....                      | 1.64 – 1.65, 5.31 |
| stírátka .....                     | 5.31              |
| stírátko stěračů .....             | 5.31              |
| Stop and Start .....               | 2.5 → 2.7         |
| střešní nosič .....                | 3.26              |
| střešní zahrádka                   |                   |
| střešní nosič .....                | 3.26              |
| stropní svítidlo .....             | 3.10 – 3.11       |
| světla:                            |                   |
| brzdová .....                      | 5.19              |
| couvací .....                      | 5.19              |
| dálková .....                      | 1.46, 1.61 – 1.62 |
| mlhová .....                       | 1.46, 5.18        |
| nouzová .....                      | 1.60              |
| obrysová .....                     | 1.61              |
| osvětlení registrační značky ..... | 5.21              |
| směrová .....                      | 1.46, 1.60, 5.19  |
| tlumená .....                      | 1.46, 1.61, 5.17  |
| světlomety                         |                   |
| mlhové .....                       | 5.18              |
| přední .....                       | 5.17              |
| seřízení .....                     | 1.63              |
| výměna žárovek .....               | 5.17              |

## Š

|                       |             |
|-----------------------|-------------|
| šetření palivem ..... | 2.13 → 2.16 |
|-----------------------|-------------|

## ABECEDNÍ REJSTŘÍK (4/5)

### T

|                                 |                                |
|---------------------------------|--------------------------------|
| tažná oka .....                 | 5.10, 5.32                     |
| tažná zatížení .....            | 6.7 – 6.8                      |
| tažné zařízení                  |                                |
| montáž .....                    | 3.23                           |
| technické charakteristiky ..... | 6.2, 6.4 – 6.5, 6.9            |
| telefon .....                   | 3.27                           |
| tlak v pneumatikách .....       | 2.19 → 2.21, 4.12 – 4.13, 5.15 |
| topení .....                    | 3.4 → 3.7                      |

### U

|                                                 |                        |
|-------------------------------------------------|------------------------|
| údržba .....                                    | 2.17                   |
| karosérie .....                                 | 4.14 – 4.15            |
| mechanické díly .....                           | 4.2 → 4.4, 6.10 → 6.15 |
| vnitřní obložení .....                          | 4.16 – 4.17            |
| ukazatele                                       |                        |
| na přístrojové desce .....                      | 1.51 – 1.52            |
| ukostření .....                                 | 6.7                    |
| úložné prostory .....                           | 3.13 → 3.16            |
| upozornění na pokles tlaku v pneumatikách ..... | 2.19 → 2.21            |
| upozornění                                      |                        |
| světelná .....                                  | 1.60                   |
| zvuková .....                                   | 1.60                   |
| úprava .....                                    | 3.13 → 3.16            |
| uzávěr palivové nádrže .....                    | 1.66 → 1.70            |

### V

|                                 |             |
|---------------------------------|-------------|
| vazná oka .....                 | 1.31 – 1.32 |
| ventilace .....                 | 3.2 – 3.3   |
| klimatizace .....               | 3.4 → 3.7   |
| větrák .....                    | 3.2 – 3.3   |
| vlečení a odtah .....           | 6.7         |
| oprava .....                    | 5.32        |
| tažné zařízení .....            | 3.23        |
| vnější přidavné osvětlení ..... | 1.62        |
| vnitřní obložení                |             |
| údržba .....                    | 4.16 – 4.17 |
| vnitřní osvětlení               |             |
| výměna žárovek .....            | 5.22 – 5.23 |

### volant

|                               |                          |
|-------------------------------|--------------------------|
| seřízení .....                | 1.43                     |
| vyhřívání sedadel .....       | 1.14 → 1.16              |
| výklopné zadní dveře .....    | 1.11                     |
| výměna kola .....             | 5.12                     |
| výměna motorového oleje ..... | 4.5 – 4.6                |
| výměna žárovek .....          | 5.17 – 5.18, 5.22 – 5.23 |
| výstražné osvětlení .....     | 1.60                     |

### Z

|                                                     |             |
|-----------------------------------------------------|-------------|
| záběh .....                                         | 2.2         |
| zadní lavice .....                                  | 3.20 – 3.21 |
| zadní plošina .....                                 | 3.25        |
| zadní sedadla                                       |             |
| funkce .....                                        | 3.20 – 3.21 |
| zadní sklo                                          |             |
| odmlžení .....                                      | 3.2         |
| zadní světlá                                        |             |
| výměna žárovek .....                                | 5.19 → 5.21 |
| zamknutí dveří .....                                | 1.4 → 1.6   |
| zapalovač cigaret .....                             | 3.17        |
| zavazadlový prostor .....                           | 3.22        |
| zavření dveří .....                                 | 1.8 → 1.12  |
| zásuvka pro příslušenství .....                     | 3.17        |
| závady                                              |             |
| funkční poruchy .....                               | 5.36 → 5.40 |
| změna paliva za jízdy .....                         | 2.10 → 2.12 |
| zpětná zrcátka .....                                | 1.58 – 1.59 |
| zpětný chod                                         |             |
| přechod .....                                       | 2.22        |
| zprávy přístrojové desky .....                      | 1.53 → 1.57 |
| zvedák .....                                        | 5.10, 5.12  |
| zvedání vozidla                                     |             |
| výměna kola .....                                   | 5.12 – 5.13 |
| zvláštnosti vozidel na LPG .....                    | 2.10 → 2.12 |
| zvláštnosti vozidel se vznětovým motorem .....      | 2.9         |
| zvláštnosti vozidel se zážehovým motorem .....      | 2.8         |
| zvuková a světelná signalizace .....                | 1.60        |
| zvuková signalizace .....                           | 1.61 – 1.62 |
| zvuková signalizace při nezhasnutých světlech ..... | 1.8, 1.62   |



## ABECEDNÍ REJSTŘÍK (5/5)

### Ž

žárovky

výměna.....5.17 → 5.23

životní prostředí..... 2.18

### C

couvací kamera ..... 2.37 – 2.38

